

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

BEGROTING van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1980.

INHOUDSOPGAVE.

	Blz.
Wetsontwerp	5

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Deel I :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	14
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap	14
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap, Voorzitter van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	16
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest	18
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	18
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	20
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	22
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	22
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap	24
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	26
Sectie 31. — Basisonderwijs	26
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	32
Sectie 33. — Secundair onderwijs	38
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	42
Sectie 35. — Universitair onderwijs	46
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	52
Sectie 37. — Wetenschappelijk onderzoek	56

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

BUDGET de l'Education nationale — régime néerlandais — pour l'année budgétaire 1980.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	5

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :

Partie I :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	15
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise	15
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise, Président de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande	17
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région flamande	19
Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	19
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise	21
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	23
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	23
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise	25
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	27
Section 31. — Enseignement fondamental	27
Section 32. — Enseignement spécial	33
Section 33. — Enseignement secondaire	39
Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	43
Section 35. — Enseignement universitaire	47
Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	53
Section 37. — Recherche scientifique	57

Sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding	
Sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur	

Deel II :

Sectie 40. — Culturele dotaties	
---	--

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Deel I :

A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	66
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	66
Sectie 35. — Universitair onderwijs	68

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	68
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap	70
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap, Voorzitter van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	70
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest	70
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	72
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	72
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	72
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	74
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap	74
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	74
Sectie 31. — Basisonderwijs	76
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	76
Sectie 33. — Secundair onderwijs	78
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	80
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	80
Sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding	82
Sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur	82

Deel II :

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

Sectie 40. — Culturele dotaties	84
---	----

Titel IV. — Afzonderlijke sectie	86
--	----

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Deel I :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	93
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap	96
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap, Voorzitter van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	99

Blz.		Pages
	Section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale	59
	Section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise	61
	Partie II :	
	Section 40. — Dotations culturelles	65
	Titre II. — Dépenses de capital :	
	Partie I :	
	A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
	Section 32. — Enseignement spécial	67
	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	67
	Section 35. — Enseignement universitaire	69
	B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	69
	Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise	71
	Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise, Président de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande.	71
	Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région flamande	71
	Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	73
	Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise	73
	Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	73
	Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	75
	Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise	75
	Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	75
	Section 31. — Enseignement fondamental	77
	Section 32. — Enseignement spécial	77
	Section 33. — Enseignement secondaire	79
	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	81
	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	81
	Section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale	83
	Section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise	83
	Partie II :	
	B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
	Section 40. — Dotations culturelles	85
	Titre IV. — Section particulière	87

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :

Partie I :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	93
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise	96
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise, Président de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande	99

Bladz.	Pages
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest	102
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest » bij het kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	105
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	108
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	110
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	112
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap	115
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	118
Sectie 31. — Basisonderwijs	121
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	135
Sectie 33. — Secundair onderwijs	155
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	166
Sectie 35. — Universitair onderwijs	178
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	186
Sectie 37. — Wetenschappelijk Onderzoek	198
Sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding	200
Sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur	208
Deel II :	
Sectie 40. — Culturele dotaties	214
Titel II. — Kapitaalluitgaven :	
Deel I :	
A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	214
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	215
Sectie 35. — Universitair onderwijs	215
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	217
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap	218
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap, Voorzitter van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	218
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest	219
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest » bij het kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	220
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	220
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	221
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	222
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap	222
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	223
Sectie 31. — Basisonderwijs	224
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	225
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région flamande	102
Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	105
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise	108
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	110
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	112
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise	115
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	118
Section 31. — Enseignement fondamental	121
Section 32. — Enseignement spécial	135
Section 33. — Enseignement secondaire	155
Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	166
Section 35. — Enseignement universitaire	178
Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	186
Section 37. — Recherche scientifique	198
Section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale	200
Section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise	208
Partie II :	
Section 40. — Dotations culturelles	214
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I :	
A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Section 32. — Enseignement spécial	214
Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	215
Section 35. — Enseignement universitaire	215
B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	217
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise	218
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise, Président de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande	218
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région flamande	219
Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	220
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise	220
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	221
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	222
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise	222
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	223
Section 31. — Enseignement fondamental	224
Section 32. — Enseignement spécial	225

	Bladz.		Pages
Sectie 33. — Secundair onderwijs	227	Section 33. — Enseignement secondaire	227
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	228	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	228
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	229	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire ...	229
Sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding	230	Section 38. — Administration générale — Secteur Educa- tion nationale	230
Sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur	231	Section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise	231
Deel II :		Partie II :	
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 40. — Culturele dotaties	231	Section 40. — Dotations culturelles	231
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	232	Titre IV. — Section particulière	232

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Nationale Opvoeding, van Onze Minister van de Nederlandse Gemeenschap, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van het Vlaamse Gewest, van Onze Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest, van Onze Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap, van Onze Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

§ 1. Voor de uitgaven van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1980 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de l'Education nationale, de Notre Ministre de la Communauté néerlandaise, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Région flamande, de Notre Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande, de Notre Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise, de Notre Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).Article 1^{er}.

§ 1. Il est ouvert pour les dépenses du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — afférentes à l'année budgétaire 1980 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I.				TITRE I.
Lopende uitgaven	110 892,6	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II.				TITRE II.
Kapitaaluitgaven	1 340,2	650,0	608,0	Dépenses de capital.
Totalen	112 232,8	650,0	608,0	Totaux.

Deze kredieten worden opgesomd in het deel I der Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Ces crédits sont énumérés à la partie I des Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Voor de uitgaven van het begrotingsjaar 1980 worden kredieten geopend ten belope van de hierna volgende bedragen en waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap :

(In miljoenen frank.)

§ 2. Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 1980 des crédits s'élevant aux montants ci-après et dont l'affectation est réglée par le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap ».

(En millions de francs.)

	Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		
		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnement	
TITEL I.				TITRE I.
Lopende uitgaven	1 745,9	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II.				TITRE II.
Kapitaaluitgaven	78,3	—	—	Dépenses de capital.
Totalen	1 824,2	—	—	Totaux.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Basisonderwijs ressorteren;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 500 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Secundair onderwijs ressorteren alsook aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek ressorteren;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 % van de geldvoorschotten over vorig jaar worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van administratieve diensten van het Departement.

Art. 3.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van gereguleerde bezoldigingen, toelagen en vergoedingen van alle aard evenals voor de betaling van schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 50 000 frank niet overschrijden. Geldvoorschotten mogen ook aangewend worden voor de betalingen van schuldvorderingen van het Centraal Bureau voor Benodigheden, hoe groot hun bedrag ook is.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes et aux dépenses de capital.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement fondamental;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 4 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement secondaire ainsi qu'aux comptables extraordinaires des établissements scolaires de l'enseignement secondaire spécial;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 50 % des avances de fonds de l'année précédente peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services administratifs du Département.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, allocations et indemnités réglementées ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50 000 francs. Des avances de fonds peuvent être aussi utilisées pour payer les créances de l'Office central des Fournitures, quel que soit leur montant.

Art. 4.

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspectie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 5.

§ 1. De hierna volgende niet gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

Titel I, sectie 31 : artikels 43.02 en 44.02;
Titel I, sectie 32 : artikels 43.02 en 44.02;
Titel I, sectie 33 : artikels 43.02 en 44.02;
Titel I, sectie 34 : artikels 43.02 en 44.02;
Titel I, sectie 36 : artikels 43.02 en 44.02.

§ 2. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet gesplitste kredieten bedoeld onder de paragraaf 1 naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 6.

§ 1. De hierna volgende niet gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

Titel I, secties 01, 02, 03, 04, 05, 13, 14 en 15 : artikel 12.19;
Titel I, sectie 31 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;
Titel I, sectie 32 : artikels 12.01, 12.05, 12.23, 12.25, 43.04 en 44.04;
Titel I, sectie 33 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;
Titel I, sectie 34 : artikels 12.01 en 12.05;
Titel I, sectie 35 : artikel 12.05;
Titel I, sectie 36 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;
Titel I, sectie 38 : artikels 12.01, 12.05, 12.20 en 33.01;
Titel I, sectie 39 : artikels 12.01, 12.05 en 33.01.

§ 2. De hierna volgende niet gesplitste kredieten waarvan de bestemming bepaald wordt door de « Conseil culturel de la Communauté culturelle française » mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

Titel I, sectie 35 : artikel 12.01;
Titel I, sectie 37 : artikels 12.01 en 12.05.

Art. 7.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van de kosten voor het vervoer van de leerlingen, hoe groot hun bedrag ook is;

Art. 4.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 5.

§ 1. Les crédits non dissociés ci-après, peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre I, section 31 : articles 43.02 et 44.02;
Titre I, section 32 : articles 43.02 et 44.02;
Titre I, section 33 : articles 43.02 et 44.02;
Titre I, section 34 : articles 43.02 et 44.02;
Titre I, section 36 : articles 43.02 et 44.02.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés visés sous le paragraphe 1 peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 6.

§ 1. Les crédits non dissociés ci-après, peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre I, sections 01, 02, 03, 04, 05, 13, 14 et 15 : article 12.19;
Titre I, section 31 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;
Titre I, section 32 : articles 12.01, 12.05, 12.23, 12.25, 43.04 et 44.04;
Titre I, section 33 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;
Titre I, section 34 : articles 12.01 et 12.05;
Titre I, section 35 : article 12.05;
Titre I, section 36 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;
Titre I, section 38 : articles 12.01, 12.05, 12.20 et 33.01;
Titre I, section 39 : articles 12.01, 12.05 et 33.01.

§ 2. Les crédits non dissociés ci-après dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel de la Communauté culturelle française peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre I, section 35 : article 12.01;
Titre I, section 37 : articles 12.01 et 12.05.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des Comptes :

1° des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de transport des élèves sans limitation de montant;

2° mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van uitgaven voor brandstoffen, water, gas, elektriciteit, telefoon, telegraaf en port, hoe groot het bedrag daarvan ook is.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

Art. 8.

De weddetoelagen van de personeelsleden van het basis-, secundair, niet-universitair hoger en het buitengewoon onderwijs, de diensten voor beroepsoriëntering en de psycho-medisch-sociale centra alsmede de toelagen toegekend voor de bezoldiging van de socio-culturele en sportactiviteiten, met inbegrip van de toelagen toegekend voor middagtoezicht, mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden.

Art. 9.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 10.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderzijds, mogen in een zelfde sectie, bij koninklijk besluit en mits het akkoord van de Minister van Begroting, overgeschreven worden van de ene op de andere, naargelang van de behoeften van de diensten.

Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkingstoelagen.

Art. 11.

Het bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1980 beschikbaar overschot van de studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie één der ouders of de voogd in Zaïre, in Rwanda of in Burundi verblijft, zal op de volgende jaren mogen worden overgedragen.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor de vorige jaren, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubriek van 1979 en vorige jaren.

2° des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de combustibles, de l'eau, du gaz, de l'électricité, du télégraphe, du téléphone et de franchise de port, quel qu'en soit le montant.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen d'avances de fonds, les bourses de voyage et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyage de personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

Art. 8.

Les subventions-traitements aux membres du personnel des enseignements fondamental, secondaire, supérieur non universitaire et spécial, des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux ainsi que les subventions octroyées pour la rémunération des activités socio-culturelles et sportives, y compris les subventions allouées pour la surveillance du midi, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes.

Art. 9.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 10.

Les crédits prévus pour la liquidation de subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget, suivant les besoins des services.

Il en est de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

Art. 11.

Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire 1980 des allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois, dont un des parents ou le tuteur réside au Zaïre, au Rwanda ou au Burundi, pourra être reporté aux années suivantes.

Les soldes disponibles des crédits des années antérieures, reportés en vertu de dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes à la rubrique correspondante des années 1979 et antérieures.

Art. 12.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.10 van sectie 35 en onder het artikel 01.01 van sectie 38 van Titel I, Deel I, van de bij deze wet gevoegde tabel, mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven.**

Art. 13.

§ 1. De hierna volgende niet gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

- Titel II, sectie 32 : artikels 63.01 en 64.01;
- Titel II, sectie 33 : artikels 63.01 en 64.01;
- Titel II, sectie 34 : artikels 63.01 en 64.01;
- Titel II, sectie 36 : artikels 63.01 en 64.01.

§ 2. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet gesplitste kredieten bedoeld onder de paragraaf 1 naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 14.

§ 1. De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 386 600 000 frank voor de ontvangsten en op 2 818 500 000 frank voor de uitgaven.

§ 2. De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV en waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap worden geraamd op 1 253 100 000 frank voor de ontvangsten en op 2 098 900 000 frank voor de uitgaven.

Art. 15.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Art. 12.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.10 de la section 35 et à l'article 01.01 de la section 38 du Titre I, Partie I, du tableau annexé à la présente loi, peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital.**

Art. 13.

§ 1. Les crédits non dissociés ci-après peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

- Titre II, section 32 : articles 63.01 et 64.01;
- Titre II, section 33 : articles 63.01 et 64.01;
- Titre II, section 34 : articles 63.01 et 64.01;
- Titre II, section 36 : articles 63.01 et 64.01.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés visés sous le paragraphe 1 peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 14.

§ 1. Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 2 386 600 000 francs pour les recettes et à 2 818 500 000 francs pour les dépenses.

§ 2. Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV et dont l'affectation est réglée par le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap » sont évaluées à 1 253 100 000 francs pour les recettes et à 2 098 900 000 francs pour les dépenses.

Art. 15.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau, joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Andere bijzondere bepalingen.

Art. 16.

Het bedrag van het kostgeld betaald voor de Belgische en voor de vreemde leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België verblijven en die in een internaat, toegevoegd aan een Rijksinstelling voor basis-, secundair of niet-universitair hoger onderwijs zijn ondergebracht, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.17.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de in het vorig lid bedoelde internaten.

Art. 17.

In afwijking van het artikel 12 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, mag de Minister van Nationale Opvoeding een schoolgeld vaststellen voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een Rijksinstelling of in een door de Staat gesubsidieerde instelling voor voorschools onderwijs, basisonderwijs, buitengewoon onderwijs, secundair onderwijs, hoger onderwijs van het korte type of van het lange type en hoger technisch onderwijs van de 2^e en van de 3^e graad.

Art. 18.

Het bedrag van het schoolgeld betaald voor de vreemde leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een Rijksonderwijsinstelling bedoeld in het artikel 17 van deze wet kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.18.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de Rijksonderwijsinstellingen.

Art. 19.

De gesubsidieerde onderwijsinstellingen houden van het in het artikel 17 van deze wet bedoelde schoolgeld de werkings-toelage af die verschuldigd is voor de leerlingen en studenten waarvan sprake in hetzelfde artikel 17, overeenkomstig het artikel 32 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

Art. 20.

Het deel van het schoolgeld betaald voor de vreemde leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling bedoeld in het artikel 17 van deze wet, dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.19.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

Autres dispositions spéciales.

Art. 16.

Le montant du prix de la pension payé pour les élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement fondamental, secondaire ou supérieur non universitaire de l'Etat, peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.17.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des internats visés à l'alinéa précédent.

Art. 17.

Par dérogation à l'article 12 de la loi du 29 mai 1959, modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, le Ministre de l'Education nationale peut instaurer un minerval pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat ou subventionné de l'Etat des niveaux préscolaire, fondamental, spécial, secondaire, supérieur de type court ou de type long et technique supérieur du 2^e et du 3^e degré.

Art. 18.

Le montant du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat visé à l'article 17 de la présente loi peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.18.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements d'enseignement de l'Etat.

Art. 19.

Les établissements subventionnés d'enseignement prélèvent sur le minerval visé à l'article 17 de la présente loi la subvention de fonctionnement due en faveur des élèves et étudiants dont question au même article 17, conformément à l'article 32 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement.

Art. 20.

La partie du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers, dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement officiel subventionné d'enseignement visé à l'article 17 de la présente loi, qui dépasse la subvention de fonctionnement prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, peut être versée à un Fonds ouvert à l'article 66.19.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements officiels subventionnés d'enseignement.

Art. 21.

Het deel van het schoolgeld betaald voor de vreemde leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling bedoeld in het artikel 17 van deze wet, dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.20.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

Art. 22.

De ontvangsten die door de onderwijsinrichtingen van de Staat zullen geïnd worden ingevolge het ter beschikking stellen van schoollokalen en -terreinen buiten de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten, zullen gestort worden op het Fonds geopend onder het artikel 66.23.C van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Deze ontvangsten zullen aangewend worden voor het betalen van de onderhouds- en uitbatingkosten van bedoelde lokalen en terreinen.

Art. 23.

Het krediet ingeschreven onder het artikel 61.05 van sectie 35 van Titel II — Kapitaaluitgaven, zal gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 60.21.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Het Fonds bedoeld in het vorig lid zal bovendien voorafgaand gestijfd worden door voorafnemingen op de inkomsten van de poliklinieken van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.

De krediettransferten waarvan sprake in het eerste lid mogen slechts worden verricht ten belope van het dubbel der sommen gestort door de poliklinieken.

Gegeven te Brussel, 6 maart 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

Guy SPITAELS.

De Minister van Nationale Opvoeding,

J. RAMAEKERS.

Art. 21.

La partie du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement libre subventionné d'enseignement visé à l'article 17 de la présente loi, qui dépasse la subvention de fonctionnement prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, peut être versée à un Fonds ouvert à l'article 66.20.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements libres subventionnés d'enseignement.

Art. 22.

Les recettes que les établissements d'enseignement de l'Etat percevront du chef de la mise à la disposition, en dehors des horaires des cours, de locaux et terrains scolaires à des groupements pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres seront versées au Fonds ouvert sous l'article 66.23.C du Titre IV — Section particulière.

Ces recettes seront affectées au paiement des frais d'entretien et d'exploitation de ces locaux et terrains.

Art. 23.

Le crédit inscrit à l'article 61.05 de la section 35 du Titre II — Dépenses de capital, sera viré au Fonds ouvert à l'article 60.21.A du Titre IV — Section particulière.

Le Fonds visé à l'alinéa précédent sera en outre préalablement alimenté par des prélèvements effectués sur les recettes des polycliniques de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.

Les transferts de crédits dont question à l'alinéa premier ne pourront être effectués qu'à concurrence du double des sommes versées par les polycliniques.

Donné à Bruxelles, le 6 mars 1980.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

Guy SPITAELS.

Le Ministre de l'Education nationale,

J. RAMAEKERS.

De Minister van de Nederlandse Gemeenschap,
R. DE BACKER-VAN OCKEN,

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Minister van het Vlaamse Gewest,
M. GALLE.

*De Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest,*
P. AKKERMANS.

De Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap,
R. STEYAERT.

*De Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap,
en het Vlaamse Gewest,*
D. COENS.

Le Ministre de la Communauté néerlandaise,
R. DE BACKER-VAN OCKEN,

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Ministre de la Région flamande,
M. GALLE.

*Le Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande,*
P. AKKERMANS.

Le Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise,
R. STEYAERT.

*Le Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande,*
D. COENS.

[13]

TABEL

—

TABLEAU

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
------	---------	---

DEEL I.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,7
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	30,0
	Totalen voor § 1	31,7

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	12,0
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	2,0
	Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07	14,0
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (1)	17,0
	Totalen voor § 2	31,0
	Totalen voor hoofdstuk I	62,7
	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	62,7

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,7
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	39,1
	Totalen voor § 1	40,8

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

PARTIE I.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (1)	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	6,7
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—
	Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07	6,7
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (1)	12,6
	Totalen voor § 2	19,3
	Totalen voor hoofdstuk I	60,1
	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap	60,1

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap,
Voorzitter van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (pro memorie)	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	24,3
	Totalen voor § 1	24,3

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	4,4
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—
	Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07	4,4
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (1)	6,9
	Totalen voor § 2	11,3
	Totalen voor hoofdstuk I	35,6
	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap, Voorzitter van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	35,6

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (1)	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise.	

Section 03.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise,
Président de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise
et de la Région flamande.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire)	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07	
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (1)	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise, Président de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande.	

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
------	---------	---

Section 04.

Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,7
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	27,0
Totalen voor § 1		28,7

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	8,0
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—
Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07		8,0
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (1)	10,6
Totalen voor § 2		18,6
Totalen voor hoofdstuk I		47,3
Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest		47,3

Sectie 05.

Uitgaven betreffende de cel

« Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest »
bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	5,6
Totalen voor § 1		5,6

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	0,5
-------	---	-----

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitsde kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Sectie 04.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région flamande.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (1)	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région flamande.	

Section 05.

Dépenses relatives à la cellule
« Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande »
au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
---	---	---	-------

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—
	Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07	0,6
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (1)	0,8
	Totalen voor § 2	1,4
	Totalen voor hoofdstuk I	7,0
	Totalen voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	7,0

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (pro memorie)	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie)	—
	Totalen voor § 1	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie)	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—
	Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie)	—
	Totalen voor § 2	—
	Totalen voor hoofdstuk 1	—
	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	—

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (1)	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire)	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire)	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire)	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise.	

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL 1. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	T E K S T E N	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------------	--

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (pro memorie)	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie)	—
Totalen voor § 1		—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie)	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—
Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07		—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie)	—
Totalen voor § 2		—
Totalen voor hoofdstuk I		—
Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken		—

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,5
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	14,1
Totalen voor § 1		15,6

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Section 12.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire)	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire)	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

		Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire)	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	

Section 13.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande.CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	7,8
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—
Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07		7,8
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (1)	8,6
Totalen voor § 2		16,4
Totalen voor hoofdstuk I		32,0
Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest		32,0

Sectie 14.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap.HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,5
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	13,6
Totalen voor § 1		15,1

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	0,5
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—
Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07		0,5
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (1)	6,6
Totalen voor § 2		7,1
Totalen voor hoofdstuk I		22,2
Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap		22,2

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc. (pour mémoire).	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (1)	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	

Section 14.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise.CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (1)	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 14. — Dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise.	

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
------	---------	---

Sectie 15.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,5
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	26,3
Totalen voor § 1		27,8

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	5,8
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—
Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07		5,8
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (1)	9,0
Totalen voor § 2		14,8
Totalen voor hoofdstuk I		42,6

Totalen voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest

42,6

Sectie 31.

Basisonderwijs.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werk-ongeval getroffen) :	
	01. Inspectie van het basisonderwijs	177,0
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	4 475,2
	03. Werklieden- en meesterspersoneel	880,9
		5 533,1

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Section 15.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (1)	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	

Section 31.

Enseignement fondamental.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
--	--	--	-------

—	—	01. Inspection de l'enseignement fondamental.
—	—	02. Personeel enseignant et surveillants.
—	—	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.
—	—	

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL 1. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	
	01. Inspectie en bestuur van het basisonderwijs	0,1
	02. Basisonderwijs van de Staat	44,5
	03. Basisonderwijs van de Staat (vergoedingen prestaties socio-culturele en sportactiviteiten).	4,2
		48,8
	Totalen voor § 1	5 581,9
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :	
	01. Bestuur van het basisonderwijs	1,5
	02. Basisonderwijs van de Staat	1,3
		2,8
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven :	
	01. Inspectie van het basisonderwijs	0,1
	02. Basisonderwijs van de Staat	142,5
		142,6
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven :	
	01. Bestuur van het basisonderwijs	1,0
	02. Inspectie van het basisonderwijs	0,3
	03. Basisonderwijs van de Staat	61,2
		62,5
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :	
	01. Bestuur van het basisonderwijs	9,0
	02. Basisonderwijs van de Staat	2,2
		11,2
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	
	01. Basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—
	Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07	219,1
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs :	
	01. Basisonderwijs van de Staat	23,5
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	
	01. Basisonderwijs van de Staat	18,1
12.23	Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾ :	
	01. Basisonderwijs van de Staat	13,1
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) ⁽¹⁾ :	
	01. Basisonderwijs van de Staat	74,9

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitsre kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
—	—	01. Inspection et administration de l'enseignement fondamental.	
—	—	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
—	—	03. Enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations activités socio-culturelles et sportives).	
—	—		
—	—	Totaux pour le § 1.	
		§ 2. Achats de biens non durables et de services.	
		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :	12.01
—	—	01. Administration de l'enseignement fondamental.	
—	—	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
—	—		
		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien :	12.02
—	—	01. Inspection de l'enseignement fondamental.	
—	—	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
—	—		
		Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration :	12.03
—	—	01. Administration de l'enseignement fondamental.	
—	—	02. Inspection de l'enseignement fondamental.	
—	—	03. Enseignement fondamental de l'Etat.	
—	—		
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux ⁽¹⁾ :	12.05
—	—	01. Administration de l'enseignement fondamental.	
—	—	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
—	—		
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.07
—	—	01. Enseignement fondamental de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
		Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement :	12.20
—	—	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
		Délivrance gratuite de livres et objets classiques :	12.22
—	—	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
		Assurance des élèves ⁽¹⁾ :	12.23
—	—	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
		Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) ⁽¹⁾ :	12.25
—	—	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
12.27	Rijksinternaten voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben : tussenkomst in het bedrag van het kostgeld ter compensatie van de aan sommige ouders toegestane vermindering :	
	01. Basisonderwijs van de Staat	6,0
12.35	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven :	
	01. Inspectie van het basisonderwijs	0,1
12.36	Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs :	
	01. Bestuur van het basisonderwijs	0,3
	Totalen voor § 2	355,1
	Totalen voor hoofdstuk I	5 937,0

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :**

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen ⁽²⁾	5 332,0
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen ⁽²⁾	522,6
43.03	Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde basisscholen	23,0
43.04	Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)	2,4
43.05	Toelagen voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek, met inbegrip van de toelagen toegekend voor middagtoezicht	38,3
	Totalen voor de artikels 43	5 918,3

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen ⁽²⁾	14 940,6
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen ⁽²⁾	1 676,2
44.03	Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde basisscholen	69,4
44.04	Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)	7,6
44.05	Toelagen aan de gesubsidieerde vrije basisscholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes :	
	01. « Vita et Pax »-School te Antwerpen	0,2
44.06	Toelagen bestemd voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek, met inbegrip van de toelagen toegekend voor middagtoezicht	97,0
	Totalen voor de artikels 44	16 791,0
	Totalen voor hoofdstuk IV	22 709,3
	Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs	28 646,3

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		
		Internats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : intervention dans le montant du coût d'hébergement en compensation de la diminution consentie à certains parents :	12.27
—	—	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
		Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses :	12.35
—	—	01. Inspection de l'enseignement fondamental.	
		Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental :	12.36
—	—	01. Administration de l'enseignement fondamental.	
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.			
		Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés :	
—	—	Subventions-traitements aux écoles fondamentales officielles subventionnées ⁽²⁾	43.01
—	—	Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales officielles subventionnées ⁽²⁾	43.02
—	—	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales officielles subventionnées.	43.03
—	—	Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).	43.04
—	—	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours, y compris les subventions allouées pour la surveillance du midi.	43.05
—	—	Totaux pour les articles 43.	
		Transferts de revenus à l'enseignement libre :	
—	—	Subventions-traitements aux écoles fondamentales libres subventionnées ⁽²⁾	44.01
—	—	Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales libres subventionnées ⁽²⁾	44.02
—	—	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales libres subventionnées.	44.03
—	—	Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).	44.04
		Subventions aux écoles fondamentales libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles :	44.05
—	—	01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.	
—	—	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours, y compris les subventions allouées pour la surveillance du midi.	44.06
—	—	Totaux pour les articles 44.	
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
—	—	Totaux pour la section 31. — Enseignement fondamental.	

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
------	---------	---

Sectie 32.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	
	01. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	5,3
	02. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,3
	03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	455,7
	04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	283,2
	05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat ...	137,5
	06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.	36,7
		919,7
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	
	02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	2,2
	03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,6
		2,8
	Totalen voor § 1	922,5

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijkscholen voor buitengewoon onderwijs. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :	
	01. Bestuur van het basisonderwijs	0,5
	02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	2,6
	03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,8
		3,9
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	25,2
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	12,1
		37,3

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Section 32.

Enseignement spécial.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
—	—	01. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
—	—	02. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—	03. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—	04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—	05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
—	—	06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—		
—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
—	—	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
—	—	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—		
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :	12.01
—	—	01. Administration de l'enseignement fondamental.	
—	—	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
—	—	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—		
—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien :	12.02
—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—		

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	6,3
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	4,1
		10,4
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,4
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,5
		0,9
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—
		—
	Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07	52,5
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,1
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	3,3
		4,4
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,0
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,9
		1,9
12.23	Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾ :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,5
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,5
		1,0
12.25	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen ⁽¹⁾ :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	78,5
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	38,3
		116,8
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,1
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—
		0,1
	Totalen voor § 2	176,7
	Totalen voor hoofdstuk I	1 099,2

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE 1. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment		
		Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications ou Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration :	12.03
—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—		
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux ⁽¹⁾) :	12.05
—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—		
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.07
—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	
—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	
—	—		
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
		Dépenses courantes de consommation relative à la dispensation de l'enseignement :	12.20
—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—		
		Délivrance gratuite de livres et objets classiques :	12.22
—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—		
		Assurance des élèves ⁽¹⁾ :	12.23
—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—		
		Frais de transport des enfants handicapés ⁽¹⁾ :	12.25
—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
—	—		
		Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes :	12.27
—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	
—	—		
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
------	---------	---

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.		
43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs ⁽²⁾ :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs	256,0
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	255,7
		511,7
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs ⁽³⁾ :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs	28,2
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	48,0
		76,2
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs	1,0
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	1,1
		2,1
43.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn ⁽¹⁾	115,0
43.05	Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen	0,3
43.06	Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs	2,0
	Totalen voor de artikels 43	707,3
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :		
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs ⁽²⁾ :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs	1 331,5
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	1 406,9
		2 738,4
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs ⁽³⁾ :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs	122,2
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	240,4
		362,6
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs	4,5
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	5,2
		9,7

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽³⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés :

Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial ⁽²⁾ : 43.01

— — 01. Enseignement fondamental spécial.

— — 02. Enseignement secondaire spécial.

Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial ⁽²⁾ : 43.02

— — 01. Enseignement fondamental spécial.

— — 02. Enseignement secondaire spécial.

Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial : 43.03

— — 01. Enseignement fondamental spécial.

— — 02. Enseignement secondaire spécial.

Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné ⁽¹⁾. 43.04

Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés. 43.05

Subventions de surveillance de midi dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial : 43.06

— — 01. Enseignement fondamental spécial.

Totaux pour les articles 43.

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial ⁽²⁾ : 44.01

— — 01. Enseignement fondamental spécial.

— — 02. Enseignement secondaire spécial.

Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial ⁽²⁾ : 44.02

— — 01. Enseignement fondamental spécial.

— — 02. Enseignement secondaire spécial.

Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial : 44.03

— — 01. Enseignement fondamental spécial.

— — 02. Enseignement secondaire spécial.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
44.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn ⁽¹⁾ ..	427,9
44.05	Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen	0,6
44.06	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs	5,0
	Totalen voor de artikels 44	3 544,2
	Totalen voor hoofdstuk IV	4 251,5
	Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	5 350,7
Sectie 33.		
Secundair onderwijs.		
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)		
§ 1. Lonen en sociale lasten.		
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werk-ongeval getroffen) :	
	01. Inspectie	101,3
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	12 584,1
	03. Werklieden- en meesterspersoneel	1 961,9
		14 647,3
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	2,0
	02. Bestuur van het secundair onderwijs	9,1
		11,1
	Totalen voor § 1	14 658,4
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :	
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	1,3
	02. Bestuur van het secundair onderwijs	3,4
		4,7

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment		
—	—	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné ⁽¹⁾ .	44.04
—	—	Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.	44.05
—	—	Subventions de surveillance du midi dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial :	44.06
—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
—	—	Totaux pour les articles 44.	
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
—	—	Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.	
Section 33.			
Enseignement secondaire.			
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)			
§ 1. Salaires et charges sociales.			
—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunération ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
—	—	01. Inspection.	
—	—	02. Personnel enseignant et surveillants.	
—	—	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
—	—	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
—	—	02. Administration de l'enseignement secondaire.	
—	—	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services.			
—	—	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :	12.01
—	—	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
—	—	02. Administration de l'enseignement secondaire.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven :	
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	618,8
	02. Inspectie, Bestuur van het secundair onderwijs	0,1
		618,9
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven :	
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	122,0
	02. Inspectie, Bestuur van het secundair onderwijs	3,1
		125,1
12.04	Huur van mechanografische installaties	14,1
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :	
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	7,6
	02. Inspectie, Bestuur van het secundair onderwijs	13,6
		21,2
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	—
	Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07	784,0
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs	125,0
12.23	Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾	21,7
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) ⁽¹⁾	74,6
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen	0,5
12.29	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek	139,6
	Totalen voor § 2	1 145,4
	Totalen voor hoofdstuk I	15 803,8

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽²⁾	4 439,0
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽³⁾	566,5
	Totalen voor de artikels 43	5 005,5

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽³⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment		
—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien :	12.02
—	—	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
—	—	02. Inspection, Administration de l'enseignement secondaire.	
—	—	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration :	12.03
—	—	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
—	—	02. Inspection, Administration de l'enseignement secondaire.	
—	—	Location d'installations mécanographiques	12.04
—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux ⁽¹⁾) :	12.05
—	—	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
—	—	02. Inspection, Administration de l'enseignement secondaire.	
—	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Dépenses courantes de consommation relative à la dispensation de l'enseignement	12.20
—	—	Assurance des élèves ⁽¹⁾	12.23
—	—	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) ⁽¹⁾	12.25
—	—	Intervention de l'Etat dans les frais de pensions de certains internes	12.27
—	—	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

—	—	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽²⁾ .	43.01
—	—	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽³⁾ .	43.02
—	—	Totaux pour les articles 43.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽²⁾	27 989,4
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽²⁾	4 251,0
Totalen voor de artikels 44		32 240,4
Totalen voor hoofdstuk IV		37 245,9
Totalen voor sectie 33. — Secundair onderwijs		53 049,7

Sectie 34.

Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)****§ 1. Lonen en sociale lasten.**

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	
	01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs	4,2
	03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs	5,6
	04. Psycho-medisch-sociale centra	454,5
	05. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering	8,1
		472,4
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	
	01. Beroepsoriëntering	0,1
	02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs	39,0
		39,1
Totalen voor § 1		511,5

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :	
	01. Psycho-medisch-sociale centra	27,1
	02. Overige diensten	13,7
		40,8
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven :	
	01. Psycho-medisch-sociale centra	12,8
	03. Structuren, leerplannen en methodes	0,1
		12,9

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽³⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

—	—	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽²⁾ .	44.01
—	—	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽³⁾ .	44.02
—	—	Totaux pour les articles 44.	
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
—	—	Totaux pour la section 33. — Enseignement secondaire.	

Section 34.

Administration des services communs de l'Education nationale.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

—	—	01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.	
—	—	03. Inspection de l'enseignement par correspondance.	
—	—	04. Centres psycho-médico-sociaux.	
—	—	05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	
—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
—	—	01. Orientation professionnelle.	
—	—	02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.	
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :

—	—	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
—	—	02. Autres services.	
—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien :	12.02
—	—	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
—	—	03. Structures, programmes et méthodes.	
—	—		

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven :	
	01. Psycho-medisch-sociale centra	16,5
	02. Overige diensten	91,6
		108,1
12.04	Huur van mechanografische installaties :	
	01. Psycho-medisch-sociale centra (<i>pro memorie</i>)	—
	02. Overige diensten	1,6
		1,6
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen ⁽¹⁾) :	
	01. Psycho-medisch-sociale centra	7,2
	02. Overige diensten	3,9
		11,1
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen :	
	01. Psycho-medisch-sociale centra	26,1
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	
	01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten	3,1
	Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07	203,7
12.29	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de psycho-medisch sociale Rijkscentra en de daaraan gehechte consultatiekabinetten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.	0,9
12.63	Schriftelijke Rijksleergangen	13,9
	Totalen voor § 2	218,5
	Totalen voor hoofdstuk I	730,0

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

41.01	Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut	6,4
	Totalen voor artikel 41	6,4

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽²⁾	70,1
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽³⁾	4,4
	Totalen voor de artikels 43	74,5

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽³⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment		
		Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration :	12.03
—	—	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
—	—	02. Autres services.	
—	—	Location d'installations mécanographiques :	12.04
—	—	01. Centres psycho-médico-sociaux (pour mémoire).	
—	—	02. Autres services.	
—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux ⁽¹⁾ :	12.05
—	—	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
—	—	02. Autres services.	
—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments :	12.06
—	—	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
—	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.07
—	—	01. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.	
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et les cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29
—	—	Enseignement par correspondance de l'Etat	12.63
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.			
		Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :	41.01
—	—	Subvention à l'Institut Géographique National	
—	—	Totaux pour l'article 41.	
		Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés :	
—	—	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés ⁽²⁾ .	43.01
—	—	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés ⁽³⁾ .	43.02
—	—	Totaux pour les articles 43.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL 1. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psychomedisch-sociale centra ⁽¹⁾	717,0
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psychomedisch-sociale centra ⁽¹⁾	54,8
Totalen voor de artikels 44		771,8
Totalen voor hoofdstuk IV		852,7
Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding		1 582,7

Sectie 35.

Universitair onderwijs.

**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)****§ 1. Lonen en sociale lasten.**

11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	
	02. Coördinatiecomité Antwerpen	0,2
Totalen voor § 1		0,2

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven :	
	01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	0,1
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :	
	01. Jurys	0,1
Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07		0,2
Totalen voor § 2		0,2
Totalen voor hoofdstuk I		0,4

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽³⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

—	—	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés ⁽²⁾ .	44.01
—	—	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés ⁽²⁾ .	44.02
—	—	Totaux pour les articles 44.	
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
—	—	Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	

Section 35.

Enseignement universitaire.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 11.04

—	—	02. Comité de coordination Anvers.	
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration : 12.03

—	—	01. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	
---	---	---	--

Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ : 12.05

—	—	01. Jurys.	
---	---	------------	--

—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
---	---	------------------------------------	--

—	—	Totaux pour le § 2.	
---	---	---------------------	--

—	—	Totaux pour le chapitre I.	
---	---	----------------------------	--

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN.

Rente :

21.01	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs, welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op artikel 60.26.A van Titel IV) :	
01.	Oud investeringsregime	17,5
02.	Nieuw investeringsregime	23,3
		40,8
	Totalen voor hoofdstuk II	40,8

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

33.01	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen	358,6
33.05	Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen	0,8
	Totalen voor de artikels 33	359,4
	Totalen voor hoofdstuk III	359,4

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

44.01	Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	1 168,3
44.02	Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	3 701,4
44.03	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	359,2
44.04	Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (artikel 46 van de wet van 27 juli 1971)	165,7
44.05	Werkingsuitkering aan de Universitaire Instelling Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	607,8
44.06	Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971 kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	219,5

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment		

CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES.

Intérêts :

Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financés aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières à caractère social (à virer à l'article 60.26.A du Titre IV) : 21.01

— — 01. Ancien régime d'investissements.

— — 02. Nouveau régime d'investissements.

— — Totaux pour le chapitre II.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants. 33.01

— — Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers. 33.05

— — Totaux pour les articles 33.

— — Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles). 44.01

— — Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles). 44.02

— — Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles). 44.03

— — Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers (article 46 de la loi du 27 juillet 1971). 44.04

— — Allocation de fonctionnement à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles). 44.05

— — Allocation de fonctionnement à l'« Universitair Centrum Limburg » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles). 44.06

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
44.07	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op artikel 60.27.A en 60.28.A van Titel IV) :	
	01. Oud investeringsregime (wet van 2 augustus 1960)	74,7
	02. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970)	572,0
	03. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970)	62,9
		709,6
44.08	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971 kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	79,4
44.09	Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971)	10,0
	Totalen voor de artikels 44	7 020,9
	Totalen voor hoofdstuk IV	7 020,9
HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.		
Niet economisch verdeeld :		
01.01	Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	2 873,3
01.02	Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	343,5
01.06	Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven voor :	
	02. College voor Ontwikkelingslanden (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)	16,0
	03. Financiële lasten (wet van 9 april 1965)	11,6
		27,6
01.07	Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (personeels- en allerlei werkingsuitgaven)	29,8
01.08	Regeringscommissarissen en -afgevaardigden. — Inspecteurs van financiën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven : personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven)	14,8
01.09	Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971 (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	347,8
01.10	Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten, voor de werkingsuitkeringen der universitaire instellingen, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consmptieprijzen	169,2
	Totalen voor hoofdstuk 01	3 806,0
	Totalen voor sectie 35. — Universitair onderwijs	11 227,5

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		
		Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer à l'article 60.27.A et 60.28.A du Titre IV) :	44.07
—	—	01. Ancien régime d'investissements (loi du 2 août 1960).	
—	—	02. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970).	
—	—	03. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).	
—	—	Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	44.08
—	—	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971)	44.09
—	—	Totaux pour les articles 44.	
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
CHAPITRE 01. — DIVERS.			
Non réparti économiquement :			
—	—	Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	01.01
—	—	Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	01.02
—	—	« Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen », dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement pour :	01.06
—	—	02. « College voor Ontwikkelingslanden » (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971).	
—	—	03. Charges financières (loi du 9 avril 1965).	
—	—	Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement).	01.07
—	—	Commissaires et délégués du Gouvernement. — Inspecteurs des finances, délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (dépenses diverses : dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).	01.08
—	—	Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971 (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	01.09
—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour les allocations de fonctionnement des établissements universitaires, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation.	01.10
—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	—	Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
------	---------	---

Sectie 36.

Niet-universitair hoger onderwijs.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — integrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	
	01. Inspectie	1,4
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	1 333,3
	03. Werklieden- en meesterspersoneel	200,7
		1 535,4
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	
	01. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	1,6
	02. Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs	0,4
		2,0
	Totalen voor § 1	1 537,4

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾.	5,0
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ...	62,2
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	17,0
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :	
	01. Inspectie	0,2
	02. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	3,9
		4,1
12.07	Uitzonderinguitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	—
	Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07	88,3
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs	13,4
12.23	Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾	1,6
12.25	Terugbetaling van de kosten van het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) ⁽¹⁾	0,1
	Totalen voor § 2	103,4
	Totalen voor hoofdstuk I	1 640,8

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Section 36.

Enseignement supérieur non universitaire.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service): 11.03

01. Inspection.
02. Personnel enseignant et surveillants.
03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat: 11.04

01. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.
02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire.

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (¹): 12.01

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien. 12.02

Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration. 12.03

Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux (¹): 12.05

01. Inspection.
02. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.

Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire). 12.07

Totaux des articles 12.01 à 12.07.

Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement ... 12.20

Assurance des élèves (¹) ... 12.23

Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (¹) ... 12.25

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

(¹) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
------	---------	---

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

33.04	Toelage voor de sociale dienst van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen (<i>pro memorie</i>)	—
33.05	Toelage voor de sociale dienst van het Hoger Rijksinstituut voor Vertalers en Tolken te Brussel (<i>pro memorie</i>)	—
33.06	Toelage voor de sociale dienst van het « Institut libre Marie Haps » te Brussel (<i>pro memorie</i>).	—
33.07	Toelage voor de sociale dienst van de Economische Hogeschool Limburg te Diepenbeek (<i>pro memorie</i>)	—
33.08	Toelage voor de sociale dienst van de Vlaamse Economische Hogeschool te Brussel (<i>pro memorie</i>)	—
Totalen voor de artikels 33		—
Totalen voor hoofdstuk III		—

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽²⁾	800,9
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽³⁾	130,5
Totalen voor de artikels 43		931,4

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽²⁾	3 211,9
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽³⁾	456,8
Totalen voor de artikels 44		3 668,7
Totalen voor hoofdstuk IV		4 600,1

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld :

01.01	Uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen	62,0
Totalen voor hoofdstuk 01		62,0
Totalen voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs		6 302,9

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽³⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

—	—	Subvention au service social du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers (<i>pour mémoire</i>).	33.04
—	—	Subvention au service social du « Hoger Rijksinstituut voor Vertalers en Tolken » à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>).	33.05
—	—	Subvention au service social de l'Institut libre Marie Haps à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>)	33.06
—	—	Subvention au service social de la « Economische Hogeschool Limburg » à Diepenbeek (<i>pour mémoire</i>).	33.07
—	—	Subvention au service social de la « Vlaamse Economische Hogeschool » à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>).	33.08
—	—	Totaux pour les articles 33.	
—	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés :

—	—	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽²⁾ .	43.01
—	—	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽²⁾ .	43.02
—	—	Totaux pour les articles 43.	

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

—	—	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽²⁾ .	44.01
—	—	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽²⁾ .	44.02
—	—	Totaux pour les articles 44.	
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

—	—	Dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers.	01.01
—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	—	Totaux pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	
------	---------	--	--

Sectie 37.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

33.01	Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België ingericht door Nederlandstalige instellingen	2,5
33.07	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	0,7
33.10	Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen	6,0
33.11	Toelage aan de Born-Bunge Stichting te Antwerpen	7,2
33.12	Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers	0,2
33.13	Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, de Franse school te Athene en de navorsingsstations in het buitenland ...	2,4
		Totalen voor de artikels 33 19,0
		Totalen voor hoofdstuk III 19,0

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

41.02	Toelagen aan het Fonds voor Collectief fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek :	
01.	Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door Nederlandstalige instellingen.	59,9
02.	Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van Nederlandstalige instellingen)	248,8
		308,7
		Totalen voor hoofdstuk IV 308,7

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

01.07	Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische Nederlandstalige universitaire laboratoria en gelijkaardige buitenlandse instellingen ...	2,5
		Totalen voor hoofdstuk 01 2,5
		Totalen voor sectie 37. — Wetenschappelijk Onderzoek 330,2

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment		

Section 37.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

—	—	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, organisés par des institutions de langue néerlandaise.	33.01
—	—	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	33.07
—	—	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers	33.10
—	—	Subvention à la Fondation Born-Bunge à Anvers	33.11
—	—	Prix quinquennaux à de jeunes chercheurs	33.12
—	—	Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'Ecole française d'Athènes et aux stations de recherche à l'étranger.	33.13
—	—	Totaux pour les articles 33.	
—	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

		Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective :	41.02
—	—	01. A l'initiative ministérielle pour des programmes introduits par des institutions de langue néerlandaise.	
—	—	02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux programmes des institutions de langue néerlandaise).	
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

—	—	Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique entre les laboratoires universitaires belges de langue néerlandaise et d'institutions similaires étrangères.	01.07
—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	—	Totaux pour la section 37. — Recherche scientifique.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

Sectie 38.

Algemeen bestuur — Sector Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	730,0
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	8,7
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (Het bedrag van de door de personeelsleden van het departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op Titel IV. — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	22,5
11.10	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen	33,0
Totalen voor § 1		794,2

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾	4,7
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ...	54,9
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	135,7
12.04	Huur van mechanografische installaties	38,0
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾	14,7
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	175,4
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	4,0
Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07		427,4
12.20	Lopende onderhoudswerken in de Rijksschoolgebouwen. — Allerhande kosten ⁽¹⁾	220,0
Totalen voor § 2		647,4
Totalen voor hoofdstuk I		1 441,6

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Section 38.

Administration générale — Secteur Education nationale.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
—	—		
—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
—	—	Dépenses diverses de service social, autres que des achats de biens patrimoniaux	11.05
		(Le montant des remboursements effectués par les agents du département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV. — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	
—	—	Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.	11.10
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ .	12.01
—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	12.02
—	—	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	12.03
—	—	Location d'installations mécanographiques	12.04
—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ .	12.05
—	—	Loyers des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature ⁽¹⁾ .	12.20
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
------	---------	---

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden ⁽¹⁾	4,0
33.02	Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden (<i>pro memorie</i> — cf. sectie 39)	—
33.03	Toelagen aan de V.Z.W. « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (V.A.R.O.) » te Brussel	5,0
33.04	Toelage aan de V.Z.W. « VACARSA »	1,0
Totalen voor de artikels 33		10,0
Totalen voor hoofdstuk III		10,0

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld :

01.01	Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie	2 177,2
01.03	Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer »	10,0
Totalen voor hoofdstuk 01		2 187,2

Totalen voor sectie 38. — 3 638,8

Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding

Sectie 39.

Algemeen bestuur — Sector Nederlandse Cultuur.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	285,0
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	2,9
11.10	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen	18,3
Totalen voor § 1		306,2

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

—	—	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾ .	33.01
—	—	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin (<i>pour mémoire</i> — cf. section 39).	33.02
—	—	Subventions à l'A.S.B.L. « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (V.A.R.O.) » à Bruxelles.	33.03
—	—	Subvention à l'A.S.B.L. « VACARSA »	33.04
—	—	Totaux pour les articles 33.	
—	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	01.01
—	—	Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves »	01.03
—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	—	Totaux pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.	

Section 39.

Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES).

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
—	—	Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.	11.10
—	—	Totaux pour le § 1.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾	0,2
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ...	12,5
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven ...	38,8
12.04	Huur van mechanografische installaties	3,5
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾	5,9
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	83,8
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	2,8
Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.07		147,5
Totalen voor § 2		147,5
Totalen voor hoofdstuk I		453,7
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.		
Inkomensoverdrachten aan gezinnen :		
33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden ⁽¹⁾	0,4
33.02	Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden	0,2
Totalen voor de artikels 33		0,6
Totalen voor hoofdstuk III		0,6
Totalen voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur		454,3
Totalen voor deel I van Titel I. — Lopende uitgaven		110 892,6

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		
§ 2. Achats de biens non durables et de services.			
—	—	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestation des tiers ⁽¹⁾ .	12.01
—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	12.02
—	—	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	12.03
—	—	Location d'installations mécanographiques	12.04
—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ .	12.05
—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07
—	—	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.			
Transferts de revenus aux ménages :			
—	—	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾ .	33.01
—	—	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin	33.02
—	—	Totaux pour les articles 33.	
—	—	Totaux pour le chapitre III.	
—	—	Totaux pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.	
—	—	Totaux pour la partie I du Titre I. — Dépenses courantes.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

DEEL II.

Sectie 40.

Culturele dotaties.

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

01.01	Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse Cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad: 46,6 miljoen	1 745,9
	Totalen voor hoofdstuk 01	1 745,9
	Totalen voor sectie 40. — Culturele dotaties	1 745,9
	Totalen voor deel II van Titel I. — Lopende uitgaven	1 745,9

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

PARTIE II.

Section 40.

Dotations culturelles.

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

Dotation dont le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap » règle l'affectation,
dont pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capi-
tale : 46,6 millions.

01.01

—	—
—	—
—	—
—	—

Totaux pour le chapitre 01.

Totaux pour la section 40. — Dotations culturelles.

Totaux pour la partie II du Titre I. — Dépenses courantes.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

DEEL I.

A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

Sectie 32.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland :

72.08

Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat :

01. Buitengewoon onderwijs van de Staat

—

Totalen voor hoofdstuk VII

—

Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs.

—

Sectie 34.

Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland :

72.06

Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (20^e gedeelte)

—

Totalen voor hoofdstuk VII

—

Totalen voor sectie 34. — Bestuur
van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding

—

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

PARTIE I.

A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.

Section 32.

Enseignement spécial.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays :

Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat : 72.08

125,0	100,0
125,0	100,0
125,0	100,0

01. Enseignement spécial de l'Etat.

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.

Section 34.

Administration des services communs de l'Education nationale.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays :

Achat, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et leurs cabinets de consultation (20^e tranche). 72.06

75,0	95,0
75,0	95,0
75,0	95,0

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

Sectie 35.

Universitair onderwijs.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

61.04	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat	605,0
61.05	Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur in het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent	25,0
Totalen voor de artikelen 61		630,0
Totalen voor hoofdstuk VI		630,0

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland :

72.10	Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent	—
Aankoop van duurzame roerende goederen :		
74.01	Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (23 ^e gedeelte)	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—
Totalen voor sectie 35. — Universitair onderwijs		630,0
Totalen voor A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma		630,0

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,5
Totalen voor hoofdstuk VII		1,5
Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding		1,5

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Section 35.

Enseignement universitaire.

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

—	—	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat.	61.04
---	---	---	-------

—	—	Crédits pour l'installation d'appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.	61.05
---	---	--	-------

—	—	Totaux pour les articles 61.	
---	---	------------------------------	--

—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
---	---	-----------------------------	--

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays :

400,0	356,0	Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.	72.10
-------	-------	---	-------

Achats de biens meubles durables :

50,0	57,0	Equipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand. — Premier équipement (23 ^e tranche).	74.01
------	------	---	-------

450,0	413,0	Totaux pour le chapitre VII.	
-------	-------	------------------------------	--

450,0	413,0	Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.	
-------	-------	--	--

650,0	608,0	Totaux pour A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
-------	-------	--	--

B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissements.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
---	---	--	-------

—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
---	---	------------------------------	--

—	—	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	
---	---	--	--

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,5
	Totalen voor hoofdstuk VII	1,5
	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap	1,5

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap,
Voorzitter van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,2
	Totalen voor hoofdstuk VII	1,2
	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap, Voorzitter van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.	1,2

Sectie 04.

Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,7
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,7
	Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest	0,7

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise.	

Section 03.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise,
Président de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise
et de la Région flamande.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise, Président de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande.	

Section 04.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région flamande.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région flamande.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	
------	---------	--	--

Sectie 05.

Uitgaven betreffende de cel
« Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest »
bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,8
		—
		0,8
Totalen voor hoofdstuk VII		0,8
Totalen voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel		0,8
« Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest »		
bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding		

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

*74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
		—
		—
Totalen voor hoofdstuk VII		—
Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven		—
van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur		

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

*74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
		—
		—
Totalen voor hoofdstuk VII		—
Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven		—
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken		

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Section 05.

Dépenses relatives à la cellule
« Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande »
au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	*74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise.	

Section 12.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	*74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,8
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,8
	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	0,8

Sectie 14.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,5
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,5
	Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap	0,5

Sectie 15.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,8
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,8
	Totalen voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	0,8

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Section 13.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	

Section 14.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise.	

Section 15.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

Sectie 31.

Basisonderwijs.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

63.01 Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de officiële gesubsidieerde Nederlandstalige
inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (*pro memorie*) —

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

64.01 Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de vrije gesubsidieerde Nederlandstalige
inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (*pro memorie*) —

Totalen voor hoofdstuk VI —

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01 Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :

01. Bestuur van het basisonderwijs 0,2
02. Basisonderwijs van de Staat 101,5

74.02 Kosten voor de installatie van een talenpracticum in de Nederlandstalige Rijksinrichtingen
voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (*pro memorie*) 101,7

Totalen voor de artikelen 74 101,7

Totalen voor hoofdstuk VII 101,7

Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs 101,7

Sectie 32.

Buitengewoon Onderwijs.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

63.01 Uitrustingsloelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (*) :

01. Buitengewoon basisonderwijs (*pro memorie*) —
02. Buitengewoon secundair onderwijs (*pro memorie*) —

(*) Zie ook het artikel 13 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Section 31.

Enseignement fondamental.

63.01

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :

64.01

Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements officiels subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (*pour mémoire*).

— —

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements libres subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (*pour mémoire*).

— —

Totaux pour le chapitre VI.

74.01

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :

74.02

01. Administration de l'enseignement fondamental.

02. Enseignement fondamental de l'Etat.

— —

— —

Frais d'installation d'un laboratoire de langues dans les établissements de l'Etat d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (*pour mémoire*).

— —

— —

Totaux pour les articles 74.

— —

— —

Totaux pour le chapitre VII.

— —

— —

Totaux pour la section 31. — Enseignement fondamental.

— —

— —

Section 32.

Enseignement spécial.

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :

Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné (*) :

63.01

01. Enseignement fondamental spécial (*pour mémoire*).02. Enseignement secondaire spécial (*pour mémoire*).

— —

— —

— —

(*) Voir également l'article 13 du texte de la loi.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

64.01 Uitrustingsstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs ⁽¹⁾ :

01. Buitengewoon basisonderwijs	0,4
02. Buitengewoon secundair onderwijs	4,2
	4,6
Totalen voor hoofdstuk VI	4,6

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01 Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	15,2
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	14,1
	29,3
Totalen voor hoofdstuk VII	29,3
Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	33,9

Sectie 33.

Secundair onderwijs.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

63.01 Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽¹⁾ 19,0

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

64.01 Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽¹⁾ ... 90,0

Totalen voor hoofdstuk VI 109,0

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :

01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	302,0
02. Inspectie	0,1
	302,1
Totalen voor hoofdstuk VII	302,1
Totalen voor sectie 33. — Secundair onderwijs	411,1

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 13 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
	Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment		

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné (*) : 64.01

01. Enseignement fondamental spécial.
02. Enseignement secondaire spécial.

—	—
—	—
—	—
—	—

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre : 74.01

01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

—	—
—	—
—	—
—	—
—	—

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.

Section 33.

Enseignement secondaire.

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :

Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés (*). 63.01

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire libres subventionnés (*). 64.01

—	—
—	—
—	—

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre : 74.01

01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.
02. Inspection.

—	—
—	—
—	—
—	—
—	—

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 33. — Enseignement secondaire.

(*) Voir également l'article 13 du texte de la loi.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

Sectie 34.

Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

63.01	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽¹⁾	0,2
-------	--	-----

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

64.01	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽¹⁾	1,4
-------	--	-----

Totalen voor hoofdstuk VI ...		1,6
-------------------------------	--	-----

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :

74.01	01. Psycho-medisch-sociale centra	5,3
	02. Intendantie, veiligheid en hygiëne ...	40,0
	03. Structuren, leerplannen en methodes ...	0,1
		45,4
	Totalen voor hoofdstuk VII ...	45,4

Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding ...		47,0
--	--	------

Sectie 36.

Niet-universitair hoger onderwijs.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

63.01	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽¹⁾	9,1
-------	--	-----

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

64.01	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽¹⁾	16,5
-------	--	------

Totalen voor hoofdstuk VI ...		25,6
-------------------------------	--	------

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 13 in de wettekst.

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

Section 34.

Administration des services communs de l'Education nationale.

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :

—	—	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés ⁽¹⁾ .	63.01
---	---	---	-------

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

—	—	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés ⁽¹⁾ .	64.01 ²
---	---	--	--------------------

—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
---	---	-----------------------------	--

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

Achat de machines, mobilier, matériel et de moyens de transport terrestre :

—	—	01. Centres psycho-médico-sociaux.	74.01
—	—	02. Intendance, sécurité et hygiène.	
—	—	03. Structures, programmes et méthodes.	

—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
---	---	------------------------------	--

—	—	Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	
---	---	--	--

Section 36.

Enseignement supérieur non universitaire.

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :

—	—	Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement supérieur non universitaire ⁽¹⁾ .	63.01
---	---	--	-------

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

—	—	Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement supérieur non universitaire ⁽¹⁾ .	64.01
---	---	---	-------

—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
---	---	-----------------------------	--

⁽¹⁾ Voir également l'article 13 du texte de la loi.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	69,2
	Totalen voor hoofdstuk VII	69,2
	Totalen voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	94,8

Sectie 38.

Algemeen bestuur — Sector Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	7,9
	Totalen voor hoofdstuk VII	7,9
	Totalen voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding	7,9

Sectie 39.

Algemeen bestuur — Sector Nederlandse Cultuur.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	6,0
	Totalen voor hoofdstuk VII	6,0
	Totalen voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur	6,0
	Totalen voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	710,2
	Totalen voor deel I van Titel II. — Kapitaaluitgaven	1 304,2
	Algemene totalen voor de delen I van de Titels I en II. — Begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime	112 232,8

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	

Section 38.

Administration générale — Secteur Education nationale.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.	

Section 39.

Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

—	—	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.	
—	—	Totaux pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
650,0	608,0	Totaux pour la partie I du Titre II. — Dépenses de capital.	
650,0	608,0	Totaux généraux pour les parties I des Titres I et II. — Budget de l'Education nationale — Régime néerlandais.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
------	---------	--

DEEL II.

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma.

Sectie 40.

Culturele dotaties.

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld:

01.01

Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse
Cultuurgemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse Cultuur op het grond-
gebied van Brussel-Hoofdstad: nihil

78,3

Totalen voor hoofdstuk 01.

78,3

Totalen voor sectie 40. — Culturele dotaties

78,3

Totalen voor B. — Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering van het investeringsprogramma

78,3

Totalen voor deel II van Titel II. — Kapitaaluitgaven

78,3

Algemene totalen voor de delen II van de Titels I en II. —
Begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime

1 824,2

Algemene totalen voor het Ministerie
van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime

114 057,0

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment		

PARTIE II.

B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissements.

Section 40.

Dotations culturelles.

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

Dotation dont le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap » règle l'affectation,
dont pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capi-
tale : néant.

01.01

—	—
—	—
—	—
—	—
—	—
—	—
—	—
—	—
650,0	608,0

Totaux pour le chapitre 01.

Totaux pour la section 40. — Dotations culturelles.

Totaux pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés
à la réalisation du programme d'investissements.

Totaux pour la partie II du Titre II. — Dépenses de capital.

Totaux généraux pour les parties II des Titres I et II —
Budget de l'Education nationale — régime néerlandais.Totaux généraux pour le Ministère
de l'Education nationale — régime néerlandais.

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen frank.)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	T E K S T E N	Saldo op 1 januari 1980	Ontvangsten van het jaar
				— <i>Solde au</i> 1 ^{er} janvier 1980	— <i>Recettes</i> <i>de l'année</i>

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

60	13	A	Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen : College voor Ontwikkelingslanden (<i>pro memoria</i>)	—	—
60	15	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkslagere en kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad	263,6	—
60	16	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkspeutertuinen en kinderdagverblijven in het arrondissement Brussel-Hoofdstad	312,9	—
60	17	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971)	189,1	445,0
60	18	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971)	101,1	60,0
60	19	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971)	81,6	100,0
60	20	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971)	0,1	—
60	21	A	Fonds bestemd voor de financiering van de investeringskosten van zware medische apparatuur van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent	—	37,5
60	26	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971)	5,3	40,8
60	27	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971)	15,5	646,7
60	28	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971)	7,5	62,9
Totalen voor hoofdstuk I				976,7	1 392,9

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

63	01	C	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen	0,5	9,2
63	03	A	Bezoldiging van het Rijkspersoneel tewerkgesteld in het Academisch Ziekenhuis te Gent (De Minister van Financiën mag thesaurievoorschotten toestaan. Dit fonds zal in debettoestand mogen staan zolang het patrimonium van de Rijksuniversiteit van Gent de nodige terugbetalingen niet heeft verricht).	—585,8	—

Totalen voor hoofdstuk II

—585,3

9,2

(En millions de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1980 — Solde au 31 décembre 1980	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
Section I.					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.					
CHAPITRE I.					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.					
—	—	Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers : « College voor Ontwikkelingslanden » (<i>pour mémoire</i>).	60	13	A
130,0	133,6	Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.	60	15	A
100,0	212,9	Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections pré-gardiennes et de crèches de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.	60	16	A
350,0	284,1	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971).	60	17	A
150,0	11,1	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971).	60	18	A
150,0	31,6	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971).	60	19	A
—	0,1	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971).	60	20	A
37,5	—	Fonds destiné au financement des frais d'investissement en appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.	60	21	A
46,1	—	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).	60	26	A
662,2	—	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971).	60	27	A
70,4	—	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).	60	28	A
1 696,2	673,4	Totaux pour le chapitre I.			
CHAPITRE II.					
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.					
9,4	0,3	Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.	63	01	C
140,0	—725,8	Rémunérations du personnel de l'Etat occupé à l'Hôpital universitaire de Gand. (Le Ministre des Finances peut accorder des avances de trésorerie. Ce fonds peut accuser une position débitrice aussi longtemps que le patrimoine de l'Université de l'Etat de Gand n'aura pas fait les versements nécessaires.)	63	03	A
149,4	—725,5	Totaux pour le chapitre II.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen frank.)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	T E K S T E N	Saldo op 1 januari 1980 — Solde au 1 ^{er} janvier 1980	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
HOOFDSTUK III.					
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.					
66	11	C	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen	—	0,4
66	12	C	Intendantiediensten van het basisonderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten)	41,9	190,8
66	13	C	Intendantiediensten van het secundair onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten)	90,5	579,8
66	14	C	Intendantiediensten van het buitengewoon onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten)	7,6	34,6
66	15	C	Intendantiediensten van het niet-universitair hoger onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten)	45,7	135,7
66	16	C	Intendantiediensten van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur	5,4	7,9
66	17	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de internaatsgelden van de Belgische en van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België verblijven en die in een internaat toegevoegd aan een rijksonderwijsinstelling zijn ondergebracht	5,0	24,0
66	18	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een rijksonderwijsinstelling	0,5	0,8
66	19	A	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten	0,3	—
66	20	A	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten	1,2	—
66	21	C	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België gedomicilieerd zijn en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor diezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen	—	0,9
66	22	C	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België gedomicilieerd zijn en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor diezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen	—	5,1
66	23	C	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengsten van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten overeenkomstig de ministeriële omzendbrief n ^o 901/VG.8/1978, d.d. 15 februari 1978, voor het betalen van onderhouds- en uitbatingskosten	—	1,0
67	01	B	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage)	1,2	0,1
Totalen voor hoofdstuk III				199,3	981,1
Totalen voor sectie I				590,7	2 383,2

(En millions de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1980 — Solde au 31 décembre 1980	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
0,4	—	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.	66	11	C
183,6	49,1	Services d'intendance de l'enseignement fondamental (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66	12	C
578,9	91,4	Services d'intendance de l'enseignement secondaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66	13	C
33,6	8,6	Services d'intendance de l'enseignement spécial (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66	14	C
131,2	50,2	Services d'intendance de l'enseignement supérieur non universitaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66	15	C
8,5	4,8	Services d'intendance de l'Administration centrale du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise.	66	16	C
25,0	4,0	Fonds destiné à l'affectation du produit des frais d'internat des élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement de l'Etat.	66	17	A
1,0	0,3	Fonds destiné à l'affectation du produit du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat.	66	18	A
—	0,3	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.	66	19	A
—	1,2	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.	66	20	A
0,9	—	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.	66	21	C
5,1	—	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.	66	22	C
1,0	—	Fonds destiné à l'affectation des recettes, résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains, après les heures de cours, par des associations pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres, conformément à la circulaire ministérielle n° 901/VG.8/1978, du 15 février 1978, au paiement des frais d'entretien et d'exploitation.	66	23	C
0,1	1,2	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).	67	01	B
969,3	211,1	Totaux pour le chapitre III.			
2 814,9	159,0	Totaux pour la section I.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen frank.)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1980 — <i>Solde au</i> 1 ^{er} janvier 1980	Ontvangsten van het jaar — <i>Recettes</i> <i>de l'année</i>
---------	---------	--------------------------	---------	--	--

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

70	03	C	Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur. — Exploitatiefonds	2,8	3,4
Totalen voor hoofdstuk I				2,8	3,4
Totalen voor sectie II				2,8	3,4
Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie				593,5	2 386,6

(En millions de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1980 — Solde au 31 décembre 1980	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
---	---	----------	---------	---------	------------------------

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

3,6	2,6	Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise. — Fonds d'exploitation.	70	03	C
3,6	2,6	Totaux pour le chapitre I.			
3,6	2,6	Totaux pour la section II.			
2 818,5	161,6	Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.			

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 6 maart 1980.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

Guy SPITAEELS.

De Minister van Nationale Opvoeding,

J. RAMAEKERS.

De Minister van de Nederlandse Gemeenschap,

R. DE BACKER-VAN OCKEN.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van het Vlaamse Gewest,

M. GALLE.

*De Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest,*

P. AKKERMANS.

De Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap,

R. STEYAERT.

*De Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest,*

D. COENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 6 mars 1980.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

Guy SPITAEELS.

Le Ministre de l'Education nationale,

J. RAMAEKERS.

Le Ministre de la Communauté néerlandaise,

R. DE BACKER-VAN OCKEN.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre de la Région flamande,

M. GALLE.

*Le Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande,*

P. AKKERMANS.

Le Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise,

R. STEYAERT.

*Le Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande,*

D. COENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITEL I.

TITRE I.

LOPENDE UITGAVEN.

DEPENSES COURANTES.

DEEL I.

PARTIE I.

Sectie 01.

Section 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Nationale Opvoeding.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de l'Education nationale.

HOOFDSTUK I.

CHAPITRE I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Minister.*

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Ministre.*

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	1,7	1,8	1,7	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

1980	1979	1978
30,0	29,1 (0,2)	26,2

Stijging van de index.

Hausse de l'index.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	17 900	17 400 (200)	15 400	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	9 600	9 300	8 600	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen aan sociale ver- zekeringen.	2 500	2 400	2 200	Contributions patronales aux assu- rances sociales. 113
Totalen	30 000	29 100 (200)	26 200	Totaux.

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine									
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		Totaal — Total	
	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	3	—	3	—	1	—	1	—	8	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	25	—	20	—	24	—	8	—	77	—
							(+ 1 part- time)		(+ 1 part- time)	
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'auto- biles</i>	1	—	1	—	1	—	1	—	4	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Nachtwakers. — <i>Veilleurs de nuit</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	3	—	—	—	—	—	3	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	1	—	—	—	—	—	1	—	2	—
Conciërge. — <i>Concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	31	—	28	—	28	—	13	—	100	—
							(+ 1 part- time)		(+ 1 part- time)	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978
122 Huur van gebouwen	12,0	11,0	10,0

In duizend-
tallen frank.

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	11 822
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	178
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	12 000

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978
Location de bâtiments	122	110	100

En milliers
de francs.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	11 822
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	178
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	12 000

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	2,0	2,0	2,0	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* ⁽¹⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	17,0	18,3 (1,3)	17,6	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.	100	100	100	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.	1 000	1 300 (1 000)	1 100	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).	2 800	3 000	3 000	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	600	700	600	3 a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	1 800	2 000	2 000	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	200	200	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	3 600	3 800 (300)	3 600	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (O.C.F.). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	1 800	1 900	1 800	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).	2 000	2 200	2 200	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.)	500	500	500	4 Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)				(En milliers de francs.)
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	2 600	2 600	2 500	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	17 000	18 300 (1 300)	17 600	Totaux.

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Nederlandse Gemeenschap.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
(In miljoenen frank.)

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté néerlandaise.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	1,7	1,7	1,6	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

1980
—
39,1

1979
—
38,0

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*
(En millions de francs.)

1978
—
35,6

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	26 400	25 700	22 600	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	10 000	10 700	11 300	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.	2 700	1 600	1 700	Contributions patronales aux assurances sociales. 113
Totalen	39 100	38 000	35 600	Totaux.

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine									
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		Totaal — Total	
	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Attachés. — <i>Attachés</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	5	—	14	—	2	—	8	—	29	—
							(+1 p. t.)		(+1 p. t.)	
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	5	—	—	—	—	—	—	—	5	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
							(+6 p. t.)		(+6 p. t.)	
Conciërge. — <i>Conciërge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Totaux</i>	12	—	17	—	2	—	13	—	44	—
							(+7 p. t.)		(+7 p. t.)	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
122 Huur van gebouwen	6,7	6,4 (2,3)	5,8	Location de bâtiments 122

In duizend-tallen frank.

En milliers de francs.

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen

—

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %

6 600

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen

100

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen

—

Totaal 6 700

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires

—

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %

6 600

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location

100

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments

—

Total 6 700

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* ⁽¹⁾.
(In miljoenen frank.)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* ⁽¹⁾.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	12,6	12,1	11,9	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :
(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :
(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.	200	200	200	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksgoederen	3 000	2 500	2 300	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).	1 500	2 500	2 500	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	700	600	600	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	1 300	1 200	1 200	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	500	400	400	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	2 000	1 800	1 700	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (O.C.F.). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	1 500	1 400	1 500	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet — Beroepsscholing — Kleding (C.B.B.).	1 000	600	600	f) Imposition. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	900	900	900	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	12 600	12 100	11 900	Totaux.

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Nederlandse Gemeenschap,
Voorzitter van de Executieve
van de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

1980	1979	1978
24,3	23,6	22,9

(In duizendtallen frank.)

Section 03.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté néerlandaise,
Président de l'Exécutif
de la Communauté néerlandaise
et de la Région flamande.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	19 500	19 100	18 400	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	3 700	3 550	3 500	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.	1 100	950	1 000	Contributions patronales aux assurances sociales. 113
Totalen	24 300	23 600	22 900	Totaux.

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine									
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		Totaal — Total	
	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	2	—	—	—	—	—	—	—	2	—
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	—	—	1	—	1	—	2	—
Secretarissen. — <i>Secrétaires</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	10	—	5	—	1	—	6	—	22	—
							(+1 p. t.)		(+1 p. t.)	
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	—	—	2	—	—	—	1	—	3	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conciërge. — <i>Conciërge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Totaux</i>	14	—	8	—	2	—	10	—	34	—
							(+1 p. t.)		(+1 p. t.)	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
122 Huur van gebouwen	4,4	4,2	3,8	Location de bâtiments 122

In duizend-tallen frank.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	4 300
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	100
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	4 400

En milliers de francs.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	4 300
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	100
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Totaux	4 400

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* ⁽¹⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	6,9	6,3	6,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.	100	100	100	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.	1 500	1 200	1 200	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).	100	100	100	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven ...	100	100	100	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon ...	600	600	500	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	300	300	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	2 100	1 900	2 200	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (O.C.F.). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer ...	800	800	700	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).	1 100	1 100	1 000	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	200	100	100	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	6 900	6 300	6 200	Totaux.

Sectie 04.

Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

(In miljoenen frank.)

Section 04.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région flamande.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

(En millions de francs.)

(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	1,7	1,3	—	Salairé proprement dit 111

Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

1980

27,0

1979

22,5

Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

(En millions de francs.)

1978

—

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	18 000	13 800	—	Salairé proprement dit 111
112 Directe toelagen	7 000	6 850	—	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen	2 000	1 850	—	Contributions patronales aux assurances sociales. 113
Totalen	27 000	22 500	—	Totaux.

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine									
	Ministeries Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		Totaal — Total	
	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	—	—	3	—	1	—	1	—	5	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	9	—	12	—	9	—	9	—	39	—
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	—	—	2	—	—	—	1	—	3	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Nachtwakers. — <i>Veilleurs de nuit</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	1	—	1	—	—	—	1	—	3	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	1	—	—	—	—	—	3	—	4	—
Conciërge. — <i>Conciërge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — Totaux	12	—	23	—	10	—	16	—	61	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
122 Huur van gebouwen	8,0	6,8	—	Location de bâtiments 122

	In duizend-tallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	7 800
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	200
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	8 000

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	7 800
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	200
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	8 000

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	—	2,0	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (¹).*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (¹).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	10,6	6,6	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.	100	100	—	1. Honoraires des avocats et des médecins — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.	2 700	1 500	—	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).	500	100	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	600	300	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	800	600	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	100	100	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	2 400	1 500	—	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (O.C.F.). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	1 000	900	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).	1 100	500	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).

(¹) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(¹) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)

|

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).	600	600	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	700	400	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	10 600	6 600	—	Totaux.

Sectie 05.

Uitgaven betreffende de cel
« Executieve van de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest »
bij het Kabinet van de Minister
van Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

1980	1979	1978
5,6	4,1	—

Stijging van de index.

(In duizendtallen frank.)

Section 05.

Dépenses relatives à la cellule
« Exécutif de la Communauté néerlandaise
et de la Région flamande »
au Cabinet du Ministre
de l'Education nationale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Hausse de l'index.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	3 500	2 350	—	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	1 500	1 250	—	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen	600	500	—	Contributions patronales aux assurances sociales. 113
Totalen	5 600	4 100	—	Totaux.

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine									
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		Totaal — Total	
	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	1	—	1	—	—	—	2	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	2	—	—	—	1	—	3	—	6	—
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Concierge. — <i>Concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — Totaux	2	—	1	—	2	—	3	—	8	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
122 Huur van gebouwen	0,6	0,4	—	Location de bâtiments 122

	In duizend-tallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	591
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	9
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	600

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'inter-vention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	591
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	9
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	600

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	--	—	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (¹).*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (¹).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	0,8	0,6	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.	50	50	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.	100	60	—	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).	200	120	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven ...	—	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon ...	80	60	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	50	50	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	270	220	—	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (O.C.F.). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer ..	—	—	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).	—	—	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	50	40	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal ...	800	600	—	Totaux.

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Nederlandse Cultuur.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	—	0,7	1,5	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

1980

—

1979

—

8,7

(0,2)

1978

—

19,5

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	—	8 000	16 500	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	—	(200)		Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen :	—	500	2 500	Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	—	200	500	— aux assurances sociales.
Totaal	—	8 700	19 500	Totaux.
		(200)		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het
Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschul-
digde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande
op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van
de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro
memorie).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
122 Huur van gebouwen	—	1,2	4,3	Location de bâtiments 122

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en
leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)
(pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,4	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Culture néerlandaise.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

1980

—

1979

—

8,7

(0,2)

1978

—

19,5

(En milliers de francs.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en
ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des
Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou
loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie
des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et
fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de démé-
nagement, etc.). (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie.)
(In miljoenen frank.)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	—	3,8	5,8	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.	—	1 000	1 300	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).	—	80	80	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	—	100	200	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	400	500	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	—	200	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	—	1 220	2 220	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (O.C.F.). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	200	500	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).	—	100	300	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de abonnements).	—	500	500	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	—	3 800	5 800	Totaux.

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

1980

—

—

1979

—

9,8
(0,1)

1978

—

16,9

(In duizendtallen frank.)

Section 12.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

1978

—

16,9

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	—	9 000 (100)	12 700	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	—	500	3 300	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen aan sociale ver- zekeringen.	—	300	900	Contributions patronales aux assu- rances sociales. 113
Totalen	—	9 800 (100)	16 900	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het
Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschul-
digde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande
op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van
de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro
memorie).*

(In miljoenen frank.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en
ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des
Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou
loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie
des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
122 Huur van gebouwen	—	1,2	4,3	Location de bâtiments 122

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en
leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)
(pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et
fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de démé-
nagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,4	Dépenses générales de fonctionne- ment. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	—	2,7	5,1	Dépenses générales de fonctionne- ment. 121

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.	—	500	1 000	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).	—	—	80	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	—	100	200	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	200	500	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	—	200	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	—	900	1 800	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (O.C.F.). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	300	500	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).	—	300	300	f) Imposition. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de abonnements).	—	200	500	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	—	2 700	5 080	Totaux.

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank.)

Section 13.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	1,5	1,1	—	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

1980

14,1

(In duizendtallen frank.)

1979

10,5

|

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs.)

1978

—

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	11 600	8 600	—	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	1 900	1 500	—	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen aan sociale ver- zekeringen.	600	400	—	Contributions patronales aux assu- rances sociales. 113
Totalen	14 100	10 500	—	Totaux.

Sector van oorsprong — *Secteur d'origine.*

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — <i>Secteur d'origine.</i>									
	Ministeries Ministères		Andere openbare diensten Autres services publics		Onderwijs Enseignement		Private sector Secteur privé		Totaal Total	
	1 ^{ste} mei 1979 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 1 ^{er} mai 1979	1980
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	3	—	—	—	—	—	—	—	3	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	3	—	1	—	—	—	2	—	6	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	12	—	3	—	—	—	13	—	28	—
							(+1 p. t.)		(+1 p. t.)	

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sectoren van oorsprong — Secteurs d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1 ^{ste} mei — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei — 1 ^{er} mai 1979	1980
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	1	—	1	—	—	—	1	—	3	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nachtwakers. — <i>Veilleurs de nuit</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	3	—	—	—	—	—	3	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	2	—	—	—	—	—	2	—	4	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conciërge. — <i>Concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Totaux</i>	22	—	9	—	—	—	18 (+1 p. t.)	—	49 (+1 p. t.)	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*
(In miljoenen frank.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
122 Huur van gebouwen	7,8	7,5	—	Location de bâtiments 122

	In duizend-tallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	7 600
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	200
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	7 800

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz. (pro memorie).*
(In miljoenen frank.)

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	7 600
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	200
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	7 800

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	—	1,3	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* ⁽¹⁾.
(In miljoenen frank.)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* ⁽¹⁾.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	8,6	6,0 (1,3)	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Onderverdeling van het krediet : (In duizendtallen frank.)		Décomposition du crédit : (En milliers de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.	100	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.	1 400	1 000 (1 300)	—	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).	100	100	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven ...	400	300	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon ...	900	600	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	400	300	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	2 500	2 000	—	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (O.C.F.). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	500	300	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).	1 000	500	—	f) Imposition. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillage (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).	600	400	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	700	500	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen ...	8 600	6 000 (1 300)	—	Totaux.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Sectie 14.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	1,5	1,1	—	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

1980	1979	1978
13,6	10,0	—

(In duizendtallen frank.)

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs.)

1980	1979	1978
—	—	—

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	11 300	8 300	—	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	1 800	1 400	—	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen aan sociale ver- zekeringen.	500	300	—	Contributions patronales aux assu- rances sociales. 113
Totalen	13 600	10 000	—	Totaux.

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	12	—	3	—	—	—	2	—	17	—
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	2	—	1	—	—	—	—	—	3	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	1	—	—	—	—	—	1	—	2	—

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine									
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		Totaal — Total	
	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980
Nachtwakers. — <i>Veilleurs de nuit</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	1	—	2	—	—	—	—	—	3	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—
Conciërge. — <i>Concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	16	—	9	—	—	—	5	—	30	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
122 Huur van gebouwen	0,5	0,4	—	Location de bâtiments 122

	In duizend-tallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	—
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	—
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	500
Totaal	500

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	—
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	—
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	500
Total	500

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	—	1,0	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* ⁽¹⁾.
(In miljoenen frank.)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* ⁽¹⁾.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	6,6	4,2	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :
(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :
(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.	675	450	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.	1 100	700	—	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).	200	125	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	300	200	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	600	375	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	350	225	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	1 200	700	—	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (O.C.F.). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	525	350	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).	1 000	650	—	f) Imposition. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	650	425	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	6 600	4 200	—	Totaux.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Sectie 15.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	1,5	1,1	—	Salaire proprement dit 111

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

1980	1979	1978
—	—	—
26,3	19,4	—

(In duizendtallen frank.)

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	19 600	14 500	—	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	5 000	3 500	—	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen aan sociale ver- zekeringen.	1 700	1 400	—	Contributions patronales aux assu- rances sociales. 113
Totalen	26 300	19 400	—	Totaux.

Sector van oorsprong — *Secteur d'origine*

Bezette betrekkingen

Emplois occupés

	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		Totaal — Total	
	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	1	—	2	—	—	—	—	—	3	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	12	—	7	—	—	—	10	—	29	—
							(+1 p. t.)		(+1 p. t.)	

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine									
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		Totaal — Total	
	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980	1 ^{ste} mei 1979 — 1 ^{er} mai 1979	1980
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	4	—	—	—	—	—	4	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	2	—	1	—	—	—	—	—	3	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	18	—	15	—	—	—	12 (+1 p. t.)	—	45 (+1 p. t.)	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978
122 Huur van gebouwen	5,8	4,2	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978
Location de bâtiments 122	5,8	4,2	—

	In duizend-tallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	5 700
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	100
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	5 800

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978
121 Algemene werkingskosten	—	0,5	—

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	5 700
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	100
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	5 800

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc. (pour mémoire)).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978
Dépenses générales de fonctionnement. 121	—	0,5	—

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* ⁽¹⁾.
(In miljoenen frank.)

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* ⁽¹⁾.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	9,0	6,3	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.	100	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.	3 300	2 500	—	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).	600	500	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	400	300	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	600	400	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	200	100	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	1 500	1 000	—	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (O.C.F.). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	500	300	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).	600	400	—	f) Imposition. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de abonnements).	1 200	800	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	9 000	6 300	—	Totaux.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Sectie 31.

Basisonderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.01. Inspectie van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank.)

1980

177,0

(In duizendtallen frank.)

Section 31.

Enseignement fondamental.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.01. Inspection de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs.)

1978

169,3

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	160 642	154 638	154 195	Salairé proprement dit 111
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen ...	6 600	6 400	6 000	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	2 750	2 600	2 255	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	82 975	80 183	79 590	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	2 050	2 355	2 584	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	2 122	2 148	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	72 496	67 327	67 027	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	3 121	2 651	2 846	Allocation de fin d'année.
Totalen	160 642	154 638	154 195	Totaux.
112 Directe toelagen	10 983	10 970	10 245	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	4 043	3 874	3 459	Pécules de vacances.
Kinderbijslagen	3 070	3 496	3 788	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.

(In duizendtallen frank.)

|

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.	—	—	—	Indemnités pour accidents du tra- vail.
Verhoging index	3 870	3 600	2 998	Majoration index.
Totaal	10 983	10 970	10 245	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	5 375	5 292	4 860	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	177 000	170 900	169 300	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

1980	1979	1978
4 475,2	4 168,3 (41,5)	3 906,1

(In duizendtallen frank.)

|

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	3 973 000	3 700 480 (41 500)	3 498 510	Salaire proprement dit 111
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen ...	160 800	153 700	147 800	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.	68 700	64 200	59 100	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :				Décomposition :
Baremabesoldigingen	2 009 380	1 813 430 (41 500)	1 835 710	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddever- hogingen.	—	—	—	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	45 070	50 200	49 070	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	21 950	20 750	19 815	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststredin- gen en oppensioenstellingen.	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	1 807 500	1 730 000	1 512 050	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supé- rieures.
Haard- en standplaatstoelagen	6 200	6 200	6 115	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	82 900	79 900	75 750	Allocation de fin d'année.
Totaal	3 973 000	3 700 480 (41 500)	3 498 510	Totaux.
112 Directe toelagen	296 500	275 070	259 348	Allocations directes ... 112
Samenstelling :				Décomposition :
Verlofgeld	167 420	151 320	143 540	Pécules de vacances.
Kinderbijslagen	56 080	54 250	53 400	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	Indemnités de naissance.

(In duizendtallen frank.)

|

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	73 000	69 500	62 408	Majoration index.
Totalen	296 500	275 070	259 348	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	205 700	192 750	148 242	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 475 200	4 168 300 (41 500)	3 906 100	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.
(In miljoenen frank.)11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.
(En millions de francs.)

1980	1979	1978
880,9	822,0	715,1

(In duizendtallen frank.)

|

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	817 700	769 100	666 300	Salairé proprement dit 111
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen	34 700	33 800	27 800	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	18 900	17 400	11 200	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :				Décomposition :
Barema bezoldigingen	390 700	380 800	324 700	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	4 500	3 000	3 000	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	53 000	61 000	57 000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	348 200	306 100	264 000	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Begeleiders	—	—	—	Convoyeurs.
Haard- en standplaatstoelagen	7 000	7 000	6 900	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	14 300	11 200	10 700	Allocation de fin d'année.
Totalen	817 700	769 100	666 300	Totaux.
112 Directe toelagen	36 200	30 800	28 700	Allocations directes 112
Samenstelling :				Décomposition :
Verlofgeld	22 700	17 900	16 800	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	6 100	6 000	5 900	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.	—	—	—	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.

(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	7 400	6 900	6 000	Majoration index.
Totalen	36 200	30 800	28 700	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	27 000	22 100	20 100	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	880 900	822 000	715 100	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Inspectie en bestuur van het basisonderwijs.
(In miljoenen frank.)

11.04.01. Inspection et administration de l'enseignement fondamental.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	0,1	0,1	0,1	Salaire proprement dit 111

In duizend-
tallen frank.

En milliers
de francs.

Presentiegelden —
Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen —
Bijzondere prestaties 100
Totaal 100

Jetons de présence —
Indemnités forfaitaires de rémunération —
Prestations spéciales 100
Total 100

11.04.02. Basisonderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

11.04.02. Enseignement fondamental de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	44,5	44,5 (0,1)	42,8	Salaire proprement dit 111

In duizend-
tallen frank.

En milliers
de francs.

Vergoedingen voor het besturen van een rijksvoertuig —
Bijzondere prestaties —
Bezoldigd toezicht —
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's 44 500
Totaal 44 500

Indemnités pour conduire une voiture d'Etat —
Prestations spéciales —
Surveillance du matin et de midi —
Indemnité pour possession des diplômes spéciaux 44 500
Total 44 500

11.04.03. Basisonderwijs van de Staat (vergoedingen prestaties socio-culturele et sportactiviteiten).
(In miljoenen frank.)

11.04.03. Enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations activités socio-culturelles et sportives).
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	4,2	4,1	3,7	Salaire proprement dit 111

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾.

12.01.01. Bestuur van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978
121 Algemene werkingskosten	1,5	1,2	0,9
In duizendtallen frank.			
Erelonen van geneesheren	—		
Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	1 500		
Totaal	1 500		

Het betreft hier :

1° de erelonen van geneesheren der toezichtsraden;
2° de presentiegelden en kosten voor de leden van de universitaire commissie voor advies inzake pedagogie, van de herzieningscommissies, van de commissies voor het kantonnaal examen, van de verbeteringsraad, van de pedagogische week en van het V.L.O.-team.

12.01.02. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978
121 Algemene werkingskosten	1,3	1,3	1,2

Status-quo.

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

12.02.01. Inspectie van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1

Status-quo.

12.02.02. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978
121 Algemene werkingskosten	142,5	137,0 (0,6)	126,9

⁽¹⁾ Zie eveneens het artikel 6 in de wettekst.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾.

12.01.01. Administration de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978
Dépenses générales de fonctionnement. 121			
En milliers de francs.			
Honoraires des médecins	—		
Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations	1 500		
Total	1 500		

Il s'agit :

1° des honoraires des médecins des comités de contrôle;
2° des jetons de présence et frais pour les membres de la commission consultative universitaire de pédagogie, des commissions de révision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du conseil de perfectionnement, de la semaine pédagogique et du team V.L.O.

12.01.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978
Dépenses générales de fonctionnement. 121			

Statu quo.

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

12.02.01. Inspection de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978
Dépenses générales de fonctionnement. 121			

Statu quo.

12.02.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978
Dépenses générales de fonctionnement. 121			

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water, stoom, gas en elektriciteit — Eau, vapeur, gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, meublier, matériel et machines	Onderhouds- produkten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
					C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
12.02.01. Inspectie basisonderwijs. — <i>Inspection enseignement fon-</i> <i>damental</i>	—	—	—	100	—	—	100
12.02.02. — Basisonderwijs van de Staat. — <i>Enseignement fonda-</i> <i>mental de l'Etat</i>	43 000	74 500	6 000	11 000	—	8 000	142 500
Totalen. — <i>Totaux</i> ...	43 000	74 500	6 000	11 100	—	8 000	142 600

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

12.03.01. Bestuur van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank.)

12.03.01. Administration de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	1,0	1,0	0,5	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Status-quo.

Statu quo.

12.03.02. Inspectie van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank.)

12.03.02. Inspection de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	0,3	0,3	0,2	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Status-quo.

Statu quo.

12.03.03. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

12.03.03. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	61,2	58,3 (0,1)	49,0	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Stijging index en kosten voor de frankering van brieven.

Augmentation de l'index et coût pour l'affranchissement de lettres.

(In duizendtallen frank.)				(En milliers de francs.)			
Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau-onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps-scholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
12.03.01. Bestuur van het basisonderwijs. — <i>Administration de l'enseignement fondamental</i> ...	50	—	—	950	—	—	1 000
12.03.02. Inspectie basisonderwijs. — <i>Inspection enseignement fondamental</i> ...	—	—	—	300	—	—	300
12.03.03. Basisonderwijs van de Staat. — <i>Enseignement fondamental de l'Etat</i>	54 800	3 200	1 000	—	2 200	—	61 200
Totalen. — <i>Totaux</i> ...	54 850	3 200	1 000	1 250	2 200	—	62 500
Bureau-onkosten : (In duizendtallen frank.)				Frais de bureau. (En milliers de francs.)			

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchissement de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigheden papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
12.03.01. Bestuur van het basisonderwijs. — <i>Administration de l'enseignement fondamental</i> ...	—	—	—	—	50	—	—
12.03.02. Inspectie basisonderwijs. — <i>Inspection enseignement fondamental</i> ...	—	—	—	—	—	—	—
12.03.03. Basisonderwijs van de Staat. — <i>Enseignement fondamental de l'Etat</i>	7 500	12 000	15 800	—	10 400	—	9 100
	7 500	12 000	15 800	—	10 450	—	9 100

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (¹).*

12.05.01. Bestuur van het basisonderwijs.
(In miljoenen frank.)

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (¹).*

12.05.01. Administration de l'enseignement fondamental.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ...	9,0	8,5	7,0	Dépenses générales de fonctionnement.	121

(¹) Zie eveneens het artikel 6 in de wettekst.

(¹) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

	In duizend-tallen frank.
Abonnementen en vervoerbewijzen	50
Kilometervergoedingen	3 300
Reis- en verblijfkosten	4 950
Verplaatsingen buiten ambtsgebied	400
Reisvorderingen N.M.B.S.	300
Totaal	9 000

Stijging reis- en verblijfkosten wegens stijging indexcijfer.

12.05.02. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

	En milliers de francs.
Abonnements et titres de transport	50
Indemnités kilométriques	3 300
Frais de route et de séjour	4 950
Déplacements hors de la région d'emploi	400
Bulletins de réquisition S.N.C.B.	300
Total	9 000

L'augmentation des frais de route et de séjour suite à la hausse de l'index.

12.05.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	2,2	2,2 (0,1)	2,1	Dépenses générales de fonctionnement.	121

	In duizend-tallen frank.
Abonnementen en vervoerbewijzen	450
Kilometervergoedingen	20
Reis- en verblijfkosten	850
Sociale abonnementen (bijdrage)	880
Arbeidsongevallen	—
Totaal	2 200

Art. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

12.07.01. Basisonderwijs van de Staat (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

	En milliers de francs.
Abonnements et titres de transport	450
Indemnités kilométriques	20
Frais de route et de séjour	850
Abonnements sociaux (interventoin)	880
Accidents du travail	—
Total	2 200

Art. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

12.07.01. Enseignement fondamental de l'Etat (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	—	0,5	0,1	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Art. 12.20. — Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.

12.20.01. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.20. — Dépenses courantes de consommation relative à la dispensation de l'enseignement.

12.20.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie	
123 Specifieke aankopen	23,5	24,2 (0,1)	24,7	Achats spécifiques	123

1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen :		
— 110 400 leerlingen × 45 frank	F 4 968 000	
— 79 300 leerlingen × 50 frank	3 965 000	
2. Publiciteit	1 200 000	
3. Sociale voordelen : 56 700 leerlingen × 25 frank ...	1 417 500	
4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :		
— 110 400 leerlingen × 100 frank	11 040 000	
— indexaanpassing op 22 590 500 frank	909 500	
Totaal	F 23 500 000	

1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :		
— 110 400 élèves × 45 francs	F 4 968 000	
— 79 300 élèves × 50 francs	3 965 000	
2. Publicité	1 200 000	
3. Avantages sociaux : 56 700 élèves × 25 francs ...	1 417 500	
4. Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :		
— 110 400 élèves × 100 francs	11 040 000	
— adaptation à l'index sur 22 590 500 francs	909 500	
Total	F 23 500 000	

Art. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van de leerboeken en schoolbehoeften.*12.22.01. Basisonderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)Art. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*12.22.01. Enseignement fondamental de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	18,1	18,9 (0,1)	19,8	Achats spécifiques 123
Lager onderwijs :				Enseignement primaire :
79 300 leerlingen × 200 frank F 15 860 000				79 300 élèves × 200 francs F 15 860 000
Kleuteronderwijs :				Enseignement gardien :
31 100 leerlingen × 70 frank 2 177 000				31 100 élèves × 70 francs 2 177 000
Totaal F 18 037 000				Total F 18 037 000
Afgerond op F 18 100 000				Arrondi à F 18 100 000

Art. 12.23. — *Verzekering van leerlingen* ⁽¹⁾.12.23.01. Basisonderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)Art. 12.23. — *Assurances des élèves* ⁽¹⁾.12.23.01. Enseignement fondamental de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	13,1	13,2	13,4	Achats spécifiques 123

Art. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959)* ⁽¹⁾.12.25.01. Basisonderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)Art. 12.25. — *Remboursements des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959)* ⁽¹⁾.12.25.01. Enseignement fondamental de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	74,9	74,8	69,2	Achats spécifiques 123

Art. 12.27. — *Rijksinternaten voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben : tussenkomst in het bedrag van het kostgeld ter compensatie van de aan sommige ouders toegestane vermindering.*12.27.01. Basisonderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)Art. 12.27. — *Internats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : intervention dans le montant du coût d'hébergement en compensation de la diminution consentie à certains parents.*12.27.01. Enseignement fondamental de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	6,0	5,0 (0,5)	5,0	Achats spécifiques 123

⁽¹⁾ Zie eveneens het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Art. 12.35. — *Examens van kantonaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven.*

12.35.01. Inspectie van het basisonderwijs.
(In miljoenen frank.)

Art. 12.35. — *Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses.*

12.35.01. Inspection de l'enseignement fondamental.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Art. 12.36. — *Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs.*

12.36.01. Bestuur van het basisonderwijs.
(In miljoenen frank.)

Art. 12.36. — *Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental.*

12.36.01. Administration de l'enseignement fondamental.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	0,3	0,3	0,3	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen
aan de officiële gesubsidieerde basisscholen* ⁽²⁾.
(In miljoenen frank.)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements
aux écoles fondamentales officielles subventionnées* ⁽²⁾.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend personeel.	5 332,0	5 023,2 (145,6)	4 938,8	Contributions pour traitements du 431 personnel enseignant.
(In duizendtallen frank.)				(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i>	4 691 417	4 391 940 (145 600)	4 296 142	<i>Salaire proprement dit</i> 111
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen.	196 997	179 088	177 929	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.	197 980	189 570	188 341	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	2 405 713	2 194 344 (145 600)	2 262 491	Traitements barémiques.
Haard- en standplaatstoelagen	5 399	5 399	6 682	Allocations de foyer et de résidence
Verhoging index	2 155 258	2 067 150	1 910 444	Majoration index.
Eindejaarstoelage	125 047	125 047	116 525	Allocation de fin d'année.
Totalen	4 691 417	4 391 940 (145 600)	4 296 142	Totaux.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)

I

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
112 Directe toelagen	425 450	420 347	439 029	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	190 229	190 229	172 242	Pécule de vacances.
Gezinsbijslag, vakantiegeld	8 746	8 702	8 825	Indemnités de famille, pécule de vacances.
Kinderbijslagen	102 732	102 732	129 213	Allocations familiales.
Verhoging index	123 743	118 684	128 749	Majoration index.
Totalen	425 450	420 347	439 029	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	215 133	210 913	203 629	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	5 332 000	5 023 200 (145 600)	4 938 800	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen
aan de officiële gesubsidieerde basisscholen* ⁽³⁾.
(In miljoenen frank.)

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement
aux écoles fondamentales officielles subventionnées* ⁽³⁾.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	522,6	526,3	507,2	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Art. 43.03. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde basisscholen.*
(In miljoenen frank.)

Art. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans les coûts des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales officielles subventionnées.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	23,0	23,8	24,7	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Vermindering van het aantal leerlingen.

Diminution du nombre d'élèves.

Art. 43.04. — *Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*
(In miljoenen frank.)

Art. 43.04. — *Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	2,4	2,0	1,5	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

⁽³⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Art. 43.05. — *Toelagen voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek, met inbegrip van de toelagen toegekend voor middagtoezicht.*

(In miljoenen frank.)

Art. 43.05. — *Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours, y compris les subventions allouées pour la surveillance du midi.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	38,3	38,1 (4,9)	37,7	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen⁽²⁾.*

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles fondamentales libres subventionnées⁽²⁾.*

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.	14 940,6	14 538,1 (240,3)	14 059,8	Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre. 441

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i>	13 243 555	12 893 460 (240 300)	12 447 456	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan :</i>				<i>dont :</i>
— <i>afhouding weduwen en wezen.</i>	697 800	694 685	683 709	— <i>retenue veuves et orphelins.</i>
— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	357 714	339 787	340 288	— <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
<i>Barema bezoldigingen</i>	6 536 484	6 557 284 (240 300)	6 582 046	<i>Traitements barémiques.</i>
<i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	22 311	22 311	25 078	<i>Allocations de foyer et de résidence.</i>
<i>Verhoging index</i>	6 313 407	5 942 512	5 509 433	<i>Majoration index.</i>
<i>Eindejaarstoelage</i>	371 353	371 353	330 899	<i>Allocation de fin d'année.</i>
<i>Totalen</i>	13 243 555	12 893 460 (240 300)	12 447 456	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i>	1 048 848	1 038 208	1 010 401	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
<i>Vakantiegeld</i>	572 899	572 899	517 301	<i>Pécule de vacances.</i>
<i>Gezinsbijslag, vakantiegeld</i>	17 177	17 177	16 234	<i>Indemnités de famille, pécule de vacances.</i>
<i>Kinderbijslagen</i>	198 490	198 490	226 765	<i>Allocations familiales.</i>
<i>Verhoging index</i>	260 282	249 642	250 101	<i>Majoration index.</i>
<i>Totalen</i>	1 048 848	1 038 208	1 010 401	<i>Totaux.</i>
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— <i>aan sociale verzekeringen</i>	648 197	606 432	601 943	— <i>aux assurances sociales.</i>
<i>Algemene totalen</i>	14 940 600	14 538 100 (240 300)	14 059 800	<i>Totaux généraux.</i>

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Art. 44.02. — *Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen* ^(*).

(In miljoenen frank.)

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales libres subventionnées* ^(*).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	1 676,2	1 690,5	1 614,2	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Art. 44.03. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de vrije gesubsidieerde basisscholen.*

(In miljoenen frank.)

Art. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales libres subventionnées.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	69,4	71,1	72,7	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Vermindering van het aantal leerlingen.

Diminution du nombre d'élèves.

Art. 44.04. — *Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

(In miljoenen frank.)

Art. 44.04. — *Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	7,6	7,3	8,8	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

Art. 44.05. — *Toelagen aan de gesubsidieerde vrije basisscholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.*

44.05.01. « Vita et Pax »-school te Antwerpen.

(In miljoenen frank.)

Art. 44.05. — *Subventions aux écoles fondamentales libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.*

44.05.01. Ecole Vita et Pax » à Anvers.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	0,2	0,2 (0,2)	0,1	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Art. 44.06. — *Toelagen bestemd voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek, met inbegrip van de toelagen toegerekend voor middagtoezicht.*

(In miljoenen frank.)

Art. 44.06. — *Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours, y compris les subventions allouées pour la surveillance du midi.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	97,0	97,0 (7,5)	100,4	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

^(*) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

^(*) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven.

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %.)

Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel.

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %.)

	BASISONDERWIJS. ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL.			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. — Vaste diensten. — <i>Services permanents</i> :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	1	1	—	0,8
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	156	156	—	98,7
Niveau 2	6 518	6 234	274	1 997,7
Niveau 3	328	286	42	70,4
Niveau 4	1 997	1 349	648	315,4
Totalen. — <i>Totaux</i>	9 000	8 026	964	2 483,0
II. — Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires</i> :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
III. — Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i>	—	—	—	—
Totalen — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. — Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire</i> :				
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i> ...	9 000	8 026	964	2 483,0

Sectie 32.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.01. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

1980
5,3

(In duizendtallen frank.)

Section 32.

Enseignement spécial.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.01. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.
(En millions de francs.)

1979
5,1

1978
5,6

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> waarvan :	4 900	4 725	5 250	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont :
— afhouding weduwen en wezen ...	210	210	210	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	80	80	80	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	2 500	2 500	2 900	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	30	30	30	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	2 280	2 115	2 250	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	90	80	70	Allocation fin d'année.
Totalen	4 900	4 725	5 250	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	280	260	240	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	120	110	100	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	80	80	80	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index F	80	70	60	Majoration index.
Totalen	280	260	240	Totaux.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— sociale verzekeringen	120	115	110	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	5 300	5 100	5 600	Totaux généraux.

11.03.02. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

11.03.02. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

1980	1979	1978
1,3	1,2	1,3

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i>	1 165	1 065	1 165	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan :</i>				<i>dont :</i>
— afhouding weduwen en wezen ...	48	45	43	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	20	20	18	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	614	548	648	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	9	9	9	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Verminderings wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	—	—	—	Réductions pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	524	490	490	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen ...	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	18	18	18	Allocation fin d'année.
Totalen	1 165	1 065	1 165	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	115	115	115	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	22	22	22	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	43	43	43	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.	—	—	—	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	50	50	50	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Totalen	115	115	115	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— aan sociale verzekeringen	20	20	20	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 300	1 200	1 300	Totaux généraux.

11.03.03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

1980

455,7

(In duizendtallen frank.)

11.03.03. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

1978

367,5

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> waarvan : — afhouding weduwen en wezen ... — werknemersbijdragen sociale zekerheid.	399 640 16 070 7 080	353 322 15 255 6 150	319 993 13 287 5 620	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont : — retenue veuves et orphelins. — retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i> Baremabezoldigingen	203 080	183 180	171 784	<i>Décomposition :</i> Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	5 075	4 895	4 624	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	2 300	2 200	2 000	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index.	179 050	154 075	133 255	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	1 608	1 527	1 498	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	8 527	7 445	6 832	Allocation fin d'année.
Totalen	399 640	353 322	319 993	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	37 310	33 298	31 527	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i> Verlofgeld	17 325	14 252	13 050	<i>Décomposition :</i> Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	4 605	4 585	4 437	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail
Verhoging index	15 380	14 461	14 040	Majoration index.
Totalen	37 310	33 298	31 527	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i> — aan sociale verzekeringen	18 750	16 980	15 980	<i>Contributions patronales :</i> 113 — aux assurances sociales.
Algemene totalen	455 700	403 600	367 500	Totaux généraux.

11.03.04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

1980
—
283,2

11.03.04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

1979
—
258,8
(1,0)

1978
—
233,6

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i>	249 550	228 282 (1 000)	204 827	<i>Salaire proprement dit</i> 111
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen ...	10 820	9 750	8 754	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	4 025	3 800	3 702	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	125 080	113 384 (1 000)	106 326	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	4 020	3 775	3 074	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	2 900	2 800	2 800	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Verhoging index	110 750	102 750	87 886	Majoration index.
Eindejaarstoelage	6 150	4 950	4 180	Allocation fin d'année.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	650	623	561	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Totalen	249 550	228 282 (1 000)	204 827	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	22 900	20 568	19 313	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	10 100	8 323	7 575	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	3 750	3 621	3 538	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Verhoging index	9 050	8 624	8 200	Majoration index.
Totalen	22 900	20 568	19 313	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— aan sociale verzekeringen	10 750	9 950	9 460	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	283 200	258 800 (1 000)	233 600	Totaux généraux.

11.03.05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

1980

137,5

1979

125,9

1978

116,7

11.03.05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie		1980	1979	1978	Classification économique
111	<i>Eigenlijk loon</i>	131 570	120 693	112 034	<i>Salaire proprement dit 111</i>
	<i>waarvan :</i>				<i>dont :</i>
	— <i>afhouding weduwen en wezen ...</i>	3 750	3 500	3 038	— <i>retenue veuves et orphelins.</i>
	— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	1 420	1 380	1 285	— <i>retenues sécurité sociale.</i>
	<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
	<i>Barema bezoldigingen</i>	66 367	63 560	60 384	<i>Traitements barémiques.</i>
	<i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.</i>	333	333	333	<i>Promotions de grade et augmentations barémiques.</i>
	<i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders.</i>	—	—	—	<i>Recrutements dans les limites des cadres.</i>
	<i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>	—	—	—	<i>Création de services ou d'emplois nouveaux.</i>
	<i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.</i>	—	—	—	<i>Réduction pour départs et mises à la pension.</i>
	<i>Verhoging index</i>	60 850	53 525	49 372	<i>Majoration index.</i>
	<i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.</i>	—	—	—	<i>Allocations pour fonctions supérieures.</i>
	<i>Begeleidsters</i>	—	—	—	<i>Convoyeuses.</i>
	<i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	950	925	876	<i>Allocations de foyer et de résidence.</i>
	<i>Verhoging index</i>	—	—	—	<i>Majoration index.</i>
	<i>Eindejaarstoelage</i>	3 070	2 350	1 069	<i>Allocation fin d'année.</i>
	<i>Totalen</i>	131 570	120 693	112 034	<i>Totaux.</i>
112	<i>Directe toelagen</i>	4 080	3 432	3 043	<i>Allocations directes 112</i>
	<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
	<i>Verlofgeld</i>	2 450	1 875	1 565	<i>Pécule de vacances.</i>
	<i>Kinderbijslagen</i>	820	795	752	<i>Allocations familiales.</i>
	<i>Geboortevergoedingen</i>	—	—	—	<i>Indemnités de naissance.</i>
	<i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.</i>	—	—	—	<i>Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.</i>
	<i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen.</i>	—	—	—	<i>Indemnités pour accidents du travail.</i>
	<i>Verhoging index</i>	810	762	726	<i>Majoration index.</i>
	<i>Totalen</i>	4 080	3 432	3 043	<i>Totaux.</i>
113	<i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales : 113</i>
	— <i>aan sociale verzekeringen</i>	1 850	1 775	1 623	— <i>aux assurances sociales.</i>
	<i>Algemene totalen</i>	137 500	125 900	116 700	<i>Totaux généraux.</i>

11.03.06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

1980
—
36,7

11.03.06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

1979
—
33,1
(0,4)1978
—
33,1

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i>	32 430	29 559 (400)	29 559	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan :</i>				<i>dont :</i>
— <i>afhouding R.W.K.</i>	1 100	1 050	1 050	— <i>retenue caisse T.E.</i>
— <i>bijdragen R.M.Z.</i>	450	430	430	— <i>cotisations O.N.S.S.</i>
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
<i>Baremabezoldigingen</i>	17 150	15 510 (400)	15 510	<i>Traitements barémiques.</i>
<i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.</i>	150	142	142	<i>Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.</i>
<i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders.</i>	—	—	—	<i>Recrutements dans les limites des ca- dres.</i>
<i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>	—	—	—	<i>Création de services ou d'emplois nouveaux.</i>
<i>Interimarissen</i>	—	—	—	<i>Intérimaires.</i>
<i>Index</i>	13 080	12 520	12 520	<i>Index.</i>
<i>Hogere functies</i>	—	—	—	<i>Fonctions supérieures.</i>
<i>Begeleiders</i>	—	—	—	<i>Convoyeurs.</i>
<i>Eindejaarstoelage</i>	1 150	777	777	<i>Allocation de fin d'année.</i>
<i>Haard- en standplaatstoelagen</i> . . .	900	610	610	<i>Allocations de foyer et de résidence.</i>
<i>Index</i>	—	—	—	<i>Index.</i>
<i>Totalen</i>	32 430	29 559 (400)	29 559	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i>	3 295	2 691	2 691	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
<i>Verlofgeld</i>	1 375	1 028	1 028	<i>Pécule de vacances.</i>
<i>Kinderbijslagen</i>	850	786	786	<i>Allocations familiales.</i>
<i>Geboortevergoedingen</i>	—	—	—	<i>Indemnités de naissance.</i>
<i>Vergoeding voor laatste ziekte- en begraveniskosten.</i>	—	—	—	<i>Indemnité pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles.</i>
<i>Index</i>	1 070	877	877	<i>Index.</i>
<i>Totalen</i>	3 295	2 691	2 691	<i>Totaux.</i>
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— <i>aan sociale verzekeringen</i>	975	850	850	— <i>aux assurances sociales..</i>
<i>Algemene totalen</i>	36 700	33 100 (400)	33 100	<i>Totaux généraux.</i>

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	2,2	2,1	2,0	Salaire proprement dit 111

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend-tallen frank.
Bezoldigd toezicht in de scholen	2 200
Bijzondere prestaties vergoeding voor chauffeurs leerlingenvervoer	—
Totaal	2 200

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
Surveillances rémunérées dans les écoles	2 200
Prestations spéciales indemnité pour chauffeurs transport d'élèves	—
Total	2 200

11.04.03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

11.04.03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	0,6	0,6	0,5	Salaire proprement dit 111

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾.*

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Honoraires des médecins kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾.*

12.01.01. Bestuur van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank.)

12.01.01. Administration de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	0,5	0,5	0,5	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	In duizend-tallen frank.		En milliers de francs.
Reiskosten en verblijfkosten voor de normaalcursussen van het buitengewoon onderwijs	200	Frais de voyage et de séjour pour les cours normaux de de l'enseignement spécial	200
Hoge Raad en Vast Bureau van het buitengewoon onderwijs	120	Conseil supérieur et Bureau permanent de l'enseignement spécial	120
Verbeteringsraad voor buitengewoon onderwijs van de Staat	100	Conseil de perfectionnement pour l'enseignement spécial de l'Etat	100
Commissie van Advies voor het buitengewoon onderwijs	80	Commission consultative pour l'enseignement spécial ...	80
Totaal	500	Total	500

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.01.02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

12.01.02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	2,6	2,6 (0,1)	2,5	Dépenses générales de fonctionnement.	121

12.01.03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

12.01.03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	0,8	0,8	0,7	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

12.02.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

12.02.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	25,2	24,2	19,4	Dépenses générales de fonctionnement.	121

12.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

12.02.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	12,1	12,2	11,2	Dépenses générales de fonctionnement.	121

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water, stoom, gas en elektriciteit — Eau, vapeur, gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, meublier, matériel et machines	Onderhouds- produkten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
					C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
12.02.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat. — <i>Enseignement fondamental spécial de l'Etat</i>	6 000	10 300	2 000	4 600	—	2 300	25 200
12.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat. — <i>Enseignement secondaire spécial de l'Etat</i>	2 000	5 900	500	2 600	—	1 100	12 100
Totalen. — Totaux ...	8 000	16 200	2 500	7 200	—	3 400	37 300

Art. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

Art. 12.03. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

12.03.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

12.03.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	6,3	5,7 (0,1)	5,0	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

12.03.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	4,1	3,6 (0,1)	2,9	Dépenses générales de fonctionnement. 121
(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)		

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau-onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroepsscholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
12.02.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat. — Enseignement fondamental spécial de l'Etat	5 300	550	—	—	450	—	6 300
12.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat. — Enseignement secondaire spécial de l'Etat	2 500	350	550	—	700	—	4 100
Totalen. — Totaux ...	7 800	900	550	—	1 150	—	10 400
Bureau-onkosten. (In duizendtallen frank.)		Frais de bureau. (En milliers de francs.)					

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Frankering van brieven — <i>Affranchisse- ment de correspondance</i>	Telegrammen en telefoon — <i>Télégrammes et téléphone</i>	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — <i>Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux</i>	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen — <i>Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures</i>		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — <i>Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques</i>	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — <i>Petites dépenses</i>	C.B.B. — O.C.F.	Andere — <i>Autres</i>
12.02.01. Buitengewoon basison- derwijs van de Staat. — <i>Ensei- gnement fondamental spécial de l'Etat</i>	550	1 150	2 600	—	550	—	450
12.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat. — <i>En- seignement secondaire spécial de l'Etat</i>	600	600	700	—	250	—	350
Totalen. — <i>Totaux</i> ...	1 150	1 750	3 300	—	800	—	800

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾.*

12.05.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	0,4	0,4	0,3	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend-tallen frank.
A. — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoer-kosten	50
B. — Kilometervergoedingen	—
C. — Reis en verblijfkosten	150
D. — Sociale abonnementen	200
Totaal	400

12.05.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	0,5	0,5	0,4	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend-tallen frank.
A. — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoer-kosten	50
B. — Kilometervergoedingen	—
C. — Reis- en verblijfkosten	200
D. — Sociale abonnementen	250
Totaal	500

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.07.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat (*pro memorie*).

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	—	0,4	0,1	Dépenses générales de fonctionnement.	121

12.07.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (*pro memorie*).

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	—	0,4	0,1	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾.*

12.05.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	50
B. — Indemnités kilométriques	—
C. — Frais de route et de séjour	150
D. — Abonnements sociaux	200
Total	400

12.05.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	50
B. — Indemnités kilométriques	—
C. — Frais de route et de séjour	200
D. — Abonnements sociaux	250
Total	500

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.07.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat (*pour mémoire*).

(En millions de francs.)

12.07.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (*pour mémoire*).

(En millions de francs.)

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Art. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven
in verband met het verstrekken van onderwijs.*

12.20.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	1,1	1,0 (0,1)	0,9	Achats spécifiques 123
1. Prijsuitreiking schoolreizen en uitstappen :				
3 385 leerlingen × 100 frank F	338 500			3 385 élèves × 100 francs F 338 500
2. Publiciteit	350 000			2. Publicité 350 000
3. Sociale voordelen : 1 600 leerlingen × 25 frank	40 000			3. Avantages sociaux : 1 600 élèves × 25 francs .: ... 40 000
4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :				4. Matières premières et fournitures accessoires à des fins didactiques :
3 385 leerlingen × 100 frank	338 500			3 385 élèves × 100 francs 338 500
Totaal F	1 067 000			Total F 1 067 000
Afgerond op F	1 100 000			Arrondi à F 1 100 000

12.20.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	3,3	3,2	2,6	Achats spécifiques 123
1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen :				1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :
2 035 leerlingen × 175 frank F	356 125			2 035 élèves × 175 francs F 356 125
2. Publiciteit	700 000			2. Publicité 700 000
3. Sociale voordelen	—			3. Avantages sociaux —
4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :				4. Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :
2 035 leerlingen × 100 frank	2 035 000			2 035 élèves × 100 francs 2 035 000
	3 091 125			3 091 125
Index-aanpassing (× 1,04) = 3 214 770 frank				Adaptation à l'indice (× 1,04) = 3 147 770 francs.
Totaal F	3 300 000			Total F 3 300 000

Art. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	1,0	1,0	1,1	Achats spécifiques 123
335 leerlingen × 150 frank F	50 250			335 élèves × 150 francs F 50 250
1 950 leerlingen (− 13 jaar) × 200 frank	390 000			1 950 élèves (− 13 ans) × 200 francs 390 000
1 100 leerlingen (+ 13 jaar) × 500 frank	550 000			1 100 élèves (+ 13 ans) × 500 francs 550 000
Totaal F	990 250			Total F 990 250
Afgerond op F	1 000 000			Arrondi à F 1 000 000

Art. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation
relative à la dispensation de l'enseignement.*

12.20.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

12.20.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

Art. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.22.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

12.22.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

12.22.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,9	1,0	0,7	Achats spécifiques 123

2 035 leerlingen $\times$ 440 = 814 00 frank.2 035 élèves $\times$ 440 = 814 000 francs.Art. 12.23. — Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾.Art. 12.23. — Assurance des élèves ⁽¹⁾.

12.23.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

12.23.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,5	0,4	0,4	Achats spécifiques 123

3 385 leerlingen $\times$ 122,73 = 415 441 frank.3 385 élèves $\times$ 122,73 francs = 415 441 francs.

Afgerond op 500 000 frank.

Arrondi à 500 000 francs.

12.23.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

12.23.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,5	0,5	0,5	Achats spécifiques 123

2 035 leerlingen $\times$ 245 = 498 575 frank.2 035 élèves $\times$ 245 = 498 575 francs.Art. 12.25. — Kosten voor het vervoer
van de gehandicapte kinderen ⁽¹⁾.Art. 12.25. — Frais de transport
des enfants handicapés ⁽¹⁾.

12.25.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

12.25.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	78,5	74,8	74,8	Achats spécifiques 123

12.25.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

12.25.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	38,3	36,5	35,7	Achats spécifiques 123

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Art. 12.27. — *Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen.*

12.27.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,1	0,1	0,1	Achats spécifiques 123

12.27.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (*pro memorie*).
(In miljoenen frank.)

Art. 12.27. — *Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internen.*

12.27.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
(En millions de francs.)

12.27.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (*pour mémoire*).
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	—	0,1	0,1	Achats spécifiques 123

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* ⁽²⁾.

43.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.
(In miljoenen frank.)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial* ⁽²⁾.

43.01.01. Enseignement fondamental spécial.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	256,0	231,8 (4,0)	232,1	Contributions pour traitements du personnel enseignant. 431
(In duizendtallen frank.)				(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	225 242	201 553 (4 000)	200 464	Salaire proprement dit 111
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen .	11 007	10 467	8 500	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	9 740	8 250	6 347	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	112 100	109 868 (4 000)	110 170	Traitements barémiques.
Haard- en standplaatstoelagen	344	344	399	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	106 281	84 824	84 795	Majoration index.
Eindejaarstoelage	6 517	6 517	5 100	Allocation fin d'année.
Mobiliteitstoelage	—	—	—	Allocation de mobilité.
Totalen	225 242	201 553 (4 000)	200 464	Totaux.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)

|

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
112 <i>Directe toelagen</i>	19 533	19 308	21 141	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	9 286	9 286	9 285	Pécule de vacances.
Gezinsbijslag, vakantiegeld	374	373	373	Indemnité de famille, pécule de vacances.
Kinderbijslagen	4 419	4 418	6 124	Allocations familiales.
Verhoging index	5 454	5 231	5 359	Majoration index.
Totalen	19 533	19 308	21 141	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— aan sociale verzekeringen ...	11 225	10 939	10 495	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	256 000	231 800 (4 000)	232 100	Totaux généraux.

43.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

43.01.02. Enseignement secondaire spécial.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
431 <i>Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.</i>	255,7	222,6 (20,0)	189,3	<i>Contributions pour traitements du personnel enseignant.</i> 431
(In duizendtallen frank.)				(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i>	223 460	193 550	164 126	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan :</i>		(20 000)		<i>dont :</i>
— afhouding weduwen en wezen .	5 700	4 800	3 400	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	3 050	2 900	2 600	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	116 810	102 820 (20 000)	88 381	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	2 600	2 400	2 100	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Verhoging index	99 750	84 700	70 850	Majoration index.
Eindejaarstoelage	4 050	3 400	2 590	Allocation fin d'année.
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatsvergoedingen.	250	230	205	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Totalen	223 460	193 550 (20 000)	164 126	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	19 840	17 750	16 424	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	6 980	6 180	5 720	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	4 250	3 950	3 494	Allocations familiales.

(In duizendtallen frank.)		I			(En milliers de francs.)
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
Geboortevergoedingen	—	—	—	Indemnités de naissance.	
Verhoging index	8 610	7 620	7 210	Majoration index.	
Totalen	19 840	17 750	16 424	Totaux.	
113 Werkgeversbijdragen :				Contributions patronales :	
— aan sociale verzekeringen	12 400	11 300	8 750	— aux assurances sociales.	
Algemene totalen	255 700	222 600 (20 000)	189 300	Totaux généraux.	

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* ^(a).

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial* ^(a).

43.02.01. Buitengewoon basisonderwijs.

43.02.01. Enseignement fondamental spécial.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	28,2	28,5	23,9	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	

43.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

43.02.02. Enseignement secondaire spécial.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	48,0	46,4	39,9	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	

Art. 43.03. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

Art. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.*

43.03.01. Buitengewoon basisonderwijs.

43.03.01. Enseignement fondamental spécial.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	1,0	1,1	1,2	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	

43.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

43.03.02. Enseignement secondaire spécial.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	1,1	1,1	1,1	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	

^(a) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

^(a) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Art. 43.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank.)

Art. 43.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné* ⁽¹⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	115,0	109,6	108,8	Contribution pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Art. 43.05. — *Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcurssussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen.*

(In miljoenen frank.)

Art. 43.05. — *Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	0,3	0,3	0,3	Contributions pour traitements du personnel enseignant. 431

Art. 43.06. — *Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

43.06.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank.)

Art. 43.06. — *Subventions de surveillance du midi dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.*

43.06.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	2,0	2,0 (0,3)	2,0	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* ⁽²⁾.

44.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank.)

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial* ⁽²⁾.

44.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.	1 331,5	1 263,5 (26,5)	1 228,3	Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre. 441

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)

|

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> waarvan : — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid. <i>Samenstelling :</i> Barema bezoldigingen Haard- en standplaatstoelagen Verhoging index Eindejaarstoelage Mobiliteitstoelage Totalen	1 171 975 61 676 38 233 583 593 2 335 553 796 32 251 — 1 171 975	1 106 273 (26 500) 56 102 35 718 540 582 (26 500) 2 335 531 105 32 251 — 1 106 273 (26 500)	1 076 660 55 200 33 450 526 638 2 424 521 200 26 398 — 1 076 660	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont : — retenue veuves et orphelins. — retenues sécurité sociale. <i>Décomposition :</i> Traitements barémiques. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index. Allocation fin d'année. Allocation de mobilité. Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i> <i>Samenstelling :</i> Vakantiegeld Gezinsbijslagen Kinderbijslagen Verhoging index Totalen	99 991 48 805 1 909 21 920 27 357 99 991	98 873 48 805 1 909 21 920 26 239 98 873	95 578 46 398 1 684 21 337 26 159 95 578	<i>Allocations directes</i> 112 <i>Décomposition :</i> Pécule de vacances. Indemnités de famille. Allocations familiales. Majoration index. Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i> — aan sociale verzekeringen Algemene totalen	59 534 1 331 500	58 354 1 263 500 (26 500)	56 062 1 228 300	<i>Contributions patronales :</i> 113 — aux assurances sociales. Totaux généraux.

44.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.
(In miljoenen frank.)44.01.02. Enseignement secondaire spécial.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.	1 406,9	1 313,9 (23,6)	1 076,6	Contributions pour traitements du 441 personnel enseignant de l'enseignement libre.

(In duizendtallen frank.)

|

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> waarvan : — afhouding weduwen en wezen ... — werknemersbijdragen sociale zekerheid. <i>Samenstelling :</i> Barema bezoldigingen Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	1 208 730 78 700 32 300 598 985 28 080	1 143 355 (23 600) 70 200 29 500 587 650 (23 600) 22 070	956 912 35 600 15 080 540 325 13 020	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont : — retenue veuves et orphelins. — retenues sécurité sociale. <i>Décomposition :</i> Traitements barémiques. Promotions de grade et augmentations barémiques.

(In duizendtallen frank.)

I

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Verhoging index	535 840	498 710	385 462	Majoration index.
Eindejaarstoelage	43 750	32 850	16 724	Allocation fin d'année.
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen ...	2 075	2 075	1 381	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Totalen ...	1 208 730	1 143 355 (23 600)	956 912	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i> ...	127 370	108 845	70 908	<i>Allocations directes</i> ... 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld ...	56 830	45 250	30 625	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen ...	29 800	29 720	19 503	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	Indemnités de naissance.
Verhoging index	40 740	33 875	20 780	Majoration index.
Totalen ...	127 370	108 845	70 908	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— aan sociale verzekeringen ...	70 800	61 700	48 780	— aux assurances sociales.
Algemene totalen ...	1 406 900	1 313 900 (23 600)	1 076 600	Totaux généraux.

Art. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* ^(*).Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial* ^(*).

44.02.01. Buitengewoon basisonderwijs.

44.02.01. Enseignement fondamental spécial.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	122,2	124,8	123,0	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

44.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

44.02.02. Enseignement secondaire spécial.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	240,4	221,2	192,0	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

(*) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(*) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Art. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

44.03.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank.)

Art. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial.*

44.03.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	4,5	4,6	5,0	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

44.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

(In miljoenen frank.)

44.03.02. Enseignement secondaire spécial.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	5,2	4,9	4,7	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Art. 44.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn ⁽¹⁾.*

(In miljoenen frank.)

Art. 44.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné ⁽¹⁾.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	427,9	407,5	447,1	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Art. 44.05. — *Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaal-cursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen.*

(In miljoenen frank.)

Art. 44.05. — *Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.	0,6	0,6	0,5	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre. 441

Art. 44.06. — *Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

44.06.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank.)

Art. 44.06. — *Subventions de surveillance du midi dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial.*

44.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	5,0	5,0 (0,4)	7,9	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven.

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %.)

Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel.

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

	BUITENGEWOON ONDERWIJS. ENSEIGNEMENT SPECIAL.			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. — Vaste diensten. — <i>Services permanents :</i>				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	6	6	—	3,4
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2	979	944	35	310,4
Niveau 3	19	14	5	4,1
Niveau 4	335	211	124	81,8
Totalen. — <i>Totaux</i>	1 339	1 175	164	399,7
II. — Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires :</i>				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
III. — Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i>	80	80	—	15,0
Totalen. — <i>Totaux</i>	80	80	—	15,0
IV. — Hulp personeel. — <i>Personnel auxiliaire :</i>				
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i> ...	1 419	1 255	164	414,7

Sectie 33.

Secundair onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.01. Inspectie.

(In miljoenen frank.)

1980

101,3

1979

98,1

(In duizendtallen frank.)

Section 33.

Enseignement secondaire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.01. Inspection.

(En millions de francs.)

1978

89,8

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon waarvan : — afhouding weduwen en wezen ... — werknemersbijdragen sociale zekerheid.	93 159 4 970 1 230	90 537 4 720 1 150	82 685 4 519 1 003	Salaire proprement dit 111 dont : — retenue veuves et orphelins. — retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i> Barema bezoldigingen Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. Vermindering wegens uitdienststredin- gen en oppensioenstellingen. Verhoging index Eindejaarstoelage	46 972 904 — — — — 43 500 1 783	46 830 904 — — — — 41 275 1 528	43 925 904 — — — — 36 489 1 367	<i>Décomposition :</i> Traitements barémiques. Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Recrutements dans les limites des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index. Allocation de fin d'année.
Totaal	93 159	90 537	82 685	Totaux.
112 Directe toelagen <i>Samenstelling :</i> Verlofgeld Kinderbijslagen Geboortevergoedingen Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten Verhoging index	4 756 2 066 1 170 — — 1 520	4 648 2 070 1 120 — — 1 458	4 335 1 818 1 120 — — 1 397	Allocations directes 112 <i>Décomposition :</i> Pécule de vacances. Allocations familiales. Indemnités de naissance. Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. Majoration index.
Totaal	4 756	4 648	4 335	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen	3 385	2 915	2 780	Contributions patronales : 113 — aux assurances sociales.
Algemene totalen	101 300	98 100	89 800	Totaux généraux.

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.
(In miljoenen frank.)

1980
—
12 584,1

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.
(En millions de francs.)

1979
—
12 343,6

1978
—
11 428,4

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> <i>waarvan :</i>	10 982 850	11 033 080	10 167 312	<i>Salaire proprement dit</i> 111 <i>dont :</i>
— <i>afhouding weduwen en wezen</i> ...	403 700	405 277	381 147	— <i>retenue veuves et orphelins.</i>
— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	185 200	188 334	179 623	— <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
<i>Baremabezoldigingen</i>	5 577 671	5 975 925	5 342 912	<i>Traitements barémiques.</i>
<i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.</i>	194 384	307 885	306 224	<i>Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.</i>
<i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders.</i>	—	—	—	<i>Recrutements dans les limites des cadres.</i>
<i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>	—	—	—	<i>Création de services ou d'emplois nouveaux.</i>
<i>Vermindering wegens uitdiensttre- dingen en oppensioenstellingen.</i>	—	—	—	<i>Réduction pour départs et mises à la pension.</i>
<i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.</i>	—	—	—	<i>Allocations pour fonctions supérieu- res.</i>
<i>Eindejaarstoelage</i>	288 353	213 100	210 070	<i>Allocation de fin d'année.</i>
<i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	9 143	12 090	11 010	<i>Allocations de foyer et de résidence.</i>
<i>Verhoging index</i>	4 913 299	4 524 080	4 297 096	<i>Majoration index.</i>
<i>Totalen</i>	10 982 850	11 033 080	10 167 312	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i>	911 250	826 197	791 477	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
<i>Verlofgeld</i>	462 840	388 275	372 418	<i>Pécule de vacances.</i>
<i>Kinderbijslagen</i>	196 310	201 700	199 900	<i>Allocations familiales.</i>
<i>Geboortevergoedingen</i>	—	—	—	<i>Indemnités de naissance.</i>
<i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.</i>	—	—	—	<i>Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.</i>
<i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>	—	—	—	<i>Indemnités pour accidents du travail.</i>
<i>Verhoging index</i>	252 100	236 222	219 159	<i>Majoration index.</i>
<i>Totalen</i>	911 250	826 197	791 477	<i>Totaux.</i>
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— <i>aan sociale verzekeringen</i>	690 000	484 323	469 611	— <i>aux assurances sociales.</i>
<i>Algemene totalen</i>	12 584 100	12 343 600	11 428 400	<i>Totaux généraux.</i>

11.03.03. Werklieden en meesterspersoneel. (In miljoenen frank.)		11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise. (En millions de francs.)		
		1980	1979	1978
		1 961,9	1 913,1 (7,2)	1 942,1
(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> <i>waarvan :</i> — <i>afhouding weduwen en wezen</i> ... — <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	1 712 689 79 500 28 950	1 664 423 (7 200) 80 224 30 837	1 693 248 78 748 29 333	<i>Salaire proprement dit</i> 111 <i>dont :</i> — <i>retenue veuves et orphelins.</i> — <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling :</i> Barema bezoldigingen	834 580	804 724 (7 200)	921 566	<i>Décomposition :</i> Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	5 800	6 080	6 718	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttre- dingen en oppensioenstellingen.	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Vergoeding voor uitoefening van ho- gere functies.	—	—	—	Indemnité pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatsstoelagen	34 700	36 887	35 786	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	789 889	771 827	687 102	Majoration index.
Eindejaarstoelage	47 720	44 905	42 076	Allocation de fin d'année.
<i>Totalen</i>	1 712 689	1 664 423 (7 200)	1 693 248	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	153 911	143 399	138 661	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i> Verlofgeld	84 646	74 799	72 778	<i>Décomposition :</i> Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	28 205	29 325	28 789	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	41 060	39 275	37 094	Majoration index.
<i>Totalen</i>	153 911	143 399	138 661	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i> — <i>aan sociale verzekeringen</i>	95 300	105 278	110 191	<i>Contributions patronales :</i> — <i>aux assurances sociales.</i> 113
<i>Algemene totalen</i>	1 961 900	1 913 100 (7 200)	1 942 100	Totaux généraux.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen
aan het Rijkspersoneel.*

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.
(In miljoenen frank.)

11.04.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i>	2,0	2,0 (0,1)	1,9	<i>Salaire proprement dit</i> 111

11.04.02. Bestuur van het secundair onderwijs. (In miljoenen frank.)			11.04.02. Administration de l'enseignement secondaire. (En millions de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
111 Eigenlijk loon	9,1	1,8 (0,2)	1,7	Salaire proprement dit	111
Onderverdeling van het krediet :			Décomposition du crédit :		
	In duizend- tallen frank.			En milliers de francs.	
Verbeteringsraden, hoge raden, commissies en centrale examenscommissies (presentiegelden)	2 943			Conseils de perfectionnement, conseils supérieurs, com- missions et jurys centraux (jetons de présence)	2 943
Technische Dienst te Gent	133			Centre technique à Gand	133
Pedagogische stages	6 000			Stages pédagogiques	6 000
Totaal	9 076			Total	9 076
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			§ 2. Achats de biens non durables et de services.		
Art. 12.01. — <i>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden</i> ⁽¹⁾ .			Art. 12.01. — <i>Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers</i> ⁽¹⁾ .		
12.01.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs. (In miljoenen frank.)			12.01.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat. (En millions de francs.)		

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	1,3	2,8 (0,1)	2,8	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121

12.01.02. Bestuur van het secundair onderwijs. (In miljoenen frank.)			12.01.02. Administration de l'enseignement secondaire. (En millions de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	3,4	—	—	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121
Art. 12.02. — <i>Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.</i>			Art. 12.02. — <i>Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.</i>		
12.02.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs. (In miljoenen frank.)			12.02.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat. (En millions de francs.)		

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	618,8	591,6 (0,8)	522,6	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121

12.02.02. Inspectie : Bestuur van het secundair onderwijs. (In miljoenen frank.)			12.02.02. Inspection : Administration de l'enseignement secondaire. (En millions de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water, stoom, gas en elektriciteit — Eau, vapeur, gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhouds- produkten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
					C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
12.02.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs. — <i>Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat</i>	210 000	324 100	5 000	75 000	—	4 700	618 800
12.02.02. Inspectie, Bestuur van het secundair onderwijs. — <i>Inspection, Administration de l'enseignement secondaire</i>	—	—	—	10	—	—	10
Totalen. — <i>Totaux</i> .	210 000	324 100	5 000	75 010	—	4 700	618 810

Art. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

Art. 12.03. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transports, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

12.03.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

(In miljoenen frank.)

12.03.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	122,0	123,9 (0,1)	114,2	Dépenses générales de fonctionnement.	121
12.03.02. Inspectie : Bestuur van het secundair onderwijs. (In miljoenen frank.)				12.03.02. Inspection : Administration de l'enseignement secondaire. (En millions de francs.)	

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	3,1	3,0 (0,1)	2,9	Dépenses générales de fonctionnement.	121

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'ad- ministration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- scholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
12.03.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs. — <i>Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat</i>	92 000	12 000	5 000	—	13 000	—	122 000
12.03.02. Inspectie, Bestuur van het secundair onderwijs. — <i>Inspection, Administration de l'enseignement secondaire</i>	2 991	—	—	—	—	42	3 033
Totalen. — <i>Totaux</i> .	94 991	12 000	5 000	—	13 000	42	125 033

Bureau-onkosten. (In duizendtallen frank.)				Frais de bureau. (En milliers de francs.)			
Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques		
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
12.03.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs. — <i>Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat</i>	12 000	35 000	20 000	—	18 000	—	7 000
12.03.02. Inspectie, Bestuur van het secundair onderwijs. — <i>Inspection, Administration de l'enseignement secondaire</i>	2 350	316	325	—	—	—	—
Totalen. — Totaux.	14 350	35 316	20 325	—	18 000	—	7 000

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*
(In miljoenen frank.)

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	14,1	13,5	14,0	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾*

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾*

12.05.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.
(In miljoenen frank.)

12.05.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	7,6	7,8 (0,1)	7,5	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	In duizend- tallen frank.
A. — Reisbewijzen	1 400
C. — Reis- en verblijfkosten	1 500
D. — Sociale abonnementen	4 700
Totaal	7 600

	En milliers de francs.
A. — Titres de transport	1 400
C. — Frais de route et de séjour	1 500
D. — Abonnements sociaux	4 700
Total	7 600

12.05.02. Inspectie : Bestuur van het secundair onderwijs.
(In miljoenen frank.)

12.05.02. Inspection : Administration de l'enseignement secondaire.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	13,6	11,0 (0,3)	11,6	Dépenses générales de fonctionnement. 121

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend-tallen frank.
A. — Abonnements	1 900
B. — Kilometervergoedingen	5 500
C. — Reis- en verblijfkosten	6 150
Totaal	13 550

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
A. — Abonnements	1 900
B. — Indemnités kilométriques	5 500
C. — Frais de route et de séjour	6 150
Total	13 550

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	—	1,4	1,4	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Art. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relative à la dispensation de l'enseignement.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	125,0	129,8 (0,1)	123,5	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend-tallen frank.
A. — Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen	18 550
B. — Publiciteit	7 250
C. — Grondstoffen en bijhorend materieel voor didac-tische doeleinden	98 800
D. — Bijzondere prijs van de Regering	400
Totaal	125 000

Art. 12.23. — *Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾.*

(In miljoenen frank.)

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
A. — Distribution de prix, voyages et excursions scolaires	18 550
B. — Publicité	7 250
C. — Matières premières et fournitures accessoires à des fins didactiques	98 800
D. — Prix spécial du Gouvernement	400
Total	125 000

Art. 12.23. — *Assurance des élèves ⁽¹⁾.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	21,7	20,9	25,1	Achats spécifiques 123

Art. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 19 mei 1959) ⁽¹⁾.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) ⁽¹⁾.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	74,6	71,0	71,2	Achats spécifiques 123

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Art. 12.27. — *Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.27. — *Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,5	0,5	0,4	Achats spécifiques 123

Art. 12.29. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.29. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	139,6	134,2	120,0	Achats spécifiques 123

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽²⁾.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽²⁾.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	4 439,0	4 122,5 (270,4)	3 978,4	Contributions pour traitements du personnel enseignant. 431

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> <i>waarvan :</i> — <i>afhouding weduwen en wezen</i> ... — <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	3 971 699 220 750 110 400	3 718 789 (270 400) 213 885 104 333	3 589 278 206 332 100 121	<i>Salaire proprement dit.</i> <i>dont :</i> — <i>retenue veuves et orphelins.</i> — <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling :</i> <i>Baremabbezoldigingen</i>	1 803 812	1 614 681 (270 400)	1 499 598	<i>Décomposition :</i> <i>Traitements barémiques.</i>
<i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.</i>	269 437	442 975	470 882	Promotions de grade et augmentations barémiques.
<i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders.</i>	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
<i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
<i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.</i>	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
<i>Eindejaarstoelage</i>	—	—	—	Allocation de fin d'année.
<i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	4 162	2 303	2 404	Allocations de foyer et de résidence.
<i>Verhoging index</i>	1 801 105	1 594 943	1 555 170	Majoration index.
<i>Programmatietoelagen</i>	93 183	63 887	61 224	Allocation de programmation.
<i>Totalen</i>	3 971 699	3 718 789 (270 400)	3 589 278	<i>Totaux.</i>

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
112 <i>Directe toelagen</i>	279 301	249 484	239 794	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
<i>Verlofgeld</i>	143 849	119 757	116 247	<i>Pécule de vacances.</i>
<i>Kinderbijslagen</i>	66 052	62 884	61 463	<i>Allocations familiales.</i>
<i>Geboortevergoedingen</i>	—	—	—	<i>Indemnités de naissance.</i>
<i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.</i>	—	—	—	<i>Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.</i>
<i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen.</i>	—	—	—	<i>Indemnités pour accidents du travail.</i>
<i>Verhoging index</i>	69 400	66 843	62 084	<i>Majoration index.</i>
Totalen	279 301	249 484	239 794	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— <i>aan sociale verzekeringen</i>	188 000	154 227	149 328	— <i>aux assurances sociales.</i>
Algemene totalen	4 439 000	4 122 500 (270 400)	3 978 400	Totaux généraux.

Art. 43.02. — *Werkings-toelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* ⁽³⁾.

(In miljoenen frank.)

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire* ⁽³⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
433 <i>Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.</i>	566,5	505,3	444,6	<i>Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.</i> 433

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* ⁽³⁾.

(In miljoenen frank.)

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire* ⁽³⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
441 <i>Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.</i>	27 989,4	27 298,6 (292,4)	25 304,6	<i>Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.</i> 441

⁽³⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.
⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.
⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> waarvan : — afhoudingen weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid.	24 491 396 2 270 400 509 850	24 082 884 (292 400) 2 003 415 501 723	22 267 839 1 994 311 499 426	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont : — retenue veuves et orphelins. — retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i> Barema bezoldigingen	12 093 214	11 934 352 (292 400)	11 210 866	<i>Décomposition :</i> Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	382 146	743 009	721 070	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Eindejaarstoelage	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	30 440	30 127	29 827	Allocation de foyer et de résidence.
Verhoging index	11 472 254	10 892 952	9 845 552	Majoration index.
Programmatietoelage	513 342	482 444	460 524	Allocation de programmation.
Totaal	24 491 396	24 082 884 (292 400)	22 267 839	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	1 927 219	1 830 991	1 779 177	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i> Verlofgeld	873 990	837 223	822 824	<i>Décomposition :</i> Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	482 454	460 043	460 043	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begraveniskosten.	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	570 775	533 725	496 310	Majoration index.
Totaal	1 927 219	1 830 991	1 779 177	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i> — aan sociale verzekeringen	1 570 785	1 384 725	1 257 584	<i>Contributions patronales :</i> 113 — aux assurances sociales.
Algemene totalen	27 989 400	27 298 600 (292 400)	25 304 600	Totaux généraux.

Art. 44.02. — *Werkinstoelagen aan de vrije
gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* ⁽³⁾.

(In miljoenen frank.)

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres
subventionnés de l'enseignement secondaire* ⁽³⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 <i>Bijdragen voor overige werkingskos- ten van het vrij onderwijs.</i>	4 251,0	4 076,6	3 667,6	Contributions pour autres frais de 443 fonctionnement de l'enseignement libre.

⁽³⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven.

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %.)

Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel.

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %.)

	SECUNDAIR ONDERWIJS. ENSEIGNEMENT SECONDAIRE.			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. — Vaste diensten. — <i>Services permanents</i> :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	3	3	—	2,3
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	68,5	68,5	—	44,7
Niveau 2	14 767	14 767	—	5 794,6
Niveau 3				
Niveau 4				
Totalen. — <i>Totaux</i>	14 838,5	14 838,5	—	5 841,6
II. — Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires</i> :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
III. — Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i>	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. — Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire</i> :				
Niveau 4	2 009	2 009	—	617,7
Totalen. — <i>Totaux</i>	2 009	2 009	—	617,7
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i> ...	16 847,5	16 847,5	—	6 459,3

Sectie 34.

Bestuur van de gemeenschappelijke diensten
voor Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

Section 34.

Administration des services communs
de l'Education nationale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

	1980	1979	1978	
11.03.01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.	4,2	4,2	3,5	11.03.01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.
11.03.03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.	5,6	5,1	4,8	11.03.03. Inspection de l'enseignement par correspondance.
11.03.04. Psycho-medisch-sociale centra.	454,5	436,3 (9,0)	419,7	11.03.04. Centres psycho-médico-sociaux.
11.03.05. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering.	8,1	8,0	7,1	1.03.05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.
Totalen	472,4	453,6 (9,0)	435,1	Totaux.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	411 315	394 945 (9 000)	378 821	Salaire proprement dit 111
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen ...	26 090	25 039	24 017	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	11 566	11 100	10 647	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :				Décomposition :
Barema bezoldigingen	199 858	191 904 (9 000)	184 069	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	2 132	2 047	1 964	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	2 792	2 681	2 571	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen	1 232	1 183	1 135	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	190 103	182 537	175 085	Majoration index.
Eindejaarstoelage	15 198	14 593	13 997	Allocation de fin d'année.
Totalen	411 315	394 945 (9 000)	378 821	Totaux.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
112 <i>Directe toelagen</i>	33 677	32 336	30 998	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	16 650	15 987	15 335	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	6 056	5 815	5 558	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	491	471	452	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.	598	574	551	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	915	879	843	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	8 967	8 610	8 259	Majoration index.
Totalen	33 677	32 336	30 998	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— aan sociale verzekeringen	27 379	26 289	25 216	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	472 371	453 570 (9 000)	435 035	Totaux généraux.

11.03.01. Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs.

Status-quo.

11.03.03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.

Vermeerdering met 500 000 frank.

Indexaanpassing.

11.03.04. Psycho-medisch-sociale centra.

Vermeerdering met 18 200 000 frank.

Indexaanpassing.

11.03.05. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Indexaanpassing.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen
aan het Rijkspersoneel.*

11.04.01. Beroepsoriëntering.

(In miljoenen frank.)

11.03.01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

Statu quo.

11.03.03. Inspection de l'enseignement par correspondance.

Augmentation de 500 000 francs.

Hausse de l'index.

11.03.04. Centres psycho-médico-sociaux.

Augmentation de 18 200 000 francs.

Hausse de l'index.

11.03.05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.

Augmentation de 100 000 francs.

Hausse de l'index.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Orientation professionnelle.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i>	0,1	0,1	0,1	<i>Salaire proprement dit</i> 111

11.04.02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs.

(In miljoenen frank.)

11.04.02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i>	39,0	39,0	26,9	<i>Salaire proprement dit</i> 111

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* ⁽¹⁾.

12.01.01. Psycho-medisch-sociale centra.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	27,1	25,8	23,5	Dépenses générales de fonctionnement.	121

12.01.02. Overige diensten.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	13,7	12,9 (0,1)	7,7	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Samenstelling :

In duizend-tallen frank.

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend jaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :

a) psycho-medisch-sociale centra	26 500
b) opvoedende cinema ...	200
2. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten voor de leden :	
a) van de Hoge Raad voor studie- en beroepsoriëntering	540
b) van de Commissie tot herziening van de tuchtstraffen	25
c) opvoedende cinema ...	1 200
d) intendantie, veiligheid en hygiëne ...	346
e) van de Nationale Paritaire Commissies voor het vrij gesubsidieerd onderwijs ...	50
f) van de Commissies van de dienst « structuren en leerplannen » ...	9 900
g) culturele manifestaties ...	1 568
h) schriftelijk onderwijs	75
i) kosten administratieve procedure in gerechtskosten, arbeidsongevallen ...	60
j) pedagogische documentatie, enz. ...	300
Totaal ...	40 764

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

12.02.01. Psycho-medisch-sociale centra.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	12,8	12,3	10,8	Dépenses générales de fonctionnement.	121

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* ⁽¹⁾.

12.01.01. Centres psycho-médico-sociaux.

(En millions de francs.)

12.01.02. Autres services.

(En millions de francs.)

Décomposition :

En milliers de francs.

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :

a) centres psycho-médico-sociaux ...	26 500
b) cinéma éducatif	200
2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :	
a) du Conseil d'orientation professionnelle ...	540
b) de la Commission de révision des peines disciplinaires	25
c) cinéma éducatif	1 200
d) intendance, sécurité et hygiène ...	346
e) des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre subventionné ...	50
f) des Commissions du service « structures et programmes » ...	9 900
g) manifestations culturelles	1 568
h) enseignement par correspondance ...	75
i) frais de procédure administrative dans les frais de justice, accidents du travail ...	60
j) documentation pédagogique ...	300
Total ...	40 764

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

12.02.01. Centres psycho-médico-sociaux.

(En millions de francs.)

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.02.03. Structuren, leerplannen en methodes.
(In miljoenen frank.)

12.02.03. Structures, programmes et méthodes.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water, stoom, gas en elektriciteit — Eau, vapeur, gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhouds- produkten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
					C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
12.02.01. Psycho-medisch-sociale centra. — Centres psycho-médi- co-sociaux	4 650	2 700	1 500	3 300	225	425	12 800
12.02.03. Structuren, leerplannen en methodes. — Structures, pro- grammes et méthodes	—	—	—	—	28	—	28
Totalen. — Totaux.	4 650	2 700	1 500	3 300	253	425	12 828

Art. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

Art. 12.03. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

12.03.01. Psycho-medisch-sociale centra.

12.03.01. Centres psycho-médico-sociaux.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	16,5	14,9	13,7	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.03.02. Overige diensten.

12.03.02. Autres services.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	91,6	72,7 (1,1)	66,0	Dépenses générales de fonctionnement 121

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'ad- ministration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- scholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
1. Psycho-medisch-sociale centra. — Centres psycho-médico-so- ciaux	14 450	100	350	900	200	500	16 500
2. Schriftelijk onderwijs. — En- seignement par correspondan- ce	157	—	—	—	—	—	157
3. Bijschoolse activiteiten. — Ac- tivités parascolaires	2 113	—	10	—	—	—	2 123
4. Kinemadienst. — Service ciné- ma -	4 390	1 540	—	—	—	—	5 930
5. Leerlingenvervoer. — Trans- port des élèves	55	57 810	—	—	—	665	58 530
6. Structuren, leerplannen en metho- des. — Structures, program- mes et méthodes	1 665	32	21	6 210	—	8 707	16 635
7. Pedagogische documentatie, enz. — Documentation péda- gogique, etc.	4 107	—	—	4 118	—	—	8 225
Totalen. — Totaux ...	26 937	59 482	381	11 228	200	9 872	108 100

Bureau-onkosten.

Frais de bureau.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Franking van brieven — Affranchisse- ment de correspon- dance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques		Uitgaven voor didactisch en weten- schappelijk materieel — Dépenses de matériel didactique et scientifique	Grondstoffen en verbruiks- artikelen, medisch materieel — Matières premières et produits de consom- mation, matériel médical
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres		
1. Psycho-medisch-sociale centra. — Centres psycho-médico-sociaux ..	2 450	3 570	975	300	1 800	—	275	3 380	1 700
2. Schriftelijk onderwijs. — Ense- ignement par correspondance ...	—	—	157	—	—	—	—	—	—
3. Bijschoolse activiteiten. — Activi- tés parascolaires	278	—	1 052	—	783	—	—	—	—
4. Kinemadienst. — Service cinéma.	201	—	229	—	1 042	—	—	2 918	—
5. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves	—	—	20	—	35	—	—	—	—
6. Structuren, leerplannen en metho- des. — Structures, programmes et méthodes	30	30	690	—	804	—	111	—	—
7. Pedagogische documentatie. — Do- cumentation pédagogique	—	—	3 310	—	797	—	—	—	—
Totalen. — Totaux ...	2 959	3 600	6 433	300	5 261	—	386	6 298	1 700

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*12.04.01. Psycho-medisch-sociale centra (*pro memoria*).

(In miljoenen frank.)

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*12.04.01. Centres psycho-médico-sociaux (*pour mémoire*).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	—	— (0,1)	0,2	Dépenses générales de fonctionnement.	121

12.04.02. Overige diensten.

(In miljoenen frank.)

12.04.02. Autres services.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	1,6	4,0	0,8	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾.

12.05.01. Psycho-medisch-sociale centra.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾.

12.05.01. Centres psycho-médico-sociaux.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	7,2	5,8 (0,1)	5,3	Dépenses générales de fonctionnement.	121

12.05.02. Overige diensten.

(In miljoenen frank.)

12.05.02. Autres services.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	3,9	3,5 (0,1)	2,9	Dépenses générales de fonctionnement.	121

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

DIENTEN SERVICES	Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Kilometer- vergoedingen — Indemnités kilométriques	Reis- en verblijfkosten — Frais de route et de séjour	Sociale abonnementen — Abonnements sociaux	Diversen — Divers	Totalen — Totaux
a) Psycho-medisch-sociale centra. — <i>Centres psycho-médico-sociaux</i>	930	3 160	2 400	680	30	7 200
b) Toezicht cursussen in Israëlitische en protestantse godsdiensten. — <i>Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante</i>	—	—	60	—	—	60
c) Structuren, leerplannen en methoden. — <i>Structures, programmes et méthodes</i>	85	225	1 195	—	—	1 505
d) Schriftelijk onderwijs: leraars en inspecteurs. — <i>Enseignement par correspondance: professeurs et inspecteurs</i>	—	—	615	—	—	615

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

DIENSTEN SERVICES	Abonnements, reisbewijzen en andere vervoerkosten <i>Abonnements, titres de transport et autres frais de transport</i>	Kilometer- vergoedingen <i>Indemnités kilométriques</i>	Reis- en verblijfkosten <i>Frais de route et de séjour</i>	Sociale abonnements <i>Abonnements sociaux</i>	Diversen <i>Divers</i>	Totalen <i>Totaux</i>
e) Bijschoolse activiteiten. — <i>Activités para-scolaires</i>	—	—	846	—	—	846
f) Commissie tot herziening van de tuchtstraffen. — <i>Commission de la révision des peines</i>	12	—	12	—	—	24
g) Intendantie, veiligheid en hygiëne. — <i>Intendance, sécurité et hygiène</i>	—	—	850	—	—	850
Totalen. — Totaux	1 027	3 385	5 978	680	30	11 100

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

12.06.01. Psycho-medisch-sociale centra.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

12.06.01. Centres psycho-médico-sociaux.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
122 Huur van gebouwen	26,1	10,6 (0,2)	10,2	Location de bâtiments 122

	In duizend- tallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	10 849
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	251
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	15 000
Totaal	26 100

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	10 849
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	251
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	15 000
Total	26 100

12.07.01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten. *van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.07.11. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.07.01. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	3,1	2,0	1,5	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.29. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de psycho-medisch-sociale Rijkscentra en de daaraan gehechte consultatiekabinetten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.29. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et les cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,9	0,8 (0,1)	0,8	Achats spécifiques 123

Art. 12.63. — *Schriftelijke Rijksleergangen.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.63. — *Enseignement par correspondance de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	13,9	11,9 (0,3)	11,4	Achats spécifiques 123

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institut Géographique National.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	6,4	6,4	6,4	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954. 412

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut.

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut Géographique National.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* ⁽²⁾.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés* ⁽²⁾.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van technisch personeel.	70,1	66,3	62,0	Contributions pour traitements du personnel technique. 431

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon waarvan : — afhouding weduwen en wezen ... — werknemersbijdragen sociale zekerheid.	61 781 4 122 1 859	58 431 3 898 1 758	54 642 3 646 1 644	Salaire proprement dit 111 dont : — retenue veuves et orphelins. — retenues sécurité sociale.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)				(En milliers de francs.)
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	28 009	26 489	24 772	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	393	372	348	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	1 537	1 454	1 359	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Occasionele interimarissen	1 020	965	902	Intérimaires occasionnels.
Haard- en standplaatstoelagen	45	43	40	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	28 611	27 060	25 305	Majoration index.
Eindejaarstoelage	2 166	2 048	1 916	Allocation de fin d'année.
Totalen	61 781	58 431	54 642	Totaux.
112 Directe toelagen	4 248	4 019	3 757	Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	2 236	2 115	1 978	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	672	636	594	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	120	114	106	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.	50	47	44	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	60	57	53	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 110	1 050	982	Majoration index.
Totalen	4 248	4 019	3 757	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	4 071	3 850	3 601	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	70 100	66 300	62 000	Totaux généraux.

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* ^(a).

(In miljoenen frank.)

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés* ^(a).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	4,4	4,2	7,9	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* ^(a).

(In miljoenen frank.)

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés* ^(a).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van technisch personeel van het vrij onderwijs.	717,0	679,9	646,8	Contributions pour traitements du personnel technique de l'enseignement libre. 441

^(a) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.
^(b) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

^(a) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.
^(b) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)

I

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> waarvan : — afhouding weduwen en wezen ... — werknemersbijdragen sociale zekerheid.	615 880 41 186 18 838	584 007 39 055 17 863	555 580 37 154 16 994	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont : — retenue veuves et orphelins. — retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i> Baremabezoldigingen Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. Occasionele interimarissen Haard- en standplaatstoelagen ... Verhoging index Eindejaarstoelage	284 695 3 741 10 825 — 9 140 667 284 868 21 944	269 946 3 547 10 264 — 8 667 633 270 140 20 810	256 822 3 373 9 765 — 8 244 602 256 978 19 796	<i>Décomposition :</i> Traitements barémiques. Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements dans les limites des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Intérimaires occasionnels. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index. Allocation de fin d'année.
Totalen	615 880	584 007	555 580	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	54 302	51 495	48 985	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i> Verlofgeld Kinderbijslagen Geboortevergoedingen Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Verhoging index	23 141 13 645 600 120 400 16 396	21 945 12 940 569 114 379 15 548	20 875 12 309 541 108 361 14 791	<i>Décomposition :</i> Pécule de vacances. Allocations familiales. Indemnités de naissance. Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Majoration index.
Totalen	54 302	51 495	48 985	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i> — aan sociale verzekeringen	46 818	44 398	42 235	<i>Contributions patronales :</i> 113 — aux assurances sociales.
Algemene totalen	717 000	679 900	646 800	Totaux généraux.

Art. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* ⁽³⁾.

(In miljoenen frank.)

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés* ⁽³⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	54,8	52,6	87,0	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

⁽³⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven.

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %.)

	Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs <i>Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement</i>				Inspectie van het schriftelijk onderwijs <i>Inspection de l'enseignement par correspondance</i>			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	
I. — Vaste diensten : — <i>Services permanents :</i>								
Niveau 1 :								
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	4	3	—	1,8	4	4	—	2,4
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	4	3	—	1,8	4	4	—	2,4
II. — Tijdelijke diensten : — <i>Services temporaires :</i>								
Niveau 1 :								
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
III. — Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. — Hulp personeel : — <i>Personnel auxiliaire :</i>								
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i> ...	4	3	—	1,8	4	4	—	2,4

Administration des services communs de l'Education Nationale.

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel.

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %.)

Psycho-medisch-sociale centra Centres psycho-médico-sociaux				Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra Inspection des centres psycho-médico-sociaux				Totaal voor het departement Total pour le département			
Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
	Vast personeel — Ag. définitifs	Tijds. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijds. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijds. personeel — Ag. temporaires	
197	153	44	72,6	6	6	—	3,4	211	166	44	80,2
341	292	49	91,4	—	—	—	—	341	292	49	91,4
102	69	33	19,7	—	—	—	—	102	69	33	19,7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
640	514	126	183,7	6	6	—	3,4	654	527	126	191,3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
49	—	—	8,6	—	—	—	—	49	—	—	8,6
49	—	—	8,6	—	—	—	—	49	—	—	8,6
689	514	126	192,3	6	6	—	3,4	703	527	126	199,9

Sectie 35.
Universitair onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.02. Coördinatiecomité Antwerpen.

(In miljoenen frank.)

Section 35.
Enseignement universitaire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.02. Comité de coordination Anvers.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	0,2	0,2	0,2	Salaire proprement dit 111

Vergoeding vaste secretaris. Ministerieel besluit van 25 oktober 1973.

Indemnité secrétaire permanent. Arrêté ministériel du 25 octobre 1973.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

12.03.01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

12.03.01. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau-onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven — Impôts, rétributions et autres petites dépenses d'administration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroepsscholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — <i>Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique</i>	70	—	30	—	—	—	100

Bureau-onkosten. (In duizendtallen frank.)				Frais de bureau. (En milliers de francs.)			
Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques		
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onder- zoek. — <i>Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique</i>	15	—	40	—	15	—	—

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreezen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾.*

12.05.01. Jury's.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾.*

12.05.01. Jurys.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	0,1	2,1	2,0	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

HOOFDSTUK II. RENTE EN VERLIEZEN.

Rente.

Art. 21.01. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs, welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op artikel 60.26.A van Titel IV).*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE II. INTERETS ET PERTES.

Intérêts.

Art. 21.01. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financés aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières à caractère social (à virer à l'article 60.26.A du Titre IV).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
214 Rente op niet openbare schuld ...	40,8	38,1	41,7	Intérêts sur dette non publique ... 214

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

	1980	1979	1978	
21.01.01 Oud investeringsregime	17,5	18,1	18,7	21.01.01 Ancien régime d'investissements.
21.01.02 Nieuw investeringsregime	23,3	20,0	23,0	21.01.02 Nouveau régime d'investissements.

Toepassing van artikel 55ter van de wet van 28 april 1953.

Application de l'article 55ter de la loi du 28 avril 1953.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.12 Sociale steun — instellingen Toepassing van de wet van 3 augustus 1960.	358,6	340,9	316,8	Aide sociale — institutions 33.12 Application de la loi du 3 août 1960.

Art. 33.05. — Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen.

(In miljoenen frank.)

Art. 33.01. — Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.12 Sociale steun — instellingen Toepassing van de wet van 3 augustus 1960.	0,8	0,8	0,8	Aide sociale — institutions 33.12 Application de la loi du 3 août 1960.

Art. 33.05. — Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	1 168,3	1 125,7	1 069,1	Dépenses de personnel et de fonctionnement. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A F	221 163 810	34 497 620	78 272 173	333 933 603
B	233 176 530	90 046 254	103 626 606	426 849 390
C	213 602 244	105 502 278	102 691 095	421 795 617
Totalen. — Totaux F	667 942 584	230 046 152	284 589 874	1 182 578 610
Afgerond op. — Arrondi à F				1 182 579 000

Toepassing artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971 : — Application article 27, § 3, 2° et 3° de la loi du 27 juillet 1971 :

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal. — Nombre d'étudiants : A-25, B-10, C-18) 13 750 917
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal. — Nombre d'étudiants : A-2, B-1) 540 909

Algemeen totaal, — Total général F 1 168 287 174

Art. 44.02. — *Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank.)

Art. 44.02. — *Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	3 701,4	3 556,3	3 351,7	Dépenses de personnel et de fonctionnement. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A F	831 092 850	95 461 630	216 596 716	1 143 151 196
B	806 939 935	245 856 258	282 934 962	1 335 731 155
C	643 818 244	264 499 417	257 452 146	1 165 769 807
D	54 422 577	19 175 882	14 119 424	87 717 883
Totalen. — Totaux F	2 336 273 606	624 993 187	771 103 248	3 732 370 041
Afgerond op. — Arrondi à F				3 732 370 000

Toepassing artikel 27, § 3, 2° en 3° van de wet van 27 juli 1971: — *Application article 27, § 3, 2° et 3° de la loi du 27 juillet 1971 :*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal. — *Nombre d'étudiants*: A-61, B-14, C-42, D-1) 30 353 236

— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal. — *Nombre d'étudiants*: A-5) 695 985

Algemeen totaal. — *Total général* F 3 701 320 779

Art. 44.03. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank.)

Art. 44.03. — *Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	359,2	347,7	317,5	Dépenses de personnel et de fonctionnement. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A 1 F	51 442 020	6 888 020	15 628 412	73 958 452
A 2	57 249 990	7 340 990	16 656 194	81 247 174
A 3	136 440 048	20 650 064	46 852 608	203 942 720
Totalen. — Totaux F	245 132 058	34 879 074	79 137 214	359 148 346
Afgerond op. — Arrondi à F				359 148 000

Art. 44.04. — Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (art. 46 van de wet van 27 juli 1971).

(In miljoenen frank.)

Art. 44.04. — Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	165,7	161,2	155,3	Dépenses de personnel et de fonctionnement. 440

Toepassing van artikel 46 van de wet van 27 juli 1971.

Application de l'article 46 de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 44.05. — Werkingsuitkering aan de Universitaire Instelling te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

(In miljoenen frank.)

Art. 44.05. — Allocation de fonctionnement à l'« Universitaire Instelling te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	607,8	592,2	570,2	Dépenses de personnel et de fonctionnement. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A 1 F	52 548 300	8 196 600	18 597 390	79 342 290
A 2	35 032 200	5 464 400	12 398 260	52 894 860
A 3	35 032 200	5 464 400	12 398 260	52 894 860
B 4	54 493 900	21 044 020	24 217 780	99 755 700
C 9	163 482 080	80 746 960	78 595 400	322 824 440
Totalen. — Totaux F	340 588 680	120 916 380	146 207 090	607 712 150
Afgerond op. — Arrondi à F				607 712 000

Art. 44.06. — Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

(In miljoenen frank.)

Art. 44.06. — Allocation de fonctionnement à l'« Universitair Centrum Limburg » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	219,5	195,0	170,1	Dépenses de personnel et de fonctionnement. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
B 4 F	35 134 225	13 567 855	15 614 095	64 316 175
B 6	84 752 355	32 728 989	37 665 021	155 146 365
Totalen. — Totaux F	119 886 580	46 296 844	53 279 116	219 462 540
Afgerond op. — Arrondi à F				219 463 000

Art. 44.07. — Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op artikel 60.27.A en 60.28.A van Titel IV):

01. Oud investeringsregime (wet van 2 augustus 1960);
02. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970);
03. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).

(In miljoenen frank.)

Art. 44.07. — Subventions à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'État, pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer à l'article 60.27.A et 60.28.A du Titre IV):

01. Ancien régime d'investissements (loi du 2 août 1960);
02. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970);
03. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
444 Bijdragen voor rentelasten	709,6	553,7	408,3	Contributions pour charges d'intérêts. 444
(In miljoenen frank.)		(En millions de francs.)		

	1980	1979	1978	
01. Oud regime	74,7	78,4	82,1	01. Ancien régime.
02. Nieuw regime	572,0	421,3	285,4	02. Nouveau régime.
03. Nieuw regime (60.28.A.)	62,9	54,0	40,8	03. Nouveau régime (60.28.A.).

Toepassing van de wet van 2 augustus 1960 en van de wet van 16 juli 1970.

Application de la loi du 2 août 1960 et de la loi du 16 juillet 1970.

Art. 44.08. — Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

(In miljoenen frank.)

Art. 44.08. — Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	79,4	77,4	74,5	Dépenses de personnel et de fonctionnement. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A 1 F	17 516 100	2 732 200	6 199 130	26 447 430
A 2	17 516 100	2 732 200	6 199 130	26 447 430
A 3	17 516 100	2 732 200	6 199 130	26 447 430
Totaal. — Totaux F	52 548 300	8 196 600	18 597 390	79 342 290
Afgerond op. — Arrondi à F				79 342 000

Art. 44.09. — Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971).

(In miljoenen frank.)

Art. 44.09. — Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
442 Bijdragen voor de pensioenen van het personeel van het vrij onderwijs.	10,0	0,3	20,0	Contributions pour les pensions du personnel de l'enseignement libre. 442

Toepassing van artikel 38 van de wet van 27 juli 1971.

| Application de l'article 38 de la loi du 27 juillet 1971.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Werkingsuitgaven aan de Rijksuniversiteit te Gent (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	2 873,3	2 845,6 (21,5)	2 700,8	Dépenses de personnel et de fonction- nement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).	01

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
A F	430 988 250	64 257 030	145 793 956	641 039 236
B	565 445 915	199 226 298	229 272 618	993 944 831
C	480 766 380	224 232 183	218 257 482	923 256 045
D	56 573 667	19 933 822	14 677 504	91 184 993
Totaal. — <i>Totaux</i> F	1 533 774 212	507 649 333	608 001 560	2 649 425 105
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				2 649 425 000
Provisioneel bedrag (art. 35 van de wet van 27 juli 1971). — <i>Montant provisionnel (art. 35 de la loi du 27 juillet 1971)</i>				249 669 000
			Totaal. — <i>Total</i> F	2 899 094 000
Toepassing artikel 27, § 3, 2° en 3° van de wet van 27 juli 1971 : — <i>Application article 27, § 3, 2° et 3° de la loi du 27 juillet 1971 :</i>				
— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal. — <i>Nombre d'étudiants :</i> A-9, B-32, C-9, D-21)				20 757 105
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal. — <i>Nombre d'étudiants :</i> A-1, B-15, D-3)				5 117 055
Algemeen totaal. — <i>Total général</i> F				2 873 219 840

Art. 01.02. — *Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank.)

Art. 01.02. — *Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	343,5	350,6	344,3	Dépenses de personnel et de fonction- nement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).	01

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
A 3 F	56 727 308	8 848 584	20 076 526	85 652 418
B 4	36 855 085	14 232 403	16 378 867	67 466 355
B 6	63 815 225	24 643 655	28 360 295	116 819 175
B 7	40 870 425	15 783 015	18 163 335	74 816 775
Totalen. — <i>Totaux</i> F	198 268 043	63 507 657	82 979 023	344 754 723
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				344 755 000
Toepassing artikel 27, § 3, 2° van de wet van 27 juli 1971 : — <i>Application article 27, § 3, 2° de la loi du 27 juillet 1971</i> : (Studentenaantal. — <i>Nombre d'étudiants</i> : B-5)				1 312 575
Algemeen totaal. — <i>Total général</i> F				343 442 425

Art. 01.06. — *Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen :
uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven, voor :*
(In miljoenen frank.)

Art. 01.06. — « *Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen* » :
dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement, pour :
(En millions de francs.)

	1980	1979	1978	
01.06.02 College voor Ontwikkelingslanden (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)	16,0	15,2	14,4	01.06.02 « College voor Ontwikkelingslan- den » (art. 46 de la loi du 27 juil- let 1971).
01.06.03 Financiële lasten (wet van 9 april 1965)	11,6	10,4	16,0	01.06.03 Charges financières (loi du 9 avril 1965).

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	27,6	25,6	30,4	Dépenses de personnel et de fonction- 01 nement (à ventiler entre les arti- cles 11, 12 et 74).

01.06.02. Verhoging van de personeelsuitgaven en van de andere
werkingskosten.

01.06.03. De financiële lasten ingevolge de wet van 9 april 1965
(overname onderwijzend personeel R.H.H.S. en U.N.I.V.O.G.).

Art. 01.07. — *Rijksdienst voor de financiering en de controle der
universitaire investeringen (personeels- en allerlei werkingsuitgaven).*

(In miljoenen frank.)

01.06.02. Augmentation des dépenses de personnel et des autres frais
de fonctionnement.

01.06.03. Les charges financières en vertu de la loi du 9 avril 1965
(reprise du personnel enseignant R.H.H.S. et I.N.U.T.O.M.).

Art. 01.07. — *Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des
investissements universitaires (dépenses de personnel et dépenses diver-
ses de fonctionnement).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	29,8	26,9	21,6	Dépenses de personnel et de fonction- 01 nement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).

Toepassing van de wet van 27 juli 1971.

| Application de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 01.08. — *Regeringscommissarissen en -afgevaardigden. — Inspecteurs van Financiën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven: personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven).*

(In miljoenen frank.)

Art. 01.08. — *Commissaires et délégués du Gouvernement. — Inspecteurs des finances, délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (depenses diverses: dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	14,8	14,3 (0,8)	12,8	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).	01

Toepassing van de wet van 27 juli 1971.

Application de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 01.09. — *Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971 (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

(In miljoenen frank.)

Art. 01.09. — *Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971 (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	347,8	336,0	306,3	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).	01

Toepassing van de wet van 27 juli 1971.

Application de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 01.10. — *Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten, voor de werkingsuitkeringen der universitaire instellingen, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.*

(In miljoenen frank.)

Art. 01.10. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour les allocations de fonctionnement des établissements universitaires, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
01 Niet verdeeld	169,2	—	—	Non réparti	01

Sectie 36.

Niet-universitair hoger onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.01. Inspectie.

(In miljoenen frank.)

1980
1,4

1979
1,4

1978
2,8

Section 36.

Enseignement supérieur non universitaire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.01. Inspection.

(En millions de francs.)

(In duizendtallen frank.)				(En milliers de francs.)
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> waarvan : — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid. <i>Samenstelling :</i> Baremabezoldigingen Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. Vermindering wegens uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen. Eindejaarstoelage Haard- en standplaatstoelagen ... Verhoging index	1 319 100 70 643 — — — — — 24 — 652	1 319 100 70 643 — — — — — 24 — 652	2 698 200 120 1 439 — — — — — 45 — 1 214	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont : — retenue veuves et orphelins. — retenues sécurité sociale. <i>Décomposition :</i> Traitements barémiques. Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Recrutements dans les limites des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Allocation de fin d'année. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index.
Totalen	1 319	1 319	2 698	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	34	34	50	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i> Verlofgeld Kinderbijslagen Geboortevergoedingen Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen Verhoging index	28 — — — — 6	28 — — — — 6	36 — — — — 14	<i>Décomposition :</i> Pécule de vacances. Allocations familiales. Indemnités de naissance. Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Majoration index.
Totalen	34	34	50	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i> — aan sociale verzekeringen	47	47	52	<i>Contributions patronales :</i> — aux assurances sociales. 113
Algemene totalen	1 400	1 400	2 800	Totaux généraux.

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

(In miljoenen frank.)

1980
1 333,3

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

(En millions de francs.)

1979
1 269,7
(13,7)1978
1 168,6

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> waarvan : — afhouding weduwen en wezen ... — werknemersbijdragen sociale ze- kerheid. <i>Samenstelling :</i> Baremabezoldigingen Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	1 203 159 52 700 30 200 594 301 —	1 163 873 (13 700) 47 100 27 300 576 736 (13 700) 1 600	1 092 773 47 100 27 300 525 236 1 600	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont : — retenue veuves et orphelins. — retenues sécurité sociale. <i>Décomposition :</i> Traitements barémiques. Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.

(In duizendtallen frank.)					(En milliers de francs.)	
Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie		
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.		
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.		
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.		
Eindejaarstoelage	26 856	19 615	19 615	Allocation de fin d'année.		
Verhoging index	581 911	565 815	546 215	Majoration index.		
Haard- en standplaatstoelagen	91	107	107	Allocations de foyer et de résidence.		
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.		
Totalen	1 203 159	1 163 873 (13 700)	1 092 773	Totaux.		
112 <i>Directe toelagen</i>	63 942	60 207	50 207	<i>Allocations directes</i>	112	
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>		
Verlofgeld	39 135	36 159	26 159	Pécule de vacances.		
Kinderbijslagen	18 007	17 506	17 506	Allocations familiales.		
Geboortevergoedingen	—	620	620	Indemnités de naissance.		
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.	—	400	400	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.		
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	—	300	300	Indemnités pour accidents du travail.		
Verhoging index	6 800	5 222	5 222	Majoration index.		
Totalen	63 942	60 207	50 207	Totaux.		
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i>	113	
— aan sociale verzekeringen	66 199	45 620	25 620	— aux assurances sociales.		
Algemene totalen	1 333 300	1 269 700 (13 700)	1 168 600	Totaux généraux.		

11.03.03. Werklieden en meesterspersoneel.

(In miljoenen frank.)

1980

200,7

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

(En millions de francs.)

1979

167,2
(3,0)

1978

138,0

(In duizendtallen frank.)

i

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
111 <i>Eigenlijk loon</i>	184 511	154 253	125 053	<i>Salaire proprement dit</i>	111
<i>waarvan :</i>		(3 000)		<i>dont :</i>	
— afhouding weduwen en wezen ...	2 020	1 900	1 800	— retenue veuves et orphelins.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	6 075	4 900	4 700	— retenues sécurité sociale.	
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>	
Baremabezoldigingen	83 965	77 679 (3 000)	68 679	Traitements barémiques.	
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	—	511	511	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.	
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	470	470	Création de services ou d'emplois nouveaux.	
Vermindering wegens uitdiensttre- dingen en oppensioenstellingen.	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.	

(In duizendtallen frank.)				(En milliers de francs.)
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
Verhoging index	87 456	66 149	45 949	Majoration index.
Eindejaarstoelage	4 128	2 560	2 560	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	2 490	2 084	2 084	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	2 200	2 200	Majoration index.
Begeleiders	6 472	2 600	2 600	Convoyeurs.
Totaal	184 511	154 253 (3 000)	125 053	Totaux.
112 Directe toelagen	11 893	11 175	11 175	Allocations directes 112
Samenstelling :				Décomposition :
Verlofgeld	7 773	5 987	5 787	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 820	888	888	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	200	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.	—	150	150	Indemnités pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	—	150	150	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	2 300	4 000	4 000	Majoration index.
Totaal	11 893	11 175	11 175	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	4 296	1 772	1 772	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	200 700	167 200 (3 000)	138 000	Totaux généraux.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen
aan het Rijkspersoneel.*

11.04.01. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs.

(In miljoenen frank.)

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Administration de l'enseignement supérieur non universi-
taire.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	1,6	1,5	4,0	Salaire proprement dit 111
		In duizend- tallen frank.		
Examencommissies niet-universitair hoger onderwijs ...	800		Jurys enseignement supérieur non universitaire	800
Centrale examencommissies	800		Jurys centraux	800
Totaal	1 600		Total	1 600
11.04.02. Rijksinrichtingen voor niet-universitair onderwijs.			11.04.02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non uni- versitaire.	
(In miljoenen frank.)			(En millions de francs.)	

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	0,4	6,3 (0,1)	0,3	Salaire proprement dit 111
		In duizend- tallen frank.		
A. Toelagen voor pedagogische diploma's, toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliothe- ken en aan de bewaarders van verzamelingen	—		A. — Allocations pour possession de diplômes pédago- giques, allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques et aux conservateurs de collec- tions	—
B. — Onregelmatige dienstprestaties	400		B. — Prestations spéciales	400
C. — Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad)	—		C. — Indemnités de surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et gardien)	—
D. — Sociale promotie	—		D. — Promotion sociale	—
E. — Pedagogische stages	—		E. — Stages pédagogiques	—
Totaal	400		Total	400

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	5,0	3,2	1,5	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Onderverdeling van het krediet :

	In duizendtallen frank.
Presentiegelden, reis- en verblijfkosten voor de leden van de Hoge Raden voor het Hoger Onderwijs	1 800
Examencommissies — Centrale Examencommissies	1 400
Algemene werkingskosten	1 800
Totaal	5 000

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	62,2	30,9 (0,1)	28,3	Dépenses générales de fonctionnement.	121

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres des conseils supérieurs de l'enseignement supérieur	1 800
Jurys — Jurys centraux	1 400
Dépenses générales de fonctionnement	1 800
Total	5 000

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

(En millions de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water, stoom, gas en elektriciteit — Eau, vapeur, gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	Andere verbruiksuitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
					C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Rijksinrichtungen voor niet-universitair hoger onderwijs. — <i>Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire</i>	22 500	29 400	1 000	7 500	—	1 800	62 200
	22 500	29 400	1 000	7 500	—	1 800	62 200

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	17,0	7,6	7,1	Dépenses générales de fonctionnement.	121

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Bureau-onkosten — <i>Frais de bureau</i>	Vervoer — <i>Transport</i>	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven — <i>Impôts, rétributions et autres petites dépenses d'administration</i>	Publikaties van het departement — <i>Publications du département</i>	Kleding C.B.B. — <i>Habillement O.C.F.</i>	Beroeps-scholing — <i>Formation professionnelle</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs. — <i>Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire</i>	7 500	2 000	5 000	—	2 500	—	17 000
	7 500	2 000	5 000	—	2 500	—	17 000

Bureau-onkosten.

(In duizendtallen frank.)

Frais de bureau.

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Frankering van brieven — <i>Affranchissement de correspondance</i>	Telegrammen en telefoon — <i>Télégrammes et téléphone</i>	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — <i>Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux</i>	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen — <i>Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures</i>	Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — <i>Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques</i>		
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — <i>Petites dépenses</i>	C.B.B. — O.C.F.	Andere — <i>Autres</i>
Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs. — <i>Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire</i>	2 500	1 500	1 500	—	1 000	—	1 000
	2 500	1 500	1 500	—	1 000	—	1 000

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (').*

12.05.01. Inspectie.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (').*

12.05.01. Inspection.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	0,2	0,2	0,2	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Onderverdeling van het krediet :

	In duizendtallen frank.
Kilometervergoedingen	47
Abonnementen	93
Forfaitaire vergoedingen	40
Totaal	180

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
Indemnités kilométriques	47
Abonnements	93
Indemnités forfaitaires	40
Total	180

(') Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(') Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.05.02. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs.

(In miljoenen frank.)

12.05.02. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkskosten	3,9	3,2	1,8	Dépenses générales de fonctionnement.	121
Onderverdeling van het krediet :		In duizend-tallen frank.		Décomposition du crédit :	
					En milliers de francs.
Reisbewijzen	520			Titres de transport	520
Reis- en verblijfskosten	800			Frais de route et de séjour	800
Sociale abonnementen	500			Abonnements sociaux	500
Pedagogische stages	312			Stages pédagogiques	312
Hoge Raden hoger onderwijs en examencommissies ...	1 768			Conseils supérieurs enseignement supérieur et jurys ...	1 768
Totaal	3 900			Total	3 900

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkskosten	—	0,7	1,0	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Art. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
123 Specifieke aankopen	13,4	2,7	2,2	Achats spécifiques	123
Onderverdeling van het krediet :		In duizend-tallen frank.		Décomposition du crédit :	
					En milliers de francs.
Prijsuitreiking — schoolreizen en uitstappen	—			Distribution des prix-voyages et excursions scolaires ...	—
Publiciteit	1 500			Publicité	1 500
Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden	11 900			Matières premières et matériel inhérent à des fins didactiques	11 900
Totaal	13 400			Total	13 400

Art. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (').*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.23. — *Assurances des élèves (').*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
123 Specifieke aankopen	1,6	1,5	0,3	Achats spécifiques	123

Art. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (').*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (').*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
123 Specifieke aankopen	0,1	0,1	0,1	Achats spécifiques	123

(') Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(') Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.04. — *Toelage voor de sociale dienst van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.04. — *Subvention au service social du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.12 Sociale steun — instellingen	—	—	1,6	Aide sociale — institutions 33.12

Art. 33.05. — *Toelage voor de sociale dienst van het Hoger Rijksinstituut voor Vertalers en Tolken te Brussel* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Art. 33.05. — *Subvention au service social du « Hoger Rijksinstituut voor Vertalers en Tolken » à Bruxelles* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.12 Sociale steun — instellingen	—	—	0,9	Aide sociale — institutions 33.12

Art. 33.06. — *Toelage voor de sociale dienst van het « Institut libre Marie Haps » te Brussel* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Art. 33.06. — *Subvention au service social de l'Institut libre Marie Haps à Bruxelles* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.12 Sociale steun — instellingen	—	—	0,7	Aide sociale — institutions 33.12

Art. 33.07. — *Toelage voor de sociale dienst van de Economische Hogeschool Limburg te Diepenbeek* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Art. 33.07. — *Subvention au service social de la « Economische Hogeschool Limburg » à Diepenbeek* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.12 Sociale steun — instellingen	—	—	1,5	Aide sociale — institutions 33.12

Art. 33.08. — *Toelage voor de sociale dienst van de Vlaamse Economische Hogeschool te Brussel* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Art. 33.08. — *Subvention au service social de la « Vlaamse Economische Hogeschool » à Bruxelles* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.12 Sociale steun — instellingen	—	—	2,3	Aide sociale — institutions 33.12

HOOFDSTUK IV.
INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde
inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs* ⁽²⁾.

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE IV.
TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Art. 43.01. — *Subvention-traitements aux établissements officiels
subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire* ⁽²⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie		1980	1979	1978	Classification économique	
431	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	800,9	753,3 (64,4)	615,0	Contributions pour traitements du personnel enseignant.	431
(In duizendtallen frank.)					(En milliers de francs.)	
Economische classificatie		1980	1979	1978	Classification économique	
111	<i>Eigenlijk loon</i> waarvan : — <i>afhouding weduwen en wezen</i> ... — <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i> <i>Samenstelling :</i> <i>Barema bezoldigingen</i> <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.</i> <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders.</i> <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.</i> <i>Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.</i> <i>Verhoging index</i> <i>Eindejaarstoelage</i> <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> <i>Verhoging index</i> Totalen	725 159 26 500 11 900 364 031 — — — — 344 825 16 115 188 — 725 159	700 165 (64 400) 22 000 10 000 353 567 (64 400) 6 699 — 7 000 — 319 938 8 921 40 4 000 700 165 (64 400) 32 043 16 017 7 026 — — 9 000 32 043	571 865 20 000 9 000 325 067 6 699 — 7 000 — 220 138 8 921 40 4 000 571 865 32 043 15 017 7 026 1 000 1 000 — 8 000 32 043	<i>Salaire proprement dit</i> 111 <i>dont :</i> — <i>retenue veuves et orphelins.</i> — <i>retenues sécurité sociale.</i> <i>Décomposition :</i> <i>Traitements barémiques.</i> <i>Promotions de grade et augmentations barémiques.</i> <i>Recrutements dans les limites des cadres.</i> <i>Création de services ou d'emplois nouveaux.</i> <i>Réduction pour départs et mises à la pension.</i> <i>Majoration index.</i> <i>Allocation de fin d'année.</i> <i>Allocations de foyer et de résidence.</i> <i>Majoration index.</i> Totaux. <i>Allocations directes</i> 112 <i>Décomposition :</i> <i>Pécule de vacances.</i> <i>Allocations familiales.</i> <i>Indemnités de naissance.</i> <i>Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.</i> <i>Indemnités pour accidents du travail.</i> <i>Majoration index.</i> Totaux. <i>Contributions patronales :</i> 113 — <i>aux assurances sociales.</i> Totaux généraux.	
112	<i>Directe toelagen</i> <i>Samenstelling :</i> <i>Verlofgeld</i> <i>Kinderbijslagen</i> <i>Geboortevergoedingen</i> <i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.</i> <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen.</i> <i>Verhoging index</i> Totalen	48 420 22 996 11 224 — — — 14 200 48 420	32 043 16 017 7 026 — — — 9 000 32 043	32 043 15 017 7 026 1 000 1 000 — 8 000 32 043	 <i>Pécule de vacances.</i> <i>Allocations familiales.</i> <i>Indemnités de naissance.</i> <i>Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.</i> <i>Indemnités pour accidents du travail.</i> <i>Majoration index.</i> Totaux. <i>Contributions patronales :</i> 113 — <i>aux assurances sociales.</i> Totaux généraux.	
113	<i>Werkgeversbijdragen :</i> — <i>aan sociale verzekeringen</i> Algemene totalen	27 321 800 900	21 092 753 300 (64 400)	11 092 615 000	 Totaux généraux.	

⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs* ^(*).

(In miljoenen frank.)

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire* ^(*).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
344 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	130,5	112,6	99,7	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 344

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs* ^(*).

(In miljoenen frank.)

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire* ^(*).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.	3 211,9	3 103,5 (71,4)	2 694,1	Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre. 441

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> waarvan : — <i>afhouding weduwen en wezen</i> ... — <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid</i> . <i>Samenstelling :</i> <i>Baremabezoldigingen</i> <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> . <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i> . <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i> . <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> . <i>Verhoging index</i> <i>Eindejaarstoelage</i> <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> <i>Verhoging index</i> <i>Stages voor jongeren</i> Totalen	2 868 120 42 000 27 000 1 390 179 — — — — 1 409 185 67 227 1 104 — 425 2 868 120	2 824 985 (71 400) 30 000 20 000 1 361 782 (71 400) 32 836 25 000 — — 1 339 367 65 000 1 000 — — 2 824 985 (71 400)	2 501 585 21 000 18 000 1 330 182 32 836 25 000 — 20 000 1 047 567 45 000 1 000 — 20 000 2 501 585	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont : — <i>retenue veuves et orphelins</i> . — <i>retenues sécurité sociale</i> . <i>Décomposition :</i> <i>Traitements barémiques</i> . <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i> . <i>Recrutements dans les limites des cadres</i> . <i>Création de services ou d'emplois nouveaux</i> . <i>Réduction pour départs et mises à la pension</i> . <i>Majoration index</i> . <i>Allocation de fin d'année</i> . <i>Allocations de foyer et de résidence</i> . <i>Majoration index</i> . <i>Stages pour jeunes</i> . Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i> <i>Samenstelling :</i> <i>Verlofgeld</i> <i>Kinderbijslagen</i> <i>Geboortevergoedingen</i> <i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten</i> . <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i> . <i>Verhoging index</i> Totalen	206 480 103 534 45 746 — — — 57 200 206 480	149 015 78 389 30 626 5 000 1 000 — 34 000 149 015	123 015 78 389 20 626 — — — 24 000 123 015	<i>Allocations directes</i> 112 <i>Décomposition :</i> <i>Pécule de vacances</i> . <i>Allocations familiales</i> . <i>Indemnités de naissance</i> . <i>Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles</i> . <i>Indemnités pour accidents du travail</i> . <i>Majoration index</i> . Totaux.

^(*) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

^(*) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

^(*) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

^(*) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 <i>Werkgeversbijdragen :</i> — aan sociale verzekeringen	137 300	129 500	69 500	<i>Contributions patronales :</i> — aux assurances sociales. 443
Algemene totalen	3 211 900	3 103 500 (71 400)	2 694 100	Totaux généraux.

Art. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs* ⁽³⁾.

(In miljoenen frank.)

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire* ⁽³⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
443 <i>Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.</i>	456,8	419,4	369,1	<i>Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.</i> 443

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
01 <i>Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikels 11, 12 en 74).</i>	62,0	62,0	62,1	<i>Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).</i> 01

⁽³⁾ Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven.

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %.)

Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel.

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %.)

	PEDAGOGISCH HOGER ONDERWIJS. ENSEIGNEMENT SUPERIEUR PEDAGOGIQUE.			
	Kader Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming Evaluation des coûts
		Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires	
I. — Vaste diensten. — Services permanents :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	1	1	—	0,8
b) Andere rangen. — Autres rangs	1 383	1 354	29	544,8
Niveau 2	199	184	15	72,2
Niveau 3	54	46	8	11,1
Niveau 4	330	184	146	50,0
Totalen. — Totaux	1 967	1 769	198	678,9
II. — Tijdelijke diensten. — Services temporaires :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
III. — Ter beschikking. — Disponibilité	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
IV. — Hulppersoneel. — Personnel auxiliaire :				
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
Algemene totalen. — Totaux généraux ...	1 967	1 769	198	678,9

Sectie 37.
Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België ingericht door Nederlandstalige instellingen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.32 Culturele doeleinden — instellingen.	2,5	—	—	Fins culturelles — institutions ... 33.32

Krediet overgedragen van de begroting van Nationale Opvoeding — sectie 33 — artikel 33.01 — gemeenschappelijke sector. — Krediet is verdeeld in de Franstalige en de Nederlandstalige sector.

Art. 33.07. — *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.32 Culturele doeleinden — instellingen.	0,7	0,7	0,7	Fins culturelles — institutions ... 33.32

De verenigingen dienen in 1980 tenminste op dezelfde basis aangehouden te worden als het voorgaande jaar.

Art. 33.10. — *Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.32 Culturele doeleinden — instellingen.	6,0	6,0	6,0	Fins culturelles — institutions ... 33.32

Het bedrag van het krediet wordt bepaald in de overeenkomst d.d. 18 april 1969 afgesloten tussen het Rijk en de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen. Dit bedrag omvat enerzijds een tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van deze overeenkomst en die ten laste van de maatschappij vallen en anderzijds een steunverlening ter bevordering van haar eigen werkzaamheid op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.

Art. 33.11. — *Toelage aan de Born-Bunge-Stichting te Antwerpen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.32 Culturele doeleinden — instellingen.	7,2	7,0	7,0	Fins culturelles — institutions ... 33.32

Section 37.
Recherche scientifique.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, organisés par des institutions de langue néerlandaise.*

(En millions de francs.)

Crédit transféré du budget de l'Education nationale — section 33 — article 33.01 — secteur commun. — Crédit partagé entre le secteur francophone et le secteur néerlandophone.

Art. 33.07. — *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

(En millions de francs.)

Les associations doivent être encouragées en 1980 au moins sur la même base que l'année précédente.

Art. 33.10. — *Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers.*

(En millions de francs.)

Le montant du crédit est fixé par la convention du 18 avril 1969 passée entre l'Etat et la Société royale de Zoologie d'Anvers; ce montant comporte d'une part une intervention destinée à couvrir les dépenses à charge de la société pour l'exécution de cette convention et, d'autre part, une intervention en vue de promouvoir les activités propres à la société dans le domaine de la recherche scientifique fondamentale.

Art. 33.11. — *Subvention à la Fondation Born-Bunge d'Anvers.*

(En millions de francs.)

Deze forfaitaire toelage omvat zowel een financiële steunverlening van het Ministerie van Nationale Opvoeding ter bevordering van de eigen werkzaamheden van de stichting op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, als een financiële tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van de associatieovereenkomst, die ten laste van de stichting vallen.

Cette subvention forfaitaire comporte aussi bien une intervention financière du Ministère de l'Education nationale en vue de promouvoir les activités propres à la société dans le domaine de la recherche scientifique, qu'une intervention financière destinée à couvrir les dépenses à charge de la société pour l'exécution de la convention d'association.

Art. 33.12. — *Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers.*
(In miljoenen frank.)

Art. 33.12. — *Prix quinquennaux à des jeunes chercheurs.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen ...	0,2	—	—	Fins culturelles : ménages 33.31

Vervanging van de vijf- en tienjaarlijkse prijzen — overgedragen van de begroting van Nationale Opvoeding — sectie 33 — gemeenschappelijke sector — art. 33.01.

Remplacement des prix quinquennaux et décennaux — transfert du budget de l'Education nationale — section 33 — secteur commun — art. 33.01.

Art. 33.13. — *Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, de Franse school te Athene en de navorsingsstations in het buitenland.*
(In miljoenen frank.)

Art. 33.13. — *Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'Ecole française d'Athènes et aux stations de recherche à l'étranger.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen ...	2,4	—	—	Fins culturelles : ménages 33.31

Krediet overgedragen van de begroting van Nationale Opvoeding — sectie 33 — gemeenschappelijke sector — artikel 33.01 — Partim.

Crédit transféré du budget de l'Education nationale — section 33 — secteur commun — article 33.01 — Partim.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.02. — *Toelagen aan het Fonds voor Collectief fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek.*

41.02.01. Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door Nederlandstalige instellingen.

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.02. — *Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective.*

41.02.01. A l'initiative ministérielle pour des programmes introduits par des institutions de langue néerlandaise.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
410 Culturele doeleinden : inkomensoverdrachten van de centrale overheid.	59,9	—	—	Fins culturelles : transferts de revenus du pouvoir central. 410

Krediet overgedragen van de begroting van Nationale Opvoeding — sectie 33 — gemeenschappelijke sector — artikel 41.02.01 — Partim.

Crédit transféré du budget de l'Education nationale — section 33 — secteur commun — article 41.02.01 — Partim.

41.02.02. Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van Nederlandstalige instellingen).

41.02.02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux programmes des institutions de langue néerlandaise).

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
410 Culturele doeleinden : inkomensoverdrachten van de centrale overheid.	248,8	—	—	Fins culturelles : transferts de revenus du pouvoir central. 410

Krediet overgedragen van de begroting van Nationale Opvoeding — sectie 33 — gemeenschappelijke sector — art. 41.02.03.

Crédit transféré du budget de l'Education nationale — section 33 — secteur commun — art. 41.02.03.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.07. — *Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische Nederlandstalige universitaire laboratoria en gelijkaardige buitenlandse instellingen.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.07. — *Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique entre les laboratoires universitaires belges de langue néerlandaise et d'institutions similaires étrangères.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
01 Niet verdeeld	2,5	—	—	Non réparti 01

Overgedragen van de begroting van Nationale Opvoeding — sectie 33 — gemeenschappelijke sector — artikel 01.01 — Partim.

Transferts du budget de l'Education nationale — section 33 — secteur commun — article 01.07 — Partim.

Sectie 38.

Algemeen bestuur.

Sector Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen frank.)

Section 38.

Administration générale.

Secteur Education nationale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

(En millions de francs.)

1980	1979	1978
730,0	684,7	656,7

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	642 061	594 119	567 604	<i>Salaires proprement dits</i> 111
Mobiliteit, enz.	1 665	2 210	4 978	Mobilité, etc.
	643 726	596 329	572 582	
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen ...	26 800	26 700	25 504	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	17 500	18 725	19 080	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabesoldigingen	276 884	278 283	276 788	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	10 000	11 050	11 617	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1977 uitgevoerde aanwervingen).	26 760	11 156	9 750	Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1977).
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	3 355	4 871	2 133	Réduction pour départs et mises à la pension.

(In duizendtallen frank.)

|

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
Verhoging index	287 684	261 475	236 894	Majoration index.
Eindejaarstoelage	16 300	18 771	18 513	Allocation de fin d'année.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	5 050	3 149	2 457	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen ...	6 050	6 538	6 472	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	16 688	8 568	7 246	Majoration index.
Totalen	642 061	594 119	567 604	Totaux.
Mobiliteit, enz.	1 665	2 210	4 978	Mobilité, etc.
	643 726	596 329	572 582	
112 <i>Directe toelagen</i>	59 989	55 171	50 575	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	30 690	30 000	28 740	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	10 120	10 857	10 154	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	1 500	1 500	1 200	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.	250	500	300	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	250	500	400	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	17 179	11 814	9 781	Majoration index.
Totalen	59 989	55 171	50 575	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— aan sociale verzekeringen	26 300	33 200	33 543	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	730 015	684 700	656 700	Totaux généraux.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

(In duizendtallen frank.)

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

(En milliers de francs.)

	Hoofdbestuur — <i>Administration centrale</i>			
	Kader <i>Cadre</i>	Effectief <i>Effectif</i>	Raming <i>Evaluation</i>	
Vaste diensten	1 348	1 076	711 423	Services définitifs.
Ter beschikking gesteld personeel e.a. ...	—	84	16 972	Agents en disponibilité e.a.
Mobiliteit	—	3	1 605	Mobilité.
Totalen	1 348	1 163	730 000	Totaux.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	8,7	8,6	8,7	Salaire proprement dit 111

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend- tallen frank.
Overwerk	1 437
Bijzondere prestaties	645
Premies	6 525
Onregelmatige dienstprestaties	23
Vergoedingen voor sociale promotie	70
Totaal	8 700

Verhoging met 100 000 frank om de stijging van de index op te vangen.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(In miljoenen frank.)

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
Travaux extraordinaires	1 437
Prestations spéciales	645
Primes	6 525
Prestations de service irrégulier	23
Allocations de promotion sociale	70
Total	8 700

Augmentation de 100 000 francs pour faire face à l'augmentation de l'index.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que des achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
115 Loon in natura	22,5	19,5	17,5	Salaire en nature 115

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend- tallen frank.
1. Individuele tussenkomsten :	
a) niet-terugvorderbare	20 600
b) terugvorderbare (leningskas)	1 000
2. Tussenkomsten ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.	600
3. Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refters, enz.	—
4. Tussenkomsten ten voordele van de geneeskundige kabinetten	300
Totaal	22 500

Verhoging met 3 000 000 frank. Geringe verhoging van de tegemoetkoming per personeelslid.

Art. 11.10. — *Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen.*

(In miljoenen frank.)

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
1. Interventions individuelles :	
a) à fonds perdus	20 600
b) récupérables (caisse de prêts)	1 000
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	600
3. Interventions en faveur des restaurants, mess, etc.	—
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux	300
Total	22 500

Augmentation de 3 000 000 de francs. Légère augmentation de l'intervention par membre du personnel.

Art. 11.10. — *Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	33,0	32,7	31,0	Salaire proprement dit 111

Verhoging met 300 000 frank.

Augmentation de 300 000 francs.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾.*

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾.*

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	4,7	8,3	4,2	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend-tallen frank.
1. Erelonen van advokaten en van geneesheren en gerechtskosten	1 300
2. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel)	1 350
3. Bezoldiging van deskundigen	2 000
4. Tolken	50
5. Hoge en Vaste Raden Hoger Onderwijs	—
Totaal	4 700

Vermindering met 3 600 000 frank. Krediet beperkt tot de werkelijke behoeften.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
1. Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	1 300
2. Jetons de présence, frais de route et de séjour (recrutement et promotion du personnel enseignant)	1 350
3. Rémunérations d'experts	2 000
4. Interprètes	50
5. Conseils supérieur et permanent de l'Enseignement supérieur	—
Total	4 700

Réduction de 3 600 000 francs. Crédit limité aux besoins réels.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	54,9	52,8 (3,6)	50,7	Dépenses générales de fonctionnement. 121

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water, stoom, gas en elektriciteit — Eau, vapeur gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhouds- produkten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
					C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Hoofdbestuur. — Administration centrale	24 610	724	—	28 717	416	433	54 900

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	135,7	139,4 (0,2)	138,0	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Vermindering met 3 700 000 frank.

(In duizendtallen frank.)

Réduction de 3 700 000 francs.

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau-onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven — Impôts, rétributions et autres petites dépenses d'administration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps-scholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Hoofdbestuur. — Administration centrale	127 150	1 770	930	5 400	350	100	135 700

Bureau-onkosten.

(In duizendtallen frank.)

Frais de bureau.

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchissement de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Hoofdbestuur. — Administration centrale	53 400	15 500	5 200	32 240	11 450	—	9 360

Art. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	38,0	33,9	21,3	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Verhoging met 4 100 000 frank.

Automatisering van de dienst voor Statistiek, verbetering van de automatisering van de dienst voor Studietoelagen en aanpassing van de computeruitrusting van het Rekencentrum.

Augmentation de 4 100 000 francs.

Automatisation du service des Statistiques, amélioration de l'automatisation du service des Bourses d'Etudes et adaptation de l'ordinateur du Centre de Calcul.

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	14,7	14,7	14,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend-tallen frank.
Dienstabonnementen	3 152
Reisvorderingen N.M.B.S. en tram	600
Kilometervergoedingen	1 700
Verblijfkosten, enz.	3 800
Sociale abonnementen	5 300
Aandeel in de sociale abonnementen en verplaatsingen van het personeel van de Regie der Gebouwen	148
Totaal	14 700

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
Abonnements de service	3 152
Réquisitoires S.N.C.B. et trams	600
Indemnités kilométriques	1 700
Frais de séjour, etc.	3 800
Abonnements sociaux	5 300
Quote-part dans les abonnements sociaux et déplacements du personnel de la Régie des Bâtiments	148
Total	14 700

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
122 Huur van gebouwen	175,4	159,5	145,0	Location de bâtiments 122

	In duizend-tallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	550
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	63 530
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	990
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	110 330
Totaal	175 400

Verhoging met 15 900 000 frank voor het opvangen van de stijging van de index en het inhuren van aanvullende kantoorruimte.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank.)

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	550
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	63 530
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	990
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	110 330
Total	175 400

Augmentation de 15 900 000 francs pour faire face à la hausse de l'index et la location de bureaux supplémentaires.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	4,0	3,3	3,3	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Verhoging met 700 000 frank hoofdzakelijk nodig voor het ingebruiknemen van nieuwe lokalen.

Augmentation de 700 000 francs principalement nécessaire pour la mise en usage de nouveaux locaux.

Art. 12.20. — *Lopende onderhoudswerken in de Rijksschoolgebouwen. — Allerhande kosten ⁽¹⁾.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.20. — *Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature ⁽¹⁾.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
123 Specifieke aankopen	220,0	200,0	195,4	Achats spécifiques 123

Verhoging met 20 000 000 frank wegens de aangroei van de totale oppervlakte der schoolgebouwen.

Augmentation de 20 000 000 de francs due à l'accroissement de la superficie totale des bâtiments scolaires.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen ..	4,0	4,0	2,6	Autres transferts aux ménages 33.61

Art. 33.03. — *Toelagen aan de V.Z.W. « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (V.A.R.O.) » te Brussel.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés* ⁽¹⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen ..	4,0	4,0	2,6	Autres transferts aux ménages 33.61

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.31 Culturele doeleinden — gezinnen ...	5,0	5,0	4,0	Fins culturelles — ménages 33.31

Art. 33.04. — *Toelage aan de V.Z.W. « VACARSA ».*

(In miljoenen frank.)

Art. 33.04. — *Subvention à l'A.S.B.L. « VACARSA ».*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.31 Culturele doeleinden — gezinnen ...	1,0	1,0	1,0	Fins culturelles — ménages 33.31

HOOFDSTUK 01.
DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE 01.
DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
01 Niet verdeeld	2 177,2	—	—	Non réparti 01

Art. 01.03. — *Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer ».*

(In miljoenen frank.)

Art. 01.03. — *Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
01 Niet verdeeld	10,0	30,0	0,9	Non réparti 01

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting
en -uitgaven.

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %.)

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NATIONALE OPVOEDING.

Tableau synthétique des cadres, des effectifs
et des dépenses de personnel.

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %.)

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR EDUCATION NATIONALE.

	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. — Vaste diensten : — <i>Services permanents</i> :				
Niveau I :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	8	6	—	5,2
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	127	94	4	45,0
Niveau II	795	564	90	148,5
Niveau III	246	158	36	35,1
Niveau IV	94	82	11	16,1
Totalen. — <i>Totaux</i>	1 270	904	141	249,9
II. — Tijdelijke diensten : — <i>Services temporaires</i>	—	—	24	4,6
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	24	4,6
III. — Ter beschikking : — <i>Disponibilité</i> :				
Niveau I :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	14	—	3,1
Niveau II	—	10	—	1,9
Niveau III	—	3	—	0,8
Niveau IV	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	27	—	5,8
IV. — Hulppersoneel : — <i>Personnel auxiliaire</i> :				
Niveau I	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	16	2,3
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	16	2,3
V. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel : — <i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service</i> :				
Niveau III	8	2	—	0,5
Niveau IV	70	25	18	7,0
Totalen. — <i>Totaux</i>	78	27	18	7,5
VI. — Gedetacheerde personeelsleden. — <i>Agents détachés</i>	—	20	—	6,8
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	20	—	6,8
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	1 348	978	199	276,9

Sectie 39.

Algemeen bestuur.
Sector Nederlandse Cultuur.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

1980

285,0

1979

275,6
(0,6)

1978

248,6

(In duizendtallen frank.)

Section 39.

Administration générale.
Secteur Culture néerlandaise.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i>	253 100	243 700 (600)	219 700	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan :</i>				<i>dont :</i>
— afhouding weduwen en wezen ...	9 500	9 200	8 600	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	9 000	8 900	8 300	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	108 400	107 000 (600)	97 700	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	5 000	5 000	4 200	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1979 uitgevoerde aanwervingen).	10 000	3 600	3 500	Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1979).
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	— 6 000	— 1 200	— 1 100	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	118 100	112 100	99 800	Majoration index.
Eindejaarstoelage	7 500	7 300	6 100	Allocation de fin d'année.
Toelagen voor uitoefening van hogere functies.	2 500	2 400	2 400	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen ...	3 100	3 100	3 100	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	4 500	4 400	3 400	Majoration index.
Terugvorderingen in het kader van de mobiliteit.	—	—	600	Remboursements dans le cadre de la mobilité.
<i>Totalen</i>	253 100	243 700 (600)	219 700	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i>	21 300	20 750	19 300	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	11 400	11 000	10 300	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	4 400	4 300	4 300	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	600	600	600	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.	300	250	200	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	400	400	100	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	4 200	4 200	3 800	Majoration index.
Totalen	21 300	20 750	19 300	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	10 600	11 150	9 600	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	285 000	275 600 (600)	248 600	Totaux généraux.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

(In duizendtallen frank.)

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

(En milliers de francs.)

	Hoofdbestuur — <i>Administration centrale</i>			
	Kader — <i>Cadre</i>	Effectief — <i>Effectif</i>	Raming — <i>Evaluation</i>	
Vaste diensten	521	532	285 000	Services définitifs.
Ter beschikking gesteld personeel	—	—	—	Agents en disponibilité.
Terugvorderingen in het kader van de mobiliteit.	—	—	—	Remboursements dans le cadre de la mobilité.
Totalen	521	532	285 000	Totaux.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	2,9	2,7	2,7	Salaire proprement dit. 111

Onderverdeling van het krediet :

In duizend-
tallen frank.

Overwerk	2 110
Bijzondere prestaties	10
Premies	720
Onregelmatige dienstprestaties	20
Vergoedingen voor sociale promotie	40
Totaal	2 900

Décomposition du crédit :

En milliers
de francs.

Travaux extraordinaires	2 110
Prestations spéciales	10
Primes	720
Prestations de service irrégulier	20
Allocations de promotion sociale	40
Total	2 900

Art. 11.10. — *Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen.*

(In miljoenen frank.)

Art. 11.10. — *Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
111 Eigenlijk loon	18,3	18,8	16,5	Salaire proprement dit. 111

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erclonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	0,2	0,5	0,4	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	12,5	12,1	11,6	Dépenses générales de fonctionnement.	121

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water, stoom, gas en elektriciteit — Eau, vapeur, gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines	Onderhouds- produkten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
					C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Hoofdbestuur. — Administration centrale	3 300	3 200	—	4 900	500	600	12 500

Art. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.03. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	38,8	92,0	84,4	Dépenses générales de fonctionnement.	121

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, rétributions et autres petites dépenses d'ad- ministration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- scholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Hoofdbestuur. — Administration centrale	33 700	1 500	3 000	100	300	200	38 800

⁽¹⁾ Zie eveneens het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Bureau-onkosten. (In duizendtallen frank.)		Frais de bureau. (En milliers de francs.)					
Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécánographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Hoofdbestuur. — Administration centrale	12 700	7 500	1 000	6 000	3 500	—	3 000

Art. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.
(In miljoenen frank.)

Art. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	3,5	3,5	2,3	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾.
(In miljoenen frank.)

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	5,9	5,4 (0,4)	5,1	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend- tallen frank
Dienstabonnementen	600
Reisvorderingen N.M.B.S. en tram	200
Kilometervergoedingen	2 000
Verblijfkosten, enz.	1 900
Sociale abonnementen	1 200
Totaal	5 900

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
Abonnements de service	600
Réquisitoires S.N.C.B. et trams	200
Indemnités kilométriques	2 000
Frais de séjour, etc.	1 900
Abonnements sociaux	1 200
Total	5 900

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
(In miljoenen frank.)

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique	
122 Huur van gebouwen	83,8	80,5	38,0	Location de bâtiments	122

⁽¹⁾ Zie eveneens het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

	In duizend-tallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	36 000
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	600
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	47 200
Totaal	83 800

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank.)

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	36 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	600
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	47 200
Total	83 800

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	2,8	2,8	2,7	Dépenses générales de fonctionnement. 121

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden ⁽¹⁾.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen ..	0,4	0,4	0,4	Autres transferts aux ménages 33.61

Art. 33.02. — *Hulp gelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden.*

(In miljoenen frank.)

Art. 33.02. — *Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
33.11 Sociale steun aan gezinnen	0,2	0,2	0,2	Aide sociale aux ménages 33.11

⁽¹⁾ Zie eveneens het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven.

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 %.)

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel.

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %.)

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. — Vaste diensten : — Services permanents :				
Niveau I :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	9	6	—	6,3
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	91	65	9	27,4
Niveau II	209	151	16	30,6
Niveau III	134	90	25	21,0
Niveau IV	38	55	28	7,0
Totalen. — <i>Totaux</i>	481	367	78	92,3
II. — Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires</i>	—	—	12	2,1
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	12	2,1
III. — Ter beschikking : — <i>Disponibilité</i> :				
Niveau I :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. — Hulppersoneel : — <i>Personnel auxiliaire</i> :				
Niveau I	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	31	4,1
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	31	4,1
V. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel : — <i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service</i> :				
Niveau III	4	3	1	0,9
Niveau IV	36	17	16	5,0
Totalen. — <i>Totaux</i>	40	20	17	5,9
VI. — Contractueel personeel. — <i>Personnel contractuel</i>	—	—	3	2,4
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	3	2,4
VII. — Gedetacheerde personeelsleden. — <i>Agents détachés</i>	—	4	—	1,6
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	4	—	1,6
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	521	391	141	108,4

DEEL II.

Sectie 40.

Culturele dotaties.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad : 46 600 000 frank.

(In miljoenen frank.)

PARTIE II.

Section 40.

Dotations culturelles.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Dotation dont le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap » règle l'affectation, dont pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale : 46 600 000 francs.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
01 Niet verdeeld	1 745,9	2 090,5 (0,1)	2 466,3	Non réparti 01

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

DEEL I.

A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

Sectie 32.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Art. 72.08. — Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat.

72.08.01. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	...	...	...	...	F	148 380 906
Vastleggingen 1978	...	...	...	...	...	26 040 451
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...	...	...	...	117 401 387
Aangepaste kredieten 1979	...	...	...	...	...	125 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	...	...	...	...	...	125 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 541 822 744

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	...	...	...	...	F	114 078 822
Ordonnanceringen 1978	...	...	...	...	...	35 178 477

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE I.

A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.

Section 32.

Enseignement spécial.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Constructions de bâtiments dans le pays.

Art. 72.08. — Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat.

72.08.01. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

70 Non réparti.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	...	...	...	...	F	148 380 906
Engagements 1978	...	...	...	...	...	26 040 451
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...	...	...	...	117 401 387
Crédits ajustés 1979	...	...	...	...	...	125 000 000
Autorisations nouvelles 1980	...	...	...	...	...	125 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 541 822 744

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	...	...	...	...	F	114 078 822
Ordonnancements 1978	...	...	...	...	...	35 178 477

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	95 680 035
Aangepaste kredieten 1979	125 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	100 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 469 937 334

Toepassing van de organieke wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs.

Sectie 34.

Bestuur van de gemeenschappelijke diensten
voor Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Art. 72.06. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (20^e gedeelte).*

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F 69 911 335
Vastleggingen 1978	44 030 905
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	21 000 000
Aangepaste kredieten 1979	75 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	75 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 284 942 240

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	F 36 691 043
Ordonnanceringen 1978	36 008 562
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	68 300 395
Aangepaste kredieten 1979	95 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	95 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 331 000 000

Sectie 35.

Universitair onderwijs.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.04. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat.*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	F 5 118 200 000
Ordonnanceringen 1978	605 000 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	—
Aangepaste kredieten 1979	605 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	605 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 6 933 200 000

Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	95 680 035
Crédits ajustés 1979	125 000 000
Autorisations nouvelles 1980	100 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 469 937 334

Application de la loi du 6 juillet 1970 organique de l'enseignement spécial.

Section 34.

Administration des services communs
de l'Éducation nationale.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Constructions de bâtiments dans le pays.

Art. 72.06. — *Achats, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres psycho-médico-sociaux de l'État et leurs cabinets de consultation (20^e tranche).*

Classification économique :

70 Non réparti.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F 69 911 335
Engagements 1978	44 030 905
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	21 000 000
Crédits ajustés 1979	75 000 000
Autorisations nouvelles 1980	75 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 284 942 240

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F 36 691 043
Ordonnancements 1978	36 008 562
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	68 300 395
Crédits ajustés 1979	95 000 000
Autorisations nouvelles 1980	95 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 331 000 000

Section 35.

Enseignement universitaire.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.04. — *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'État.*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F 5 118 200 000
Ordonnancements 1978	605 000 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	—
Crédits ajustés 1979	605 000 000
Autorisations nouvelles 1980	605 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 6 933 200 000

Art. 61.05. — Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur in het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1978	—	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	—	—
Aangepaste kredieten 1979		23 400 000
Nieuwe machtigingen 1980		25 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	48 400 000

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Art. 72.10. — *Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Akademisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.*

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F	1 489 904 298
Vastleggingen 1978		288 536 249
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979		111 463 751
Aangepaste kredieten 1979		376 600 000
Nieuwe machtigingen 1980		400 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	2 666 504 298

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	F	605 500 000
Ordonnanceringen 1978		541 369 229
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979		320 630 771
Aangepaste kredieten 1979		236 600 000
Nieuwe machtigingen 1980		356 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	2 060 100 000

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Akademisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (23^e gedeelte).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F	473 307 535
Vastleggingen 1978		49 999 999
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	—	—
Aangepaste kredieten 1979		50 000 000
Nieuwe machtigingen 1980		50 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	623 307 534

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	F	420 936 574
Ordonnanceringen 1978		60 998 854
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979		34 960 378
Aangepaste kredieten 1979		35 000 000
Nieuwe machtigingen 1980		57 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	608 895 806

Drieëntwintigste gedeelte van het programma.

Art. 61.05. — *Crédits pour l'installation d'appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1978	—	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	—	—
Crédits ajustés 1979		23 400 000
Autorisations nouvelles 1980		25 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	48 400 000

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Constructions de bâtiments dans le pays.

Art. 72.10. — *Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.*

Classification économique :

70 Non réparti.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F	1 489 904 298
Engagements 1978		288 536 249
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979		111 463 751
Crédits ajustés 1979		376 600 000
Autorisations nouvelles 1980		400 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	2 666 504 298

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F	605 500 000
Ordonnancements 1978		541 369 229
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979		320 630 771
Crédits ajustés 1979		236 600 000
Autorisations nouvelles 1980		356 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	2 060 100 000

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Équipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand. — Premier équipement (23^e tranche).*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F	473 307 535
Engagements 1978		49 999 999
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	—	—
Crédits ajustés 1979		50 000 000
Autorisations nouvelles 1980		50 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	623 307 534

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F	420 936 574
Ordonnancements 1978		60 998 854
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979		34 960 378
Crédits ajustés 1979		35 000 000
Autorisations nouvelles 1980		57 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	608 895 806

Vingt-troisième tranche du programme.

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

B. — Crédits qui ne sont pas destinés
à la réalisation du programme d'investissements.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de l'Éducation nationale.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel ...	0,6	0,6	0,3	Achats de matériel de transport ... 741
742 Aankoop van ander materieel ...	0,9	0,9 (0,1)	3,9	Achats d'autre matériel ... 742
Totalen ...	1,5	1,5 (0,1)	4,2	Totaux.

Onderverdeling van het krediet

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

	1980	1979	1978	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	300	300	1 000	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	100	100 (100)	300	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	500	500	2 600	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land.	600	600	300	4. Achats de moyens de transports terrestre.
Totalen ...	1 500	1 500 (100)	4 200	Totaux.

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Nederlandse Gemeenschap.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté néerlandaise.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel ...	0,5	0,5	0,7	Achats de matériel de transport 741
742 Aankoop van ander materieel	1,0	1,0	1,1	Achats d'autre matériel 742
Totalen	1,5	1,5	1,8	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :
(In duizendtallen frank.)Décomposition du crédit :
(En milliers de francs.)

	1980	1979	1978	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	100	100	200	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	300	300	300	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	600	600	600	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land .	500	500	700	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen	1 500	1 500	1 800	Totaux.

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van de Nederlandse Gemeenschap,
Voorzitter van de Executieve
van de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Section 03.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté néerlandaise,
Président de l'Exécutif
de la Communauté néerlandaise
et de la Région flamande.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel ...	0,3	0,5	0,4	Achats de matériel de transport ... 741
742 Aankoop van ander materieel	0,9	1,0	1,0	Achats d'autre matériel 742
Totalen	1,2	1,5	1,4	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

	1980	1979	1978	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	200	300	300	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	300	300	300	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	400	400	400	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land.	300	500	400	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen	1 200	1 500	1 400	Totaux.

Sectie 04.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Section 04.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Région flamande.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel	0,6	0,6	—	Achats de matériel de transport ... 741
742 Aankoop van ander materieel	0,1	0,9	—	Achats d'autre matériel 742
Totalen	0,7	1,5	—	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

	1980	1979	1978	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	100	300	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	100	—	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	500	—	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	600	600	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen	700	1 500	—	Totaux.

Sectie 05.

Uitgaven betreffende de cel
« Executieve van de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest »
bij het Kabinet van de Minister
van Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Section 05.

Dépenses relatives à la cellule
« Exécutif de la Communauté néerlandaise
et de la Région flamande »
au Cabinet du Ministre
de l'Education nationale.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	—	—	Achats de matériel de transport ... 741
742 Aankoop van ander materieel	0,8	0,6	—	Achats d'autre matériel 742
Totalen	0,8	0,6	—	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtrallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

	1980	1979	1978	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	300	300	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	300	100	—	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	200	200	—	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	—	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen	800	600	—	Totaux.

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Nederlandse Cultuur.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Culture néerlandaise.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	0,6	—	Achats de matériel de transport. ... 741
742 Aankoop van ander materieel	—	0,2	0,5	Achats d'autre matériel 742
	—	0,8	0,5	

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

	1980	1979	1978	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	—	200	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	—	—	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	100	300	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	700	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen	—	800	500	Totaux

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Section 12.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	—	—	Achats de matériel de transport ... 741
742 Aankoop van ander materieel	—	0,3	0,5	Achats d'autre matériel 742
	—	0,3	0,5	

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

	1980	1979	1978	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	100	200	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	—	—	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	200	300	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	—	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen	—	300	500	Totaux.

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Section 13.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel	0,5	0,5	—	Achats de matériel de transport ... 741
742 Aankoop van ander materieel	0,3	0,3	—	Achats d'autre matériel 742
Totalen	0,8	0,8	—	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :
(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :
(En milliers de francs.)

	1980	1979	1978	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	—	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	200	200	—	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	100	100	—	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	500	500	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen	800	800	—	Totaux.

Sectie 14.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Section 14.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	0,5	—	Achats de matériel de transport ... 741
742 Aankoop van ander materieel	0,5	0,5	—	Achats d'autre matériel 742
Totalen	0,5	1,0	—	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :
(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :
(En milliers de francs.)

	1980	1979	1978	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	200	200	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	—	—	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	300	300	—	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	—	500	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen	500	1 000	—	Totaux.

Sectie 15.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Section 15.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel	0,3	0,7	—	Achats de matériel de transport ... 741
742 Aankoop van ander materieel	0,5	0,6	—	Achats d'autre matériel 742
Totalen	0,8	1,3	—	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :
(In duizendtallen frank.)

Décomposition du crédit :
(En milliers de francs.)

	1980	1979	1978	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	200	200	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	100	100	—	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	200	300	—	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land ...	300	700	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen	800	1 300	—	Totaux.

Sectie 31.
Basisonderwijs.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.01. — *Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de officiële gesubsidieerde Nederlandstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
632 Aankoop van talenpracticums	—	9,6	—	Achats de laboratoires de langues .. 632

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de vrije gesubsidieerde nederlandstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
642 Aankoop van talenpracticums	—	21,9	—	Achats de laboratoires de langues .. 642

Section 31.

Enseignement fondamental.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Art. 63.01. — *Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements officiels subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements libres subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

74.01.01. Bestuur van het basisonderwijs.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel	0,2	0,1	0,1	Achats d'autre matériel 742

Machines.

74.01.02. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

74.01.01. Administration de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs.)

Machines.

74.01.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel	101,5	101,5 (2,8)	85,3	Achats d'autre matériel 742

	In duizend-tallen frank.
Meubilair	50 000
Machines	—
Materieel	51 500
Totaal	101 500

	En milliers de francs.
Mobilier	50 000
Machines	—
Matériel	51 500
Total	101 500

Art. 74.02. — *Kosten voor de installatie van een talenpracticum in de Nederlandse Rijksinrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Art. 74.02. — *Frais d'installation d'un laboratoire de langues dans les établissements de l'Etat d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
742 Kosten installatie van een talenpracticum.	—	9,0	—	Frais d'installation d'un laboratoire de langues. 742

Sectie 32.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (*)*.

63.01.01. Buitengewoon basisonderwijs (*pro memorie*).

(In miljoenen frank.)

Section 32.

Enseignement spécial.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 63.01. — *Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné (*)*.

63.01.01. Enseignement fondamental spécial (*pour mémoire*).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	—	0,2	0,1	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement. 632

63.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs (*pro memorie*).

(In miljoenen frank.)

63.01.02. Enseignement secondaire spécial (*pour mémoire*).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	—	3,0	0,6	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement. 632

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (*)*.

64.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(In miljoenen frank.)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions d'équipement aux écoles de l'enseignement spécial libre subventionné (*)*.

64.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	0,4	—	0,3	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

(*) Zie ook het artikel 13 in de wettekst.

(*) Voir également l'article 13 du texte de la loi.

64.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.
(In miljoenen frank.)

64.01.02. Enseignement secondaire spécial.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	4,2	1,2	2,4	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel, en vervoermiddelen te land.*

74.01.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

74.01.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel	15,2	15,2 (0,2)	10,2	Achats d'autre matériel 742

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend-tallen frank.
Machines	7 200
Meubilair	3 000
Materieel	5 000
Totaal	15 200

74.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.
(In miljoenen frank.)

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
Machines	7 200
Mobilier	3 000
Matériel	5 000
Total	15 200

74.01.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel	14,1	14,1 (0,3)	9,1	Achats d'autre matériel 742

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend-tallen frank.
Machines	600
Meubilair	5 000
Materieel	8 500
Totaal	14 100

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
Machines	600
Mobilier	5 000
Matériel	8 500
Total	14 100

Sectie 33.
Secundair onderwijs.

HOOFDSTUK VI.
VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde
instellingen voor secundair onderwijs* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank.)

Section 33.
Enseignement secondaire.

CHAPITRE VI.
TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Art. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements
d'enseignement secondaire officiels subventionnés* ⁽¹⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoefte van het onderwijs.	19,0	30,0	57,0	Contributions pour l'équipement des- tiné à l'enseignement. 632

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde
instellingen voor secundair onderwijs* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank.)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements
d'enseignement secondaire libres subventionnés* ⁽¹⁾.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	90,0	75,0	50,0	Contributions à l'acquisition de meu- bles, de matériel didactique, etc. 642

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel
en vervoermiddelen te land.*

74.01.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel
et moyens de transport terrestre.*

74.01.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	—	—	Achats de matériel de transport ... 741
742 Aankoop van ander materieel	302,0	310,5 (22,2)	288,2	Achats d'autre matériel 742

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 13 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 13 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend-tallen frank.
Machines	52 000
Meubilair	50 000
Materieel	200 000
Totaal	302 000

74.01.02. Inspectie.

(In miljoenen frank.)

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
Machines	52 000
Mobilier	50 000
Matériel	200 000
Total	302 000

74.01.02. Inspection.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel	0,1	0,1 (0,1)	0,1	Achats d'autre matériel 742

Sectie 34.

Bestuur van de gemeenschappelijke diensten
voor Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.Art. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten
voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* (*).

(In miljoenen frank.)

Section 34.

Administration des services communs
de l'Éducation nationale.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.Art. 63.01. — *Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orien-
tation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels
subventionnés* (*).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoefte van het onderwijs.	0,2	0,1	0,2	Contributions pour l'équipement des- 632 tiné à l'enseignement.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten
voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* (*).

(In miljoenen frank.)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orien-
tation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres sub-
ventionnés* (*).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	1,4	0,7	1,9	Contributions à l'acquisition de meu- 642 bles, de matériel didactique, etc.

(*) Zie ook het artikel 13 in de wettekst.

(*) Voir également l'article 13 du texte de la loi.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

74.01.01. Psycho-medisch-sociale centra.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel	5,3	5,3 (0,1)	4,7	Achats d'autre matériel 742

74.01.02. Intendantie, veiligheid en hygiëne.

(In miljoenen frank.)

74.01.02. Intendance, sécurité et hygiène.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel	40,0	40,0	36,0	Achats d'autre matériel 742

74.01.03. Structuren, leerplannen en methodes.

(In miljoenen frank.)

74.01.03. Structures, programmes et méthodes.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel	0,1	0,1	0,1	Achats d'autre matériel 742

Sectie 36.

Niet-universitair hoger onderwijs.

HOOFDSTUK VI.
VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs⁽¹⁾.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	9,1	11,2	2,5	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement. 632

Section 36.

Enseignement supérieur non universitaire

CHAPITRE VI.
TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non-universitaire⁽¹⁾.*

(En millions de francs.)

(¹) Zie ook het artikel 13 in de wettekst.

(¹) Voir également l'article 13 du texte de la loi.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs* (*).
(In miljoenen frank.)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement supérieur non universitaire* (*).
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979		Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	16,5	9,3	3,8	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*
(In miljoenen frank.)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ...	69,2	60,7 (0,4)	9,7	Achats d'autre matériel ... 742

Sectie 38.

Algemeen bestuur.
Sector Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*
(In miljoenen frank.)

Section 38.

Administration générale.
Secteur Education nationale.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel	0,3	0,3	—	Achats de matériel de transport ... 741
742 Aankoop van ander materieel	7,6	7,6 (0,3)	7,9	Achats d'autre matériel ... 742
Totaal ...	7,9	7,9 (0,3)	7,9	Totaux.

Onderverdeling van het krediet:

	In duizend-tallen frank.
Machines	3 000
Meubilair	3 000
Materieel	1 600
Vervoermiddelen te land	300
Totaal ...	7 900

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
Machines	3 000
Mobilier	3 000
Matériel	1 600
Moyens de transport terrestre	300
Total ...	7 900

(*) Zie ook het artikel 13 in de wettekst.

(*) Voir également l'article 13 du texte de la loi.

Sectie 39.

Algemeen bestuur.
Sector Nederlandse Cultuur.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Section 39.

Administration générale.
Secteur Culture néerlandaise.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel	0,3	0,3	0,3	Achats de matériel de transport ... 741
742 Aankoop van ander materieel	5,7	5,7	5,1	Achats d'autre matériel 742
Totaal	6,0	6,0	5,4	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

	In duizend-tallen frank.
Machines	3 500
Meubilair	1 400
Materieel	800
Vervoermiddelen te land	300
Totaal	6 000

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs.
Machines	3 500
Mobilier	1 400
Matériel	800
Moyens de transport terrestre	300
Total	6 000

DEEL II.

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

Sectie 40.

Culturele dotaties.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse cultuurgemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad : nihil.*

(In miljoenen frank.)

PARTIE II.

B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.

Section 40.

Dotations culturelles.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dotation dont le « Cultuurraad voor de Nederlandse cultuurgemeenschap » règle l'affectation, dont pour le développement de la Culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale : néant.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
01 Niet verdeeld	78,3	77,3 (0,1)	21,1	Non réparti 01

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.
Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.13.A. — *Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen : College voor Ontwikkelingslanden (pro memorie).*
(In duizendtallen frank.)

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.
Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées.

CHAPITRE I.
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.13.A. — *Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers : « College voor Ontwikkelingslanden » (pour mémoire).*
(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	—	532	55 076	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	532	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	—	532	55 608	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten	—	—	20 000	Salaires et charges sociales 110
121 Algemene werkingskosten	—	532	35 076	Dépenses générales de fonctionne- 121
				ment.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	—	532	55 076	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	532	Solde à nouveau 950

Art. 60.15.A. — *Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige rijkslagere en -kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.*

(In duizendtallen frank.)

Art. 60.15.A. — *Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.*

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	263 567	413 567	443 056	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	263 567	413 567	443 056	Totaux solde et recettes.

(In duizendtallen frank.)					(En milliers de francs.)	
Economische classificatie	1980	1979	1978		Classification économique	
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>	
1. Niet-patrimoniale	—	—	—		1. Non patrimoniales.	
2. Patrimoniale :					2. Patrimoniales :	
710 Aankoop van gronden en gebouwen.	30 000	50 000	—		Achats de terrains et de bâtiments ...	710
720 Nieuwbouw van gebouwen	100 000	100 000	29 489		Construction de bâtiments	720
Totalen der uitgaven	130 000	150 000	29 489		Totaux des dépenses.	
950 Nieuw saldo	133 567	263 567	413 567		Solde à nouveau	950

Art. 60.16.A. — *Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige rijkspeultuinen en kinderdagverblijven in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.*

Art. 60.16.A. — *Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections prégardiennes et de crèches de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.*

(In duizendtallen frank.)					(En milliers de francs.)	
Economische classificatie	1980	1979	1978		Classification économique	
990 Overgedragen saldo	312 959	457 959	465 646		Solde reporté	990
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>	
Van budgettaire oorsprong	—	—	—		D'origine budgétaire.	
Bijzondere :					Particulières :	
1. Niet-patrimoniale	—	—	—		1. Non patrimoniales.	
2. Patrimoniale	—	—	—		2. Patrimoniales.	
Totalen saldo en ontvangsten ...	312 959	457 959	465 646		Totaux solde et recettes.	
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>	
1. Niet-patrimoniale	—	—	—		1. Non patrimoniales.	
2. Patrimoniale :					2. Patrimoniales :	
710 Aankoop van gronden en gebouwen.	20 000	25 000	—		Achats de terrains et de bâtiments ...	710
720 Nieuwbouw van gebouwen	50 000	100 000	7 687		Construction de bâtiments	720
740 Uitrusting	30 000	20 000	—		Equipement	740
Totalen der uitgaven	100 000	145 000	7 687		Totaux des dépenses.	
950 Nieuw saldo	212 959	312 959	457 959		Solde à nouveau	950

Art. 60.17.A. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971).*

Art. 60.17.A. — *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971).*

(In duizendtallen frank.)					(En milliers de francs.)	
Economische classificatie	1980	1979	1978		Classification économique	
990 Overgedragen saldo	189 090	297 190	263 072		Solde reporté	990
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>	
Van budgettaire oorsprong :					D'origine budgétaire :	
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, Titel II, van de begroting).	445 000	445 000	319 118		Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, Titre II, du budget).	660
Bijzondere :					Particulières :	
1. Niet-patrimoniale	—	—	—		1. Non patrimoniales.	
2. Patrimoniale	—	—	—		2. Patrimoniales.	
Totalen saldo en ontvangsten ...	634 090	742 190	582 190		Totaux solde et recettes.	

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	350 000	553 100	285 000	Achats de terrains et construction de bâtiments. 70
Totaal der uitgaven	350 000	553 100	285 000	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	284 090	189 090	297 190	Solde à nouveau 950

Art. 60.18.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971).

(In duizendtallen frank.)

Art. 60.18.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971).

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	101 110	191 110	300 463	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, Titel II, van de begroting).	60 000	60 000	48 000	Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, Titre II, du budget). 660
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten ...	161 110	251 110	348 463	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	150 000	150 000	157 353	Achats de terrains et construction de bâtiments. 70
Totaal der uitgaven	150 000	150 000	157 353	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	11 110	101 110	191 110	Solde à nouveau 950

Art. 60.19.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971).

(In duizendtallen frank.)

Art. 60.19.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971).

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	81 624	132 024	162 408	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, Titel II, van de begroting).	100 000	100 000	117 500	Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, Titre II, du budget). 660
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten ...	181 624	232 024	279 908	Totaux solde et recettes.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	150 000	150 400	147 884	Achats de terrains et construction de bâtiments. 70
Totalen der uitgaven	150 000	150 400	147 884	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	31 624	81 624	132 024	Solde à nouveau 950

Art. 60.20.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971).

(In duizendtallen frank.)

Art. 60.20.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971).

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	137	137	137	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	137	137	137	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	—	—	—	Achats de terrains et construction de bâtiments. 70
Totalen der uitgaven	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	137	137	137	Solde à nouveau 950

Art 60.21.A. — Fonds bestemd voor de financiering van de investeringskosten van zware medische apparatuur van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.

(In duizendtallen frank.)

Art. 60.21.A. — Fonds destiné au financement des frais d'investissements en appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	—	—	—	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, Titel II van de begroting).	25 000	23 400	—	Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.05, section 35, Titre II du budget). 660
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	12 500	11 700	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	37 500	35 100	—	Totaux solde et recettes.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Uitrusting	37 500	35 100	—	Equipement 740
Totalen der uitgaven ...	37 500	35 100	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	Solde à nouveau 950

Art. 60.26.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).*

(In duizendtallen frank.)

Art. 60.26.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).*

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	5 323	19 323	13 111	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
080 Overdrachten van de centrale overheid (art. 21.01.01 en 02, sectie 35, Titel I, van de begroting).	40 800	38 100	42 516	Transferts du pouvoir central (art. 21.01.01 et 02, section 35, Titre I, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	46 123	57 423	55 627	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
214 Rente op niet-openbare schuld . . .	46 123	52 100	36 304	Intérêts sur dette non publique . . . 214
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven ...	46 123	52 100	36 304	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	5 323	19 323	Solde à nouveau 950

Art. 60.27.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971).*

(In duizendtallen frank.)

Art. 60.27.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971).*

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	15 518	75 818	106 873	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
460 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid (art. 44.07.01 en 02, sectie 35, Titel I, van de begroting).	646 700	499 700	382 340	Transferts de revenus du pouvoir central (art. 44.07.01 et 02, section 35, Titre I, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	662 218	575 518	489 213	Totaux solde et recettes.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
444 Bijdragen voor rentelasten	662 218	560 000	413 395	Contributions pour charges d'intérêts 444
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	662 218	560 000	413 395	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	15 518	75 818	Solde à nouveau 950

Art. 60.28.A. — Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).

Art. 60.28.A. — Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	7 458	15 458	13 391	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
460 Inkomenoverdrachten van de centrale overheid (art. 44.07.03, sectie 35, Titel I, van de begroting).	62 900	54 000	40 800	Transferts de revenus du pouvoir central (art. 44.07.03, section 35, Titre I, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	70 358	69 458	54 191	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
444 Bijdragen voor rentelasten	70 358	62 000	38 733	Contributions pour charges d'intérêts. 444
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	70 358	62 000	38 733	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	7 458	15 458	Solde à nouveau 950

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.

(In duizendtallen frank.)

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.C. — Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	483	184	64	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Overdrachten van de centrale overheid (art. 11.05, sectie 38, Titel I, van de begroting).	1 000	1 000	500	Transferts du pouvoir central (art. 11.05, section 38, Titre I, du budget).

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
870 Terugbetaling van leningen	8 200	7 900	7 468	Remboursement de prêts 870
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	9 683	9 084	8 032	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
820 Toekenning van leningen	9 400	8 601	7 848	Octroi de prêts 820
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	9 400	8 601	7 848	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	283	483	184	Solde à nouveau 950

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties ten laste van de gewone begroting.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetaling die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

De leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de sociale dienst van het Departement.

Art. 63.03.A. — *Bezoldiging van het Rijkspersoneel tewerkgesteld in het Academisch Ziekenhuis te Gent.*

(De Minister van Financiën mag thesaurievoorschotten toestaan. Dit fonds zal in debettoestand mogen staan zolang het patrimonium van de Rijksuniversiteit van Gent de nodige terugbetalingen niet heeft verricht.)

(In duizendtallen frank.)

La caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Les prêts ne sont accordés que dans le cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux, qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du service social du Département.

Art. 63.03.A. — *Rémunération du personnel de l'Etat occupé à l'hôpital universitaire de Gand.*

(Le Ministre des Finances peut accorder des avances de trésorerie. Ce fonds peut occuper une position débitrice aussi longtemps que le patrimoine de l'Université de l'Etat de Gand n'aura pas fait les versements nécessaires.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	-585 767	-451 367	-322 112	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
460 Terugstortingen door het patrimonium van de Rijksuniversiteit te Gent.	—	—	—	Remboursements par le patrimoine de l'Université de l'Etat à Gand. 460
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	-585 767	-451 367	-322 112	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten	140 000	134 400	129 255	Salaires et charges sociales 110
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	140 000	134 400	129 255	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	-725 767	-585 767	-451 367	Solde à nouveau 950

De betaling van de wedden en de lonen van het rijkspersoneel verbonden aan het Academisch Ziekenhuis van Gent moeten voortaan rechtstreeks door Nationale Opvoeding worden gedaan, doch ten laste van een artikel van de afzonderlijke sectie van de begroting waarop in de ontvangsten de terugbetalingen zullen worden geboekt.

Le paiement des rémunérations du personnel de l'Etat occupé à l'hôpital universitaire de Gand doit désormais être effectué par l'Education nationale mais à charge d'un article de la section particulière du budget, les remboursements étant comptabilisés à titre de recettes.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.11.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen frank.)

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.11.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	—	—	—	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
08 Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut.	350	350	350	Versements effectués par les organismes d'intérêt public. 08
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	350	350	350	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Betaling van de bezoldigingen aan de Regeringscommissarissen en revisoren.	350	350	350	Païement des rémunérations aux commissaires du Gouvernement et réviseurs. 030
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	350	350	350	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	Solde à nouveau 950

Uitvoering :

1° van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 genomen krachtens de wet van 10 juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut;

2° van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

De terugbetaling van de bezoldigingen en de kosten, bedoeld door de voormelde wetten, maakt een ontvangst met speciale aanwending uit, die in de bijzondere sectie van de begroting van het Departement moet geboekt worden.

Art. 66.12.C. — *Intendantiediensten van het basisonderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).*

(In duizendtallen frank.)

Exécution :

1° de l'arrêté royal du 22 octobre 1937 pris en vertu de la loi du 10 juin 1937 relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public;

2° de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Le remboursement des rémunérations et des frais visés par les lois prérappelées constitue une recette avec affectation spéciale, qui doit figurer à la section particulière du budget du Département.

Art. 66.12.C. — *Services d'intendance de l'enseignement fondamental (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	41 900	33 800	25 900	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken.	190 800	175 100	171 700	Vente de tickets de repas et boissons. 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	232 700	208 900	197 600	Totaux solde et recettes.

(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen	183 300	166 700	163 500	Distribution de repas 030
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen.	310	300	300	Achats de biens meubles durables . . . 740
Totalen der uitgaven	183 610	167 000	163 800	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	49 090	41 900	33 800	Solde à nouveau 950

Art. 66.13.C. — *Intendantiediensten van het secundair onderwijs* (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).

(In duizendtallen frank.)

Art. 66.13.C. — *Services d'intendance de l'enseignement secondaire* (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	90 500	88 600	86 300	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken.	579 800	532 800	522 400	Vente de tickets de repas et boissons 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	670 300	621 400	608 700	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen	573 700	526 400	516 100	Distribution de repas 030
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen.	5 200	4 500	4 000	Achats de biens meubles durables . . . 740
Totalen der uitgaven	578 900	530 900	520 100	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	91 400	90 500	88 600	Solde à nouveau 950

Art. 66.14.C. — *Intendantiediensten van het buitengewoon onderwijs* (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).

(In duizendtallen frank.)

Art. 66.14.C. — *Services d'intendance de l'enseignement spécial* (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	7 600	6 800	6 000	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken.	34 600	31 700	31 100	Vente de tickets de repas et boissons 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	42 200	38 500	37 100	Totaux solde et recettes.

(In duizendtallen frank.)		I			(En milliers de francs.)	
Economische classificatie		1980	1979	1978	Classification économique	
Uitgaven :					Dépenses :	
1. Niet-patrimoniale :					1. Non patrimoniales :	
030	Verstrekking van eetmalen	33 400	30 700	30 100	Distribution de repas	030
2. Patrimoniale :					2. Patrimoniales :	
740	Aankoop van duurzame roerende goederen.	250	200	200	Achats de biens meubles durables ...	740
Totalen der uitgaven		33 650	30 900	30 300	Totaux des dépenses.	
950	Nieuw saldo	8 550	7 600	6 800	Solde à nouveau	950

Art. 66.15.C. — *Intendantiediensten van het niet-universitair hoger onderwijs* (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vreemden of verhuuren van de door onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).

Art. 66.15.C. — *Services d'intendance de l'enseignement supérieur non universitaire* (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).

(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)			
Economische classificatie		1980	1979	1978	Classification économique
990	Overgedragen saldo	45 700	41 200	36 500	Solde reporté 990
	Ontvangsten :				Recettes :
	Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
	Bijzondere :				Particulières :
	1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080	Verkoop van eetmaaltickets en dranken.	135 700	126 800	124 400	Vente de tickets de repas et boissons 080
	2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
	Totalen saldo en ontvangsten ...	181 400	168 000	160 900	Totaux solde et recettes.
	Uitgaven :				Dépenses :
	1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030	Verstrekking van eetmalen	128 900	120 500	118 200	Distribution de repas 030
	2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740	Aankoop van duurzame roerende goederen.	2 300	1 800	1 500	Achats de biens meubles durables ... 740
	Totalen der uitgaven	131 200	122 300	119 700	Totaux des dépenses.
950	Nieuw saldo	50 200	45 700	41 200	Solde à nouveau 950

Art. 66.16.C. — *Intendantiediensten van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.*

Art. 66.16.C. — *Services d'intendance de l'Administration centrale du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise.*

(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)		
Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	5 359	5 459	2 883	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
Bijdrage der ouders voor vakantieko- lonies.	7 500	8 000	9 086	Cotisation des parents pour colonies de vacances. 080
080 Verkoop van eetmalen en dranken.	400	400	995	Vente de repas et boissons 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	13 259	13 859	12 964	Totaux solde et recettes.

(In duizendtallen frank.)		I			(En milliers de francs.)	
Economische classificatie		1980	1979	1978	Classification économique	
Uitgaven :					Dépenses :	
1. Niet-patrimoniale :					1. Non patrimoniales :	
030	Organisatie vakantiekolonies	8 500	8 500	6 510	Organisation colonies de vacances ...	030
030	Verstrekking van eetmalen	—	—	995	Distribution de repas	030
2. Patrimoniale		—	—	—	2. Patrimoniales.	
Totalen der uitgaven		8 500	8 500	7 505	Totaux des dépenses.	
950	Nieuw saldo	4 759	5 359	5 459	Solde à nouveau	950

Art. 66.17.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de internaatgelden van de Belgische en van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België verblijven en die in een internaat toegevoegd aan een rijksonderwijsinstelling zijn ondergebracht.

Art. 66.17.A. — Fonds destiné à l'affectation du produit des frais d'internat des élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement de l'Etat.

bracht.

(In duizendtallen frank.)		(En milliers de francs.)			
Economische classificatie		1980	1979	1978	Classification économique
990	Overgedragen saldo	5 013	11 513	17 679	Solde reporté 990
	<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
	Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
	Bijzondere :				Particulières :
	1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080	Opbrengst van de internaatgelden ...	24 000	23 500	8 158	Produit des frais d'internat 080
	2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
	Totalen saldo en ontvangsten ...	29 013	35 013	25 837	Totaux solde et recettes.
	<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
	1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
120	Bijdrage in de werkingskosten van de Rijksinternaten.	25 000	30 000	14 324	Cotisation dans les frais de fonctionnement des internats de l'Etat. 120
	2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
	Totalen der uitgaven	25 000	30 000	14 324	Totaux des dépenses.
950	Nieuw saldo	4 013	5 013	11 513	Solde à nouveau 950

Art. 66.18.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een rijksonderwijsinstelling.

Art. 66.18.A. — Fonds destiné à l'affectation du produit du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat.

In een rijksonderwijsinstelling. (In duizendtallen frank.)		de Staat. (En milliers de francs.)			
Economische classificatie		1980	1979	1978	Classification économique
990	Overgedragen saldo	487	1 687	565	Solde reporté 990
	Ontvangsten :				Recettes :
	Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
	Bijzondere :				Particulières :
	1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080	Inschrijvingsgelden van de leerlingen van Rijksscholen.	800	800	1 708	Minerval des élèves de l'enseignement de l'Etat. 080
	2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
	Totalen saldo en ontvangsten ...	1 287	2 487	2 273	Totaux solde et recettes.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
120 Bijdrage in de werkingskosten van het Rijksonderwijs.	1 000	2 000	586	Cotisation dans les frais de fonctionnement de l'enseignement de l'Etat. 120
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	1 000	2 000	586	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	287	487	1 687	Solde à nouveau 950

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten tevens toelaten de werkingskosten voor de rijkscholen te dekken.

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre de couvrir les frais de fonctionnement des écoles de l'Etat.

Art. 66.19.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor diezelfde leerlingen en studenten.

Art. 66.19.A. — Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	234	142	127	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden in de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen.	—	92	38	Minerval dans les établissements d'enseignement officiel subventionné. 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten ...	234	234	165	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
430 Bijdrage in de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs.	—	—	23	Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné. 430
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	—	—	23	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	234	234	142	Solde à nouveau 950

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten toelaten de kredieten van de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs te verhogen.

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre d'augmenter les crédits de subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné.

Art. 66.20.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling; deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor diezelfde leerlingen en studenten.

(In duizendtallen frank.)

Art. 66.20.A. — Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné; partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	1 159	949	1 065	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden in de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.	—	210	82	Minerval dans les établissements d'enseignement libre subventionné. 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	1 159	1 159	1 147	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
440 Bijdrage in de werkingstoelage van het vrij gesubsidieerd onderwijs.	—	—	198	Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné. 440
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	—	—	198	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1 159	1 159	949	Solde à nouveau 950

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten toelaten de kredieten van de werkingstoelagen voor het vrij gesubsidieerd onderwijs te verhogen.

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre d'augmenter les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné.

Art. 66.21.C. — Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België gedomicilieerd zijn en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling; deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor diezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen.

(In duizendtallen frank.)

Art. 66.21.C. — Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné; partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	—	—	—	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Afhoudingen van het inschrijvingsgeld.	933	841	947	Prélèvement du minerval 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	933	841	947	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
430 Bijdrage in de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs.	933	841	947	Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné. 430
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	933	841	947	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	Solde à nouveau 950

Art. 66.22.C. — Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling; deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor diezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen.

(In duizendtallen frank.)

Art. 66.22.C. — Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné; partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	—	—	—	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Afhoudingen van het inschrijvingsgeld.	5 099	4 595	947	Prélèvements du minerval 080
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	5 099	4 595	947	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
440 Bijdrage in de werkingstoelagen van het vrij gesubsidieerd onderwijs.	5 099	4 595	947	Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné. 440
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	5 099	4 595	947	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	Solde à nouveau 950

Art. 66.23.C. — Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengsten van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten overeenkomstig de ministeriële omzendbrief n° 901/V.G.8/1978, d.d. 15 februari 1978, voor het betalen van onderhouds- en uitbatingskosten.

(In duizendtallen frank.)

Art. 66.23.C. — Fonds destiné à l'affectation des recettes, résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains, après les heures de cours, par des associations pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres, conformément à la circulaire ministérielle n° 901/V.G.8/1978, du 15 février 1978, au paiement des frais d'entretien et d'exploitation.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	—	—	—	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
Opbrengst van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren.	1 000	500	—	Recettes résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains après les heures de cours.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten ...	1 000	500	—	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
Bijdrage in de onderhouds- en uitrustingskosten van de schoollokalen.	1 000	500	—	Cotisation dans les frais d'entretien et d'exploitation de locaux scolaires.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	1 000	500	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	Solde à nouveau 950

Art. 67.01.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen*
(overeenkomstig de tabel in bijlage).

(In duizendtallen frank.)

Art. 67.01.B. — *Fondations, donations, legs et prix*
conformément au tableau repris en annexe.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	1 111	1 058	997	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
265 Interesten	112	110	117	Intérêts 265
Totalen saldo en ontvangsten ...	1 223	1 168	1 114	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Interne verrichtingen	15	13	14	Opérations internes 030
333 Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.	40	44	42	Fondations, donations, legs et prix 333
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	55	57	56	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1 168	1 111	1 058	Solde à nouveau 950

Het artikel 67 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit
private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studie-
beurzen, prijzen, enz.).

L'article 67 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée
remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 70.03.C. — *Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie
van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur. — Exploitatiefonds.*

(In duizendtallen frank.)

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 70.03.C. — *Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère
de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise. — Fonds
d'exploitation.*

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1980	1979	1978	Classification économique
990 Overgedragen saldo	2 800	3 000	3 200	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
070 Ontvangsten van de opvoedingsge- stichten.	3 350	3 300	3 200	Recettes des établissements d'instruc- 070 tion.
Totalen saldo en ontvangsten ...	6 150	6 300	6 400	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
020 Uitgaven van de opvoedingsgestich- ten.	3 600	3 500	3 400	Dépenses des établissements d'instruc- 020 tion.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	3 600	3 500	3 400	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	2 550	2 800	3 000	Solde à nouveau 950

BIJLAGE.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

	Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
1. (17)	Stichting « The Gustave Grosloot Memorial Prize ».	K. B. 20.9.1919	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	690
2. (72)	Stichting « Comiteit Isidoor Cresens, Walter Aerts en Fernand Verkissen ».	K. B. 11.4.1936	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	82
3. (73)	Prijs Bonhomme-Raedschelders.	K. B. 26.1.1937	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	35
4. (74)	Prijs Emiel Tijdgat.	K. B. 4.2.1937	Hogere nijverheidsschool te Gent.	320
5. (77)	Prijs Prosper Gallet.	K. B. 18.1.1938	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	400
6. (83)	Prijs Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	K. B. 25.8.1938	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	40
7. (84)	Prijs Frederic Bruneel.	K. B. 25.8.1938	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Ronse.	269
8. (85)	Prijs bestuurster A. Persoons.	K. B. 20.1.1939	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hasselt.	1 013
9. (89)	Prijs van kolonel Adam Aerts.	K. B. 6.4.1940	Rijksmiddelbare jongens- en meisjesschool te Maaseik.	84
10. (93)	Prijs Frédéricq.	Besluit 25.7.1942	Koninklijk Atheneum te Diksmuide.	2 660
11. (109)	Prijs Alex Raedschelders en echtgenote Marie Van Weert.	K. B. 6.7.1951	Koninklijk Atheneum te Maaseik.	400
12. (128)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 23.5.1956	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	605
13. (134)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957	Rijksmiddelbare jongensschool te Antwerpen.	692
14. (135)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957	Koninklijk Atheneum te Oostende.	692
15. (136)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957	Rijksmiddelbare meisjesschool te Ninove.	692
16. (137)	Prijs August Schellinck.	K. B. 11.6.1957	Rijkshogere nijverheidsschool te Gent.	1 644
17. (138)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 29.5.1958	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Hemiksem.	700
18. (144)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12.6.1959	Koninklijk Atheneum te Aalst.	770
19. (149)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 30.5.1960	Koninklijk Lyceum te Gent.	787
20. (154)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 24.4.1961	Koninklijk Atheneum te Veurne.	787
21. (155)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 24.4.1961	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Herentals.	787
22. (157)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1962	Middelbare School te Gistel.	700
23. (166)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12.7.1963	Koninklijk Atheneum te Zottegem.	735
Totaal.				15 584

ANNEXE.

Fondations, donations, legs et prix.

	Dénomination	Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
1. (17)	Fondation « The Gustave Grosloot Memorial Prize ».	A. R. 20.9.1919	Athénée royal à Malines.	690
2. (72)	Fondation « Comiteit Isidoor Cresens, Walter Aerts en Fernand Verkissen ».	A. R. 11.4.1936	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	82
3. (73)	Prix Bonhomme-Raedschelders.	A. R. 26.1.1937	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	35
4. (74)	Prix Emile Tijdgat.	A. R. 4.2.1937	Ecole supérieure industrielle à Gand.	320
5. (77)	Prix Prosper Gallet.	A. R. 18.1.1938	Ecole supérieure industrielle de l'Etat à Gand.	400
6. (83)	Prix Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	A. R. 25.8.1938	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	40
7. (84)	Prix Frederic Bruneel.	A. R. 25.8.1938	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Renaix.	269
8. (85)	Prix de la directrice A. Persoons.	A. R. 20.1.1939	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt.	1 013
9. (89)	Prix du colonel Adam Aerts.	A. R. 6.4.1940	Ecole moyenne de l'Etat pour filles et garçons à Maaseik.	84
10. (93)	Prix Frédéricq.	Arrêté 25.7.1942	Athénée royal de Dixmude.	2 660
11. (109)	Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert.	A. R. 6.7.1951	Athénée royal de Maaseik.	400
12. (128)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 23.5.1956	Athénée royal de Malines.	605
13. (134)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Anvers.	692
14. (135)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957	Athénée royal d'Ostende.	692
15. (136)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Ninove.	692
16. (137)	Prix Auguste Schellinck.	A. R. 11.6.1957	Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	1 644
17. (138)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 29.5.1958	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Hemiksem.	700
18. (144)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.6.1959	Athénée royal d'Alost.	770
19. (149)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 30.5.1960	Lyceum royal de Gand.	787
20. (154)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24.4.1961	Athénée royal de Furnes.	787
21. (155)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24.4.1961	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Herentals.	787
22. (157)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1962	Ecole moyenne de Gistel.	700
23. (166)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.7.1963	Athénée royal de Zottegem.	735
Total.				15 584

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1979-1980

BEGROTING
van Nationale Opvoeding
— Nederlandstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1980.

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	2
Samenvattende tabellen	98

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1979-1980

BUDGET
de l'Education nationale
— régime néerlandais —
pour l'année budgétaire 1980.

ANNEXES.

INDEX.

	Pages
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	3
Tableaux récapitulatifs	98

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ Crédits non dissociés ⁽⁴⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,7	—	—	1,8 (1,8)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	30,0	—	—	29,1 (27,4)	—	—
Totaal voor § 1.		31,7	—	—	30,9 (29,2)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen . . .	12,0	—	—	11,0 (11,0)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.		14,0	—	—	13,0 (13,0)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet . . .	17,0	—	—	18,3 (18,3)	—	—
Totaal voor § 2.		31,0	—	—	31,3 (31,3)	—	—
Totaal voor hoofdstuk I.		62,7	—	—	62,2 (60,5)	—	—
Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding.		62,7	—	—	62,2 (60,5)	—	—

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnancerings op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Education nationale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

1,7	—	1,6	—	—	1,5	—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre.	11.01
26,2	—	22,7	—	1,1	20,0	—	1,1	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
27,9	—	24,3	—	1,1	21,5	—	1,1	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services.									
10,0	—	5,1	—	—	—	—	—	Loyer de biens immobiliers	12.06
2,0	—	1,5	—	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet.	12.07
12,0	—	6,6	—	—	—	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
17,6	—	15,4	—	0,2	15,0	—	1,5	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19
29,6	—	22,0	—	0,2	15,0	—	1,5	Totaux pour le § 2.	
57,5	—	46,3	—	1,3	36,5	—	2,6	Totaux pour le chapitre I.	
57,5	—	46,3	—	1,3	36,5	—	2,6	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

(¹) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(²) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(³) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(⁴) Toutes opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van de Nederlandse
Gemeenschap.HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	39,1	—	—	38,0 (38,4)	—	—
Totalen voor § 1.		40,8	—	—	39,7 (40,1)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen	6,7	—	—	6,4 (6,4)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.		6,7	—	—	6,4 (6,4)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet ...	12,6	—	—	12,1 (12,1)	—	—
Totalen voor § 2.		19,3	—	—	18,5 (18,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		60,1	—	—	58,2 (58,6)	—	—
Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap.		60,1	—	—	58,2 (58,6)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Communauté
néerlandaise.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

1,6	—	1,6	—	—	1,5	—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre.	11.01
35,6	—	19,6	—	3,4	17,3	—	4,2	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet.	11.02
37,2	—	21,2	—	3,4	18,8	—	4,2	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services.									
5,8	—	5,7	—	—	5,3	—	0,1	Loyer de biens immobiliers	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire).	12.07
5,8	—	5,7	—	—	5,3	—	0,1	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
11,9	—	9,1	—	0,9	8,6	—	1,2	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19
17,7	—	14,8	—	0,9	13,9	—	1,3	Totaux pour le § 2.	
54,9	—	36,0	—	4,3	32,7	—	5,5	Totaux pour le chapitre I.	
54,9	—	36,0	—	4,3	32,7	—	5,5	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van de Nederlandse
Gemeenschap,
Voorzitter
van de Executieve
van de Nederlandse
Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ...	24,3	—	—	23,6 (23,8)	—	—
	Totalen voor § 1.	24,3	—	—	23,6 (23,8)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen	4,4	—	—	4,2 (4,2)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie) ...	—	—	—	(—)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.	4,4	—	—	4,2 (4,2)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet ...	6,9	—	—	6,3 (6,3)	—	—
	Totalen voor § 2.	11,3	—	—	10,5 (10,5)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	35,6	—	—	34,1 (34,3)	—	—
	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap, Voorzitter van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.	35,6	—	—	34,1 (34,3)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾ — <i>Sur crédits non dissociés</i> ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — <i>Sur crédits dissociés</i> ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽³⁾ — <i>Sur crédits non dissociés 1978</i> ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — <i>Sur crédits dissociés</i> ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i>	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽³⁾ — <i>Sur crédits non dissociés 1977</i> ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — <i>Sur crédits dissociés</i> ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Communauté
néerlandaise,
Président
de l'Exécutif
de la Communauté
néerlandaise
et de la Région flamande.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

22,9	—	14,9	—	2,5	14,2	—	3,3	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
22,9	—	14,9	—	2,5	14,2	—	3,3	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

3,8	—	2,7	—	0,1	2,7	—	—	Loyer de biens immobiliers	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire).	12.07
3,8	—	2,7	—	0,1	2,7	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
6,2	—	6,1	—	0,4	5,2	—	0,4	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19
10,0	—	8,8	—	0,5	7,9	—	0,4	Totaux pour le § 2.	
32,9	—	23,7	—	3,0	22,1	—	3,7	Totaux pour le chapitre I.	

Totaux pour la section 03. —
Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Communauté néerlandaise,
Président de l'Exécutif
de la Communauté néerlandaise
et de la Région flamande.

32,9	—	23,7	—	3,0	22,1	—	3,7		
------	---	------	---	-----	------	---	-----	--	--

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (*) Crédits non dissociés (*)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 04.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van het Vlaamse Gewest.HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,7	—	—	1,3	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	27,0	—	—	22,5	—	—
	Totalen voor § 1.	28,7	—	—	23,8	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen . . .	8,0	—	—	6,8	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	2,0	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.	8,0	—	—	8,8	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet . . .	10,6	—	—	6,6	—	—
	Totalen voor § 2.	18,6	—	—	15,4	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	47,3	—	—	39,2	—	—
	Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest.	47,3	—	—	39,2	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 04.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Région flamande.CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre.	11.01
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet.	11.02
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---------------------	--

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

—	—	—	—	—	—	—	—	Loyer de biens immobiliers	12.06
---	---	---	---	---	---	---	---	-----------------------------------	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire).	12.07
---	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19
---	---	---	---	---	---	---	---	-------------------------------------	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---------------------	--

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
---	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------	--

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région flamande.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) — (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) — Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 05.

Uitgaven betreffende de cel
« Executieve
van de Nederlandse
Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest »
bij het Kabinet
van de Minister
van Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ...	5,6	—	—	(—) 4,1	—	—
	Totalen voor § 1.	5,6	—	—	(—) 4,1	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
12.06	Huur van onroerende goederen	0,6	—	—	(—) 0,4	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie) ...	—	—	—	(—)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.	0,6	—	—	(—) 0,4	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet ...	0,8	—	—	(—) 0,6	—	—
	Totalen voor § 2.	1,4	—	—	(—) 1,0	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	7,0	—	—	(—) 5,1	—	—
	Totalen voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.	7,0	—	—	(—) 5,1	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽⁴⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (16)		

Section 05.

Dépenses relatives à la cellule
« Exécutif
de la Communauté
néerlandaise
et de la Région flamande »
au Cabinet
du Ministre
de l'Education nationale.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet.	11.02
---	-------

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

Loyer de biens immobiliers	12.06
-----------------------------------	-------

Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire).	12.07
--	-------

Sous-totaux
des articles 12.01 à 12.07.

Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19
-------------------------------------	-------

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 05. —
Dépenses relatives
à la cellule « Exécutif
de la Communauté néerlandaise
et de la Région flamande »
au Cabinet du Ministre
de l'Education nationale.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTTELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ Crédits non dissociés ⁽¹⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Nederlandse Cultuur
(pro memorie).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	—	—	—	0,7 (1,5)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	—	—	—	8,7 (21,9)	—	—
Totalen voor § 1.		—	—	—	9,4 (23,4)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen	—	—	—	1,2 (4,8)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.		—	—	—	1,2 (4,8)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet ...	—	—	—	3,8 (5,8)	—	—
Totalen voor § 2.		—	—	—	5,0 (10,6)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		—	—	—	14,4 (34,0)	—	—
Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur.		—	—	—	14,4 (34,0)	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — <i>Sur crédits non dissociés</i> ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — <i>Sur crédits dissociés</i> ⁽¹⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽²⁾ — <i>Sur crédits non dissociés 1978</i> ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — <i>Sur crédits dissociés</i> ⁽¹⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i>	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾ — <i>Sur crédits non dissociés 1977</i> ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — <i>Sur crédits dissociés</i> ⁽¹⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Culture néerlandaise
(pour mémoire).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

1,5	—	1,4	—	—	0,8	—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.	11.01
19,5	—	19,5	—	—	5,7	—	—	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet.	11.02
21,0	—	20,9	—	—	6,5	—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

4,3	—	0,6	—	—	2,5	—	—	Loyer de biens immobiliers	12.06
0,4	—	0,1	—	—	0,2	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet.	12.07
4,7	—	0,7	—	—	2,7	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
5,8	—	5,5	—	0,1	2,5	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19
10,5	—	6,2	—	0,1	5,2	—	—	Totaux pour le § 2.	
31,5	—	27,1	—	0,1	11,7	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
31,5	—	27,1	—	0,1	11,7	—	—	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) — Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken
(pro memorie).

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	—	—	—	9,8 (17,8)	—	—
	Totalen voor § 1.	—	—	—	9,8 (17,8)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
12.06	Huur van onroerende goederen ...	—	—	—	1,2 (4,8)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet	—	—	—	— (—)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.	—	—	—	1,2 (4,8)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet ...	—	—	—	2,7 (5,7)	—	—
	Totalen voor § 2.	—	—	—	3,9 (10,5)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	—	—	—	13,7 (28,3)	—	—
	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	—	—	—	13,7 (28,3)	—	—

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(a) — Sur crédits non dissociés ^(a)	Op gesplitste kredieten ^(a) — Sur crédits dissociés ^(a)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(b) — Sur crédits non dissociés 1978 ^(b)	Op gesplitste kredieten ^(a) — Sur crédits dissociés ^(a)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(b) — Sur crédits non dissociés 1977 ^(b)	Op gesplitste kredieten ^(a) — Sur crédits dissociés ^(a)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 12.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales
(pour mémoire).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales. 11.02

Traitements et indemnités du person-
nel du Cabinet.

16,9	—	16,8	—	—	5,3	—	—
16,9	—	16,8	—	—	5,3	—	—

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services. 12.06

Loyer de biens immobiliers ... 12.07

Frais de premier établissement du
Cabinet.

4,3	—	—	—	—	2,5	—	—
0,4	—	0,1	—	—	0,3	—	—
4,7	—	0,1	—	—	2,8	—	—

Sous-totaux
des articles 12.01 à 12.07.

5,1	—	5,1	—	—	1,6	—	—
9,8	—	5,2	—	—	4,4	—	—

Frais de fonctionnement du Cabinet.

26,7	—	22,0	—	—	9,7	—	—
------	---	------	---	---	-----	---	---

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 12. —
Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales.

26,7	—	22,0	—	—	9,7	—	—
------	---	------	---	---	-----	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTTELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 13.

Kabinetssuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse
Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,5	—	—	(—) 1,1	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	14,1	—	—	(—) 10,5	—	—
Totalen voor § 1.		15,6	—	—	(—) 11,6	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen	7,8	—	—	(—) 7,5	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	(—) 1,3	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.		7,8	—	—	(—) 8,8	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet ...	8,6	—	—	(—) 6,0	—	—
Totalen voor § 2.		16,4	—	—	14,8 (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		32,0	—	—	26,4 (—)	—	—
Totalen voor sectie 13. — Kabinetssuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.		32,0	—	—	26,4 (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(*) Sur crédits non dissociés ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*) Sur crédits non dissociés 1978 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*) Sur crédits non dissociés 1977 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 13.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté
néerlandaise
et à la Région flamande.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.	11.01
--	-------

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
---	-------

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

Loyer de biens immobiliers	12.06
-----------------------------------	-------

Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire).	12.07
--	-------

Sous-totaux
des articles 12.01 à 12.07.

Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19
-------------------------------------	-------

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 13. —
Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande.

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽²⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽²⁾		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 14.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse
Gemeenschap.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,5	—	—	(—) 1,1	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	13,6	—	—	(—) 10,0	—	—
	Totalen voor § 1.	15,1	—	—	(—) 11,1	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen ...	0,5	—	—	(—) 0,4	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	(—) 1,0	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.	0,5	—	—	(—) 1,4	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet ...	6,6	—	—	(—) 4,2	—	—
	Totalen voor § 2.	7,1	—	—	(—) 5,6	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	22,2	—	—	(—) 16,7	—	—
	Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap.	22,2	—	—	(—) 16,7	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits non dissociés ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1978 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1977 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 14.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté
néerlandaise.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.	11.01
---	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet.	11.02
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---------------------	--

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

—	—	—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers	12.06
---	---	---	---	---	---	---	---	------------------------------------	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire).	12.07
---	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19
---	---	---	---	---	---	---	---	-------------------------------------	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---------------------	--

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
---	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------	--

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise.	
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 15.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse
Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,5	—	—	(—) 1,1	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	26,3	—	—	(—) 19,4	—	—
Totalen voor § 1.		27,8	—	—	(—) 20,5	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen ...	5,8	—	—	(—) 4,2	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	(—) 0,5	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.		5,8	—	—	(—) 4,7	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet ...	9,0	—	—	(—) 6,3	—	—
Totalen voor § 2.		14,8	—	—	(—) 11,0	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		42,6	—	—	(—) 31,5	—	—
Totalen voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.		42,6	—	—	(—) 31,5	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 15.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté
néerlandaise
et à la Région flamande.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat. 11.01

Traitements et indemnités du person-
nel du Cabinet. 11.02

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

Loyer de biens immobiliers ... 12.06

Frais de premier établissement du
Cabinet (*pour mémoire*). 12.07

Sous-totaux
des articles 12.01 à 12.07.

Frais de fonctionnement du Cabinet. 12.19

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 15. —
Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande.

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 31.

Basisonderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz.						
	01. Inspectie van het basisonderwijs.	177,0	—	—	170,9 (183,4)	—	—
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	4 475,2	—	—	4 168,3 (4 144,7)	—	—
	03. Werklieden- en meesterspersoneel.	880,9	—	—	822,0 (766,7)	—	—
		5 533,1	—	—	5 161,2 (5 094,8)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :						
	01. Inspectie en bestuur van het basisonderwijs	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	02. Basisonderwijs van de Staat	44,5	—	—	44,5 (44,5)	—	—
	03. Basisonderwijs van de Staat (socio-culturele en sportactiviteiten) ...	4,2	—	—	4,1 (4,1)	—	—
		48,8	—	—	48,7 (48,7)	—	—
	Totalen voor § 1.	5 581,9	—	—	5 209,9 (5 143,5)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :						
	01. Bestuur van het basisonderwijs ...	1,5	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	02. Basisonderwijs van de Staat	1,3	—	—	1,3 (1,3)	—	—
		2,8	—	—	2,5 (2,5)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz. :						
	01. Inspectie van het basisonderwijs.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits non dissociés ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1978 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1977 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 31.

Enseignement fondamental.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations, etc. 11.03

01. Inspection de l'enseignement fondamental.

02. Personnel enseignant et surveillants.

03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 11.04

01. Inspection et administration de l'enseignement fondamental.

02. Enseignement fondamental de l'Etat.

03. Enseignement fondamental de l'Etat (activités socio-culturelles et sportives).

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Honoraires des avocats et de médecins, enc. : 12.01

01. Administration de l'enseignement fondamental.

02. Enseignement fondamental de l'Etat.

Dépenses de consommation, etc. : 12.02

01. Inspection de l'enseignement fondamental.

(*) à (') Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	02. Basisonderwijs van de Staat	142,5	—	—	137,0 (137,0)	—	—
		142,6	—	—	137,1 (137,1)	—	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz. :						
	01. Bestuur van het basisonderwijs ...	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	02. Inspectie van het basisonderwijs.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	03. Basisonderwijs van de Staat ...	61,2	—	—	58,3 (58,3)	—	—
		62,5	—	—	59,6 (59,6)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :						
	01. Bestuur van het basisonderwijs ...	9,0	—	—	8,5 (8,5)	—	—
	02. Basisonderwijs van de Staat	2,2	—	—	2,2 (2,2)	—	—
		11,2	—	—	10,7 (10,7)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz. :						
	01. Basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.	219,1	—	—	210,4 (210,4)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs :						
	01. Basisonderwijs van de Staat	23,5	—	—	24,2 (24,2)	—	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :						
	01. Basisonderwijs van de Staat	18,1	—	—	18,9 (18,9)	—	—
12.23	Verzekering van leerlingen :						
	01. Basisonderwijs van de Staat	13,1	—	—	13,2 (13,2)	—	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen :						
	01. Basisonderwijs van de Staat	74,9	—	—	74,8 (71,6)	—	—
12.27	Rijksinternaten voor kinderen, enz. :						
	01. Basisonderwijs van de Staat	6,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ (9)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (10)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽³⁾ (11)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (12)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽³⁾ (14)	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ (15)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (16)		
126,9	—	111,3	—	10,4	97,2	—	10,7	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
127,0	—	111,3	—	10,4	97,2	—	10,7	Fournitures de biens et services, etc.	12.03
0,5	—	0,3	—	0,1	0,5	—	—	01. Administration de l'enseignement fondamental.	
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	0,1	02. Inspection de l'enseignement fondamental.	
49,0	—	38,0	—	2,5	36,8	—	1,8	03. Enseignement fondamental de l'Etat.	
49,7	—	38,5	—	2,6	37,4	—	1,9	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	12.05
7,0	—	4,6	—	1,5	3,5	—	2,4	01. Administration de l'enseignement fondamental.	
2,1	—	1,3	—	0,3	1,3	—	0,4	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
9,1	—	5,9	—	1,8	4,8	—	2,8	Frais exceptionnels, etc. :	12.07
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	01. Enseignement fondamental de l'Etat (pour mémoire).	
188,0	—	156,0	—	16,1	139,7	—	16,9	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
								Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement :	12.20
24,7	—	23,5	—	0,2	24,6	—	0,3	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
								Délivrance gratuite de livres et objets classiques :	12.22
19,8	—	18,9	—	0,2	19,8	—	0,1	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
								Assurance des élèves :	12.23
13,4	—	0,5	—	12,2	0,5	—	12,3	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
								Remboursement des frais de transport des élèves :	12.25
69,2	—	69,2	—	—	62,4	—	—	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
								Internats de l'Etat pour enfants, etc. :	12.27
5,0	—	3,2	—	1,9	2,2	—	2,7	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (*) Crédits non dissociés (*)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.35	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectie handwerk :						
	01. Inspectie van het basisonderwijs.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.36	Aanpassing van het basisonderwijs :						
	01. Bestuur van het basisonderwijs ...	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totalen voor § 2.	355,1	—	—	346,9 (343,7)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	5 937,0	—	—	5 556,8 (5 487,2)	—	—
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.							
43.01	Weddetoelagen, enz.	5 332,0	—	—	5 023,2 (5 085,8)	—	—
43.02	Werkings-toelagen, enz.	522,6	—	—	526,3 (540,1)	—	—
43.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.	23,0	—	—	23,8 (24,0)	—	—
43.04	Erkende kostscholen, enz.	2,4	—	—	2,0 (1,6)	—	—
43.05	Socio-culturele en sportactiviteiten en middagtoezicht.	38,3	—	—	38,1 (38,1)	—	—
	Totalen voor de artikels 43.	5 918,3	—	—	5 613,4 (5 689,6)	—	—
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.							
44.01	Weddetoelagen, enz.	14 940,6	—	—	14 538,1 (14 754,7)	—	—
44.02	Werkings-toelagen, enz.	1 676,2	—	—	1 690,5 (1 717,1)	—	—
44.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.	69,4	—	—	71,1 (71,3)	—	—
44.04	Erkende kostscholen, enz.	7,6	—	—	7,3 (9,2)	—	—
44.05	Toelagen aan scholen voor nieuwe methodes :						
	01. « Vita et Pax »-school te Antwerpen	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits non dissociés ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1978 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1977 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel :	12.35
0,1	—	—	—	0,1	—	—	—	01. Inspection de l'enseignement fon- damental.	
								Adaptation de l'enseignement fonda- mental :	12.36
0,3	—	0,1	—	—	0,3	—	0,1	01. Administration de l'enseignement fondamental.	
320,5	—	271,4	—	30,7	249,5	—	32,4	Totaux pour le § 2.	
5 157,6	—	5 057,4	—	50,3	4 666,0	—	91,1	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE IV.									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.									
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.									
4 938,8	—	4 938,8	—	—	4 796,9	—	—	Subventions-traitements, etc. ...	43.01
507,2	—	507,2	—	—	492,0	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
24,7	—	—	—	24,4	25,2	—	—	Livres et objets classiques, etc. ...	43.03
1,5	—	—	—	1,5	1,5	—	—	Pensionnats agréés, etc. ...	43.04
37,7	—	15,8	—	15,5	2,4	—	22,0	Activités socio-culturelles et sportives et surveillance du midi.	43.05
5 509,9	—	5 461,8	—	41,4	5 318,0	—	22,0	Totaux pour les articles 43.	
Transferts de revenus à l'enseignement libre.									
14 059,8	—	14 059,8	—	—	13 702,0	—	—	Subventions-traitements, etc. ...	44.01
1 614,2	—	1 614,2	—	—	1 547,0	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
72,7	—	—	—	72,4	73,8	—	0,1	Livres et objets classiques, etc. ...	44.03
8,8	—	0,8	—	6,4	4,4	—	0,1	Pensionnats agréés, etc. ...	44.04
								Subventions aux écoles pour des mé- thodes nouvelles :	44.05
0,1	—	—	—	—	—	—	—	01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (¹) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (¹)		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (²) — Crédits non dissociés (²)	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
44.06	Socio-culturele en sportactiviteiten en middagtoezicht.	97,0	—	—	97,0 (101,1)	—	—
	Totalen voor de artikels 44.	16 791,0	—	—	16 404,2 (16 653,6)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.	22 709,3	—	—	22 017,6 (22 343,2)	—	—
	Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs.	28 646,3	—	—	27 574,4 (27 830,4)	—	—
Sectie 32.							
Buitengewoon onderwijs.							
HOOFDSTUK I.							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.							
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)							
§ 1. Lonen en sociale lasten.							
11.03	Bezoldigingen, enz. :						
	01. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	5,3	—	—	5,1 (5,8)	—	—
	02. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.	1,3	—	—	1,2 (1,4)	—	—
	03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	455,7	—	—	403,6 (422,0)	—	—
	04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.	283,2	—	—	258,8 (261,2)	—	—
	05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	137,5	—	—	125,9 (130,3)	—	—
	06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	36,7	—	—	33,1 (35,8)	—	—
		919,7	—	—	827,7 (856,5)	—	—

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits dissociés ⁽¹⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits dissociés ⁽¹⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
100,4	—	47,2	—	40,1	3,7	—	71,1	Activités socio-culturelles et sportives et surveillance du midi.	44.06
15 856,0	—	15 722,0	—	118,9	15 330,9	—	71,3	Totaux pour les articles 44.	
21 365,9	—	21 183,8	—	160,3	20 648,9	—	93,3	Totaux pour le chapitre IV.	
26 523,5	—	26 241,2	—	210,6	25 314,9	—	184,4	Totaux pour la section 31. — Enseignement fondamental.	

Section 32.

Enseignement spécial.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations, etc. : 11.03

5,6	—	5,0	—	0,1	5,2	—	0,1	01. Inspection de l'enseignement fon- damental spécial de l'Etat.	
1,3	—	1,2	—	0,1	0,8	—	—	02. Inspection de l'enseignement se- condaire spécial de l'Etat.	
367,5	—	356,8	—	5,1	322,5	—	0,8	03. Personnel enseignant et surveil- lants de l'enseignement fondamen- tal spécial de l'Etat.	
233,6	—	231,6	—	2,1	202,7	—	3,7	04. Personnel enseignant et surveil- lants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
116,7	—	108,9	—	0,6	89,0	—	—	05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
33,1	—	33,1	—	—	29,4	—	—	06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spé- cial de l'Etat.	
757,8	—	736,6	—	8,0	649,6	—	4,6		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (*) Crédits non dissociés (*)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :						
	02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	2,2	—	—	2,1 (2,1)	—	—
	03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
		2,8	—	—	2,7 (2,7)	—	—
	Totalen voor § 1.	922,5	—	—	830,4 (859,2)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :						
	01. Bestuur van het basisonderwijs ...	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	2,6	—	—	2,6 (2,6)	—	—
	03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
		3,9	—	—	3,9 (3,9)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	25,2	—	—	24,2 (21,2)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	12,1	—	—	12,2 (11,7)	—	—
		37,3	—	—	36,4 (32,9)	—	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	6,3	—	—	5,7 (5,7)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	4,1	—	—	3,6 (3,6)	—	—
		10,4	—	—	9,3 (9,3)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
		0,9	—	—	0,9 (0,9)	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(*) <i>Sur crédits non dissociés ^(*)</i>	Op gesplitste kredieten ^(*) <i>Sur crédits dissociés ^(*)</i>	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*) <i>Sur crédits non dissociés 1978 ^(*)</i>	Op gesplitste kredieten ^(*) <i>Sur crédits dissociés ^(*)</i>	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i>	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*) <i>Sur crédits non dissociés 1977 ^(*)</i>	Op gesplitste kredieten ^(*) <i>Sur crédits dissociés ^(*)</i>	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
2,0	—	1,0	—	0,6	0,9	—	0,7	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
0,5	—	0,2	—	0,1	0,2	—	0,1	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
2,5	—	1,2	—	0,7	1,1	—	0,8		
760,3	—	737,8	—	8,7	650,7	—	5,4	Totaux pour le § 1.	
								§ 2. Achats de biens non durables et de services.	
								Honoraires des avocats et des méde- cins, etc. :	12.01
0,5	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,2	01. Administration de l'enseignement fondamental.	
2,5	—	2,0	—	0,2	1,6	—	0,5	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
0,7	—	0,6	—	—	0,6	—	0,1	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
3,7	—	2,7	—	0,3	2,3	—	0,8		
								Dépenses de consommation, etc. :	12.02
19,4	—	16,0	—	0,7	12,9	—	1,1	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
11,2	—	7,5	—	0,7	6,9	—	0,6	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
30,6	—	23,5	—	1,4	19,8	—	1,7		
								Fournitures de biens et services, etc. :	12.03
5,0	—	3,8	—	0,3	3,2	—	0,1	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
2,9	—	1,6	—	0,1	1,6	—	0,1	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
7,9	—	5,4	—	0,4	4,8	—	0,2		
								Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	12.05
0,3	—	0,2	—	0,1	0,2	—	0,1	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
0,4	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
0,7	—	0,3	—	0,2	0,3	—	0,2		

(*) à (') Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (P) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat (pro memorie)	—	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (pro memorie)	—	—	—	0,4 (0,4)	—	—
		—	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.	52,5	—	—	51,3 (47,8)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,1	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	3,3	—	—	3,2 (3,2)	—	—
		4,4	—	—	4,2 (4,2)	—	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,9	—	—	1,0 (1,0)	—	—
		1,9	—	—	2,0 (2,0)	—	—
12.23	Verzekering van leerlingen :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,5	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,5	—	—	0,5 (0,7)	—	—
		1,0	—	—	0,9 (1,1)	—	—
12.25	Kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	78,5	—	—	74,8 (80,7)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	38,3	—	—	36,5 (37,4)	—	—
		116,8	—	—	111,3 (118,1)	—	—

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Frais exceptionnels, etc. :	12.07
0,1	—	—	—	—	—	—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat (pour mémoire).	
0,1	—	—	—	—	—	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (pour mémoire).	
0,2	—	—	—	—	—	—	—		
43,1	—	31,9	—	2,3	27,2	—	2,9	Sous-totaux. des articles 12.01 à 12.07.	
								Dépenses courantes de consommation, etc. :	12.20
0,9	—	0,9	—	—	0,8	—	0,1	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
2,6	—	2,3	—	0,1	2,3	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
3,5	—	3,2	—	0,1	3,1	—	0,1		
								Délivrance gratuite de livres et objets classiques :	12.22
1,1	—	0,9	—	—	0,9	—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
0,7	—	0,7	—	—	0,7	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
1,8	—	1,6	—	—	1,6	—	—		
								Assurance des élèves :	12.23
0,4	—	0,1	—	0,4	0,1	—	0,4	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
0,5	—	0,1	—	0,5	0,1	—	0,5	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
0,9	—	0,2	—	0,9	0,2	—	0,9		
								Frais de transport des enfants handi- capés :	12.25
74,8	—	74,8	—	—	86,8	—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
35,7	—	35,7	—	—	33,2	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
110,5	—	110,5	—	—	120,0	—	—		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (²) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (¹)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (²) Crédits non dissociés (²)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (pro memorie)	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		0,1	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totalen voor § 2.	176,7	—	—	169,9 (173,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	1 099,2	—	—	1 000,3 (1 032,6)	—	—
	HOOFDSTUK IV.						
	INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.						
	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.						
43.01	Weddetoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs ...	256,0	—	—	231,8 (234,0)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	255,7	—	—	222,6 (253,8)	—	—
		511,7	—	—	454,4 (487,8)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs ...	28,2	—	—	28,5 (29,8)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	48,0	—	—	46,4 (48,5)	—	—
		76,2	—	—	74,9 (78,3)	—	—
43.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs ...	1,0	—	—	1,1 (1,2)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
		2,1	—	—	2,2 (2,3)	—	—
43.04	Vervoerkosten gehandicapte kinderen, enz.	115,0	—	—	109,6 (115,0)	—	—
43.05	Normaalcursussen voor buitengewoon onderwijs, enz.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
43.06	Toelagen voor middagtoezicht	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
	Totalen voor de artikels 43.	707,3	—	—	643,4 (685,7)	—	—

(¹) tot (²) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits non dissociés ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1978 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1977 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes :	12.27
0,1	—	—	—	0,1	—	—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
0,1	—	—	—	—	—	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (pour mémoire).	
0,2	—	—	—	0,1	—	—	—		
160,0	—	147,4	—	3,4	152,1	—	3,9	Totaux pour le § 2.	
920,3	—	885,2	—	12,1	802,8	—	9,3	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE IV.									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.									
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.									
								Subventions-traitements, etc. :	43.01
232,1	—	232,1	—	—	232,4	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
189,3	—	189,3	—	—	180,0	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
421,4	—	421,4	—	—	412,4	—	—		
23,9	—	23,9	—	—	26,2	—	—	Subventions de fonctionnement, etc. :	43.02
39,9	—	39,7	—	—	33,5	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
63,8	—	63,6	—	—	59,7	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
1,2	—	—	—	1,1	1,1	—	0,1	Livres et objets classiques, etc. :	43.03
1,1	—	—	—	1,0	0,9	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
2,3	—	—	—	2,1	2,0	—	0,1	02. Enseignement secondaire spécial.	
108,8	—	108,0	—	—	102,4	—	—	Frais de transport des enfants handi- capés, etc.	43.04
0,3	—	—	—	0,3	—	—	0,3	Cours normaux pour enseignement spécial, etc.	43.05
2,0	—	0,3	—	0,6	—	—	0,6	Subventions allouées pour la surveil- lance du midi.	43.06
598,6	—	593,3	—	3,0	576,5	—	1,0	Totaux pour les articles 43.	

(1) à (1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.						
44.01	Weddetoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs ...	1 331,5	—	—	1 263,5 (1 275,4)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ...	1 406,9	—	—	1 313,9 (1 326,2)	—	—
		2 738,4	—	—	2 577,4 (2 601,6)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs ...	122,2	—	—	124,8 (132,0)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ...	240,4	—	—	221,2 (228,1)	—	—
		362,6	—	—	346,0 (360,1)	—	—
44.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs ...	4,5	—	—	4,6 (5,0)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ...	5,2	—	—	4,9 (5,0)	—	—
		9,7	—	—	9,5 (10,0)	—	—
44.04	Vervoerkosten gehandicapte kinderen, enz. ...	427,9	—	—	407,5 (454,8)	—	—
44.05	Normaalcursussen voor buitengewoon onderwijs ...	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
44.06	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs ...	5,0	—	—	5,0 (7,9)	—	—
	Totalen voor de artikels 44.	3 544,2	—	—	3 346,0 (3 435,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.	4 251,5	—	—	3 989,4 (4 120,7)	—	—
	Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs.	5 350,7	—	—	4 989,7 (5 153,3)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
Transferts de revenus à l'enseignement libre.									
Subventions-traitements, etc. :								44.01	
1 228,3	—	1 228,3	—	—	1 195,3	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
1 076,6	—	1 076,6	—	—	876,3	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
2 304,9	—	2 304,9	—	—	2 071,6	—	—		
Subventions de fonctionnement, etc. :								44.02	
123,0	—	123,0	—	—	117,7	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
192,0	—	192,0	—	—	176,3	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
315,0	—	315,0	—	—	294,0	—	—		
Livres et objets classiques, etc. :								44.03	
5,0	—	—	—	4,9	4,9	—	0,1	01. Enseignement fondamental spécial.	
4,7	—	—	—	4,6	4,3	—	0,1	02. Enseignement secondaire spécial.	
9,7	—	—	—	9,5	9,2	—	0,2		
447,1	—	447,1	—	—	404,9	—	—	Frais de transport des enfants handi- capés, etc.	44.04
0,5	—	—	—	0,3	—	—	0,4	Cours normaux pour l'enseignement spécial.	44.05
7,9	—	0,9	—	1,2	—	—	1,6	Subventions allouées pour la surveil- lance du midi dans l'enseignement spécial libre subventionné :	44.06
3 085,1	—	3 067,9	—	11,0	2 779,7	—	2,2	01. Enseignement fondamental spécial.	
3 683,7	—	3 661,2	—	14,0	3 356,2	—	3,2	Totaux pour les articles 44.	
4 604,0	—	4 546,4	—	26,1	4 159,0	—	12,5	Totaux pour le chapitre IV.	
Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.									

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	T E K S T E N	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (²) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (¹)		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (²) — Crédits non dissociés (²)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 33.

Secundair onderwijs.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :						
	01. Inspectie	101,3	—	—	98,1 (94,4)	—	—
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	12 584,1	—	—	12 343,6 (12 398,9)	—	—
	03. Werklieden- en meesterspersoneel.	1 961,9	—	—	1 913,1 (2 048,0)	—	—
		14 647,3	—	—	14 354,8 (14 541,3)	—	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :						
	01. Rijksinrichtingen	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
	02. Bestuur van het secundair onderwijs	9,1	—	—	(1,8) 1,8	—	—
		11,1	—	—	3,8 (3,8)	—	—
	Totalen voor § 1.	14 658,4	—	—	14 358,6 (14 545,1)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :						
	01. Rijksinrichtingen	1,3	—	—	2,8 (2,8)	—	—
	02. Bestuur secundair onderwijs	3,4	—	—	(—)	—	—
		4,7	—	—	2,8 (2,8)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten der lokalen en onderhoudsuitgaven :						
	01. Rijksinrichtingen	618,8	—	—	591,6 (591,6)	—	—
	02. Inspectie	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		618,9	—	—	591,7 (591,7)	—	—

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 33.

Enseignement secondaire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations, etc. : 11.03

01. Inspection.

02. Personnel enseignant et surveil-
lants.

03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Allocations généralement quelcon-
ques, etc. : 11.04

01. Ecoles de l'Etat.

02. Administration de l'enseignement
secondaire.

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.Honoraires des avocats et des méde-
cins, etc. : 12.01

01. Ecoles de l'Etat.

02. Administration d'enseignement se-
condaire.Dépenses de consommation en rap-
port avec l'occupation des locaux
et dépenses d'entretien : 12.02

01. Ecoles de l'Etat.

02. Inspection.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Leveringen van goederen en diensten :						
	01. Rijksinrichtingen	122,0	—	—	123,9 (123,9)	—	—
	02. Inspectie, Bestuur van het secundair onderwijs	3,1	—	—	3,0 (3,0)	—	—
		125,1	—	—	126,9 (126,9)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties	14,1	—	—	13,5 (13,5)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen, enz. :						
	01. Rijksinrichtingen	7,6	—	—	7,8 (7,8)	—	—
	02. Inspectie, Bestuur van het secundair onderwijs	13,6	—	—	11,0 (11,0)	—	—
		21,2	—	—	18,8 (18,8)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz. (pro memorie)	—	—	—	1,4 (1,4)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.	784,0	—	—	755,1 (755,1)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven, enz. ...	125,0	—	—	129,8 (129,8)	—	—
12.23	Verzekering van de leerlingen, enz. ...	21,7	—	—	20,9 (25,8)	—	—
12.25	Terugbetaling vervoerkosten van leerlingen, enz.	74,6	—	—	71,0 (74,0)	—	—
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.29	Verbruiks- en werkingsuitgaven van Belgische scholen gevestigd in de Duitse Bondsrepubliek	139,6	—	—	134,2 (134,2)	—	—
	Totalen voor § 2.	1 145,4	—	—	1 111,5 (1 119,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	15 803,8	—	—	15 470,1 (15 664,5)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnancingen — Ordonnancements			Ordonnancingen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits non dissociés ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1978 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1977 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Fournitures de biens et services :	12.03
114,2	—	114,2	—	—	120,0	—	120,0	01. Ecoles de l'Etat.	
2,9	—	2,9	—	—	2,7	—	2,7	02. Inspection, Administration de l'enseignement secondaire.	
117,1	—	117,1	—	—	122,7	—	122,7		
14,0	—	14,0	—	—	12,4	—	12,4	Location d'installations mécanographiques.	12.04
								Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.05
7,5	—	7,5	—	—	7,0	—	7,0	01. Ecoles de l'Etat.	
11,6	—	11,6	—	—	11,1	—	11,1	02. Inspection, Administration de l'enseignement secondaire.	
19,1	—	19,1	—	—	18,1	—	18,1		
1,4	—	1,4	—	—	0,8	—	0,8	Frais exceptionnels, etc. (pour mémoire).	12.07
677,1	—	677,1	—	—	610,5	—	610,5	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
123,5	—	123,5	—	—	116,0	—	116,0	Dépenses courantes de consommation, etc.	12.20
25,1	—	25,1	—	—	25,3	—	25,3	Assurance des élèves, etc.	12.23
71,2	—	71,2	—	—	61,2	—	61,2	Remboursement des frais de transport des élèves, etc.	12.25
0,4	—	0,4	—	—	12,5	—	12,5	Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes.	12.27
120,0	—	120,0	—	—	115,0	—	—	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges de la République fédérale allemande.	12.29
1 017,3	—	1 017,3	—	—	940,5	—	825,5	Totaux pour le § 2.	
14 481,2	—	14 481,2	—	—	13 598,4	—	828,9	Totaux pour le chapitre I.	

(*) à (°) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

43.01	Weddetoelagen, enz.	4 439,0	—	—	4 122,5 (4 409,1)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	566,5	—	—	505,3 (564,6)	—	—
	Totalen voor de artikels 43.	5 005,5	—	—	4 627,8 (4 973,7)	—	—

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz.	27 989,4	—	—	27 298,6 (27 181,4)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	4 251,0	—	—	4 076,6 (4 229,7)	—	—
	Totalen voor de artikels 44.	32 240,4	—	—	31 375,2 (31 411,1)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.	37 245,9	—	—	36 003,0 (36 384,8)	—	—
	Totalen voor sectie 33. — Secundair onderwijs	53 049,7	—	—	51 473,1 (52 049,3)	—	—

Sectie 34.

Bestuur van de
gemeenschappelijke diensten
voor Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het personeel, enz. :						
	01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs	4,2	—	—	4,2 (4,2)	—	—
	03. Inspectie van het schriftelijk onder- wijs	5,6	—	—	5,1 (5,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(a) <i>Sur crédits non dissociés ^(a)</i>	Op gesplitste kredieten ^(a) <i>Sur crédits dissociés ^(a)</i>	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(b) <i>Sur crédits non dissociés 1978 ^(b)</i>	Op gesplitste kredieten ^(a) <i>Sur crédits dissociés ^(a)</i>	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i>	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(b) <i>Sur crédits non dissociés 1977 ^(b)</i>	Op gesplitste kredieten ^(a) <i>Sur crédits dissociés ^(a)</i>	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

3 978,4	—	3 978,4	—	—	3 727,7	—	—	Subventions-traitements, etc. ...	43.01
444,6	—	444,6	—	—	387,5	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
4 423,0	—	4 423,0	—	—	4 115,2	—	—	Totaux pour les articles 43.	
Transferts de revenus à l'enseignement libre.									
25 304,6	—	25 304,6	—	—	23 503,7	—	—	Subventions-traitements, etc. ...	44.01
3 667,6	—	3 667,6	—	—	3 441,5	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
28 972,2	—	28 972,2	—	—	27 045,2	—	—	Totaux pour les articles 44.	
33 395,2	—	33 395,2	—	—	31 060,4	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
47 876,4	—	47 876,4	—	—	44 658,8	—	828,9	Totaux pour la section 33. — Enseignement secondaire.	

Section 34.

Administration
des services communs
de l'Education nationale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel, etc. :	11.03
01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'ensei- gnement.	
03. Inspection de l'enseignement par correspondance.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (*) Crédits non dissociés (*)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	04. Psycho-medisch-sociale centra ...	454,5	—	—	436,3 (433,0)	—	—
	05. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriëntering	8,1	—	—	8,0 (8,1)	—	—
		472,4	—	—	453,6 (450,4)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :						
	01. Beroepsoriëntering	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs	39,0	—	—	39,0 (39,0)	—	—
		39,1	—	—	39,1 (39,1)	—	—
	Totalen voor § 1.	511,5	—	—	492,7 (489,5)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :						
	01. Psycho-medisch-sociale centra ...	27,1	—	—	25,8 (25,8)	—	—
	02. Overige diensten	13,7	—	—	12,9 (12,9)	—	—
		40,8	—	—	38,7 (38,7)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz. :						
	01. Psycho-medisch-sociale centra ...	12,8	—	—	12,3 (12,3)	—	—
	03. Structuren, leerplannen, methodes.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		12,9	—	—	12,4 (12,4)	—	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz. :						
	01. Psycho-medisch-sociale centra ...	16,5	—	—	14,9 (14,9)	—	—
	02. Overige diensten	91,6	—	—	72,7 (72,7)	—	—
		108,1	—	—	87,6 (87,6)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties :						
	01. Psycho-medisch-sociale centra (pro memorie)	—	—	—	—	—	—
	02. Overige diensten	1,6	—	—	4,0 (4,0)	—	—
		1,6	—	—	4,0 (4,0)	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ <i>Sur crédits non dissociés ⁽²⁾</i>	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ <i>Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾</i>	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽²⁾ <i>Sur crédits non dissociés 1978 ⁽²⁾</i>	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ <i>Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾</i>	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i>	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾ <i>Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾</i>	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ <i>Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾</i>	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
419,7	—	419,7	—	—	393,9	—	0,2	04. Centres psycho-médico-sociaux.	
7,1	—	6,7	—	—	6,7	—	—	05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	
435,1	—	434,7	—	—	408,5	—	0,2		
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
26,9	—	24,9	—	—	0,1	—	1,2	01. Orientation professionnelle.	
27,0	—	25,0	—	—	0,2	—	1,2	02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.	
462,1	—	459,7	—	—	408,7	—	1,4	Totaux pour le § 1.	
								§ 2. Achats de biens non durables et de services.	
								Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
23,5	—	22,7	—	0,4	22,9	—	0,1	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
7,7	—	3,9	—	1,2	5,0	—	2,2	02. Autres services.	
31,2	—	26,6	—	1,6	27,9	—	2,3		
10,8	—	9,3	—	2,0	7,9	—	0,7	Dépenses de consommation, etc. :	12.02
0,1	—	—	—	—	—	—	0,1	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
10,9	—	9,3	—	2,0	7,9	—	0,8	03. Structures, programmes et méthodes.	
								Fournitures de biens et de services, etc. :	12.03
13,7	—	12,0	—	0,1	11,9	—	0,9	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
66,0	—	62,3	—	8,5	47,4	—	3,5	02. Autres services.	
79,7	—	74,3	—	8,6	59,3	—	4,4		
								Location d'installations mécanographiques :	12.04
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	0,1	01. Centres psycho - médico - sociaux (pour mémoire).	
0,8	—	0,8	—	—	0,8	—	—	02. Autres services.	
1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	0,1		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (*) Crédits non dissociés (*)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :						
	01. Psycho-medisch-sociale centra ...	7,2	—	—	5,8 (5,8)	—	—
	02. Overige diensten	3,9	—	—	3,5 (3,5)	—	—
		11,1	—	—	9,3 (9,3)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz. :	26,1	—	—	10,6 (10,6)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz. :						
	01. Psycho-medisch-sociale centra ...	3,1	—	—	2,0 (2,0)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.	203,7	—	—	164,6 (164,6)	—	—
12.29	Diverse verbruiks- en werkingsuitga- ven van het P.M.S.-Rijkscentrum en de daaraan gehechte consulta- tiekabinetten, op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek ...	0,9	—	—	0,8 (0,8)	—	—
12.63	Schriftelijke Rijksleergangen	13,9	—	—	11,9 (11,9)	—	—
	Totalen voor § 2.	218,5	—	—	177,3 (177,3)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	730,0	—	—	670,0 (666,8)	—	—
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.							
41.01	Toelage aan het Nationaal Geogra- fisch Instituut	6,4	—	—	6,4 (6,4)	—	—
	Totalen voor de artikels 41.	6,4	—	—	6,4 (6,4)	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(*) Sur crédits non dissociés ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*) Sur crédits non dissociés 1978 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*) Sur crédits non dissociés 1977 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	12.05
5,3	—	4,4	—	0,3	4,5	—	0,2	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
2,9	—	1,3	—	0,5	0,4	—	0,5	02. Autres services.	
8,2	—	5,7	—	0,8	4,9	—	0,7		
10,2	—	8,6	—	0,5	8,3	—	—	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	12.06
								Frais exceptionnels, etc. :	12.07
1,5	—	0,9	—	0,4	0,8	—	0,2	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
142,7	—	126,4	—	13,9	110,1	—	8,5	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
								Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres P.M.S. de l'Etat et des cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29
0,8	—	0,8	—	—	0,7	—	0,4		
11,4	—	7,8	—	3,7	4,4	—	2,0	Enseignement par correspondance de l'Etat.	12.63
154,9	—	135,0	—	17,6	115,2	—	10,9	Totaux pour le § 2.	
617,0	—	594,7	—	17,6	523,9	—	12,3	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE IV.									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.									
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.									
6,4	—	6,4	—	—	—	—	—	Subvention à l'Institut National Gé- ographique.	41.01
6,4	—	6,4	—	—	—	—	—	Totaux pour les articles 41.	

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.							
43.01	Weddetoelagen, enz.	70,1	—	—	66,3 (66,9)	—	—
43.02	Werkings-toelagen, enz.	4,4	—	—	4,2 (4,2)	—	—
	Totalen voor de artikels 43.	74,5	—	—	70,5 (71,1)	—	—
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.							
44.01	Weddetoelagen, enz.	717,0	—	—	679,9 (686,3)	—	—
44.02	Werkings-toelagen, enz.	54,8	—	—	52,6 (52,6)	—	—
	Totalen voor de artikels 44.	771,8	—	—	732,5 (738,9)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.	852,7	—	—	809,4 (816,4)	—	—
	Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de Gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.	1 582,7	—	—	1 479,4 (1 483,2)	—	—
Sectie 35.							
Universitair onderwijs.							
HOOFDSTUK I.							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.							
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)							
§ 1. Lonen en sociale lasten.							
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :						
	02. Coördinatiecomité Antwerpen ...	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totalen voor § 1.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(a) Sur crédits non dissociés ^(a)	Op gesplitste kredieten ^(a) Sur crédits dissociés ^(a)	Op niet gesplitste kredieten ^(a) Sur crédits non dissociés 1978 ^(a)	Op gesplitste kredieten ^(a) Sur crédits dissociés ^(a)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(a) Sur crédits non dissociés 1977 ^(a)	Op gesplitste kredieten ^(a) Sur crédits dissociés ^(a)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.	
62,0	—	62,0	—	—	61,6	—	—	Subventions-traitements, etc. ...	43.01
7,9	—	7,9	—	—	7,5	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
69,9	—	69,9	—	—	69,1	—	—	Totaux pour les articles 43.	
								Transferts de revenus à l'enseignement libre.	
646,8	—	646,8	—	—	616,0	—	—	Subventions-traitements, etc. ...	44.01
87,0	—	87,0	—	—	82,0	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
733,8	—	733,8	—	—	698,0	—	—	Totaux pour les articles 44.	
810,1	—	810,1	—	—	767,1	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
1 427,1	—	1 404,8	—	17,6	1 291,0	—	12,3	Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	
								Section 35.	
								Enseignement universitaire.	
								CHAPITRE I.	
								DEPENSES DE CONSOMMATION.	
								(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)	
								§ 1. Salaires et charges sociales.	
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	02. Comité de coordination d'Anvers.	
								Totaux pour le § 1.	

(*) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.							
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz. :						
	01. Universitair onderwijs en Wetenschappelijk onderzoek	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen, enz. :						
	01. Jury's	0,1	—	—	2,1 (2,0)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.	0,2	—	—	2,2 (2,1)	—	—
	Totalen voor § 2.	0,2	—	—	2,2 (2,1)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	0,4	—	—	2,4 (2,3)	—	—
HOOFDSTUK II.							
RENTE EN VERLIEZEN.							
Rente.							
21.01	Toelagen aan de A.S.L.K., enz. :						
	01. Oud investeringsregime	17,5	—	—	18,1 (18,1)	—	—
	02. Nieuw investeringsregime "	23,3	—	—	20,0 (29,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk II.	40,8	—	—	38,1 (47,5)	—	—
HOOFDSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.							
33.01	Sociale toelagen aan de universiteiten.	358,6	—	—	340,9 (340,9)	—	—
33.05	I.T.G.	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	Totalen voor de artikels 33.	359,4	—	—	341,7 (341,7)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III.	359,4	—	—	341,7 (341,7)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (*) — Sur crédits non dissociés (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (*) — Sur crédits non dissociés 1978 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (*) — Sur crédits non dissociés 1977 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								§ 2. Achats de biens non durables et de services.	
								Fournitures de biens et services, etc. :	12.03
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	01. Enseignement universitaire et Re- cherche scientifique.	
								Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.05
2,0	—	1,0	—	0,4	1,6	—	0,2	01. Jurys.	
2,2	—	1,2	—	0,4	1,7	—	0,2	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
2,2	—	1,2	—	0,4	1,7	—	0,2	Totaux pour le § 2.	
2,4	—	1,4	—	0,4	1,9	—	0,2	Totaux pour le chapitre I.	
								CHAPITRE II.	
								INTERETS ET PERTES.	
								Intérêts.	
								Subventions à la C.G.E.R., etc. :	21.01
18,7	—	18,7	—	—	19,3	—	—	01. Ancien régime d'investissements.	
23,0	—	23,0	—	—	12,0	—	—	02. Nouveau régime d'investissements.	
41,7	—	41,7	—	—	31,3	—	—	Totaux pour le chapitre II.	
								CHAPITRE III.	
								TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
								Transferts de revenus aux ménages.	
316,8	—	316,8	—	—	280,1	—	—	Subventions sociales aux universités.	33.01
0,8	—	0,8	—	0,8	—	—	0,7	I.M.T.	33.05
317,6	—	317,6	—	0,8	280,1	—	0,7	Totaux pour les articles 33.	
317,6	—	317,6	—	0,8	280,1	—	0,7	Totaux pour le chapitre III.	

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

44.01	Werkingsuitkering aan de V.U.B. ...	1 168,3	—	—	1 125,7 (1 120,9)	—	—
44.02	Werkingsuitkering aan de K.U.L. ...	3 701,4	—	—	3 556,3 (3 543,4)	—	—
44.03	Werkingsuitkering aan de U.F.S.I.A.	359,2	—	—	347,7 (346,4)	—	—
44.04	Werkingsuitkering aan het I.T.G. ...	165,7	—	—	161,2 (161,2)	—	—
44.05	Werkingsuitkering aan de U.I.A. ...	607,8	—	—	592,2 (589,8)	—	—
44.06	Werkingsuitkering aan het L.U.C. ...	219,5	—	—	195,0 (194,2)	—	—
44.07	Toelagen aan de A.S.L.K. :						
	01. Oud investeringsregime	74,7	—	—	78,4 (78,4)	—	—
	02. Nieuw investeringsregime. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, enz. ...	572,0	—	—	421,3 (611,6)	—	—
	03. Nieuw investeringsregime. — Onroerende installaties met sociale doeleinden, enz. ...	62,9	—	—	54,0 (62,0)	—	—
		709,6	—	—	553,7 (752,0)	—	—
44.08	Werkingsuitkering aan de U.F.S.A.L.B. ...	79,4	—	—	77,4 (77,1)	—	—
44.09	Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen	10,0	—	—	0,3 (20,0)	—	—
	Totalen voor de artikels 44.	7 020,9	—	—	6 609,5 (6 805,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.	7 020,9	—	—	6 609,5 (6 805,0)	—	—

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Werkingsuitkering aan de R.U.G. ...	2 873,3	—	—	2 845,6 (2 824,6)	—	—
01.02	Werkingsuitkering aan het R.U.C.A.	343,5	—	—	350,6 (349,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (*) — Sur crédits non dissociés (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (*) — Sur crédits non dissociés 1978 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (*) — Sur crédits non dissociés 1977 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
à l'enseignement libre.

1 069,1	—	1 069,1	—	—	976,1	—	—	Allocation de fonctionnement « V.U.B. ».	44.01
3 351,7	—	3 351,7	—	—	2 958,3	—	5,0	Allocation de fonctionnement « K.U.L. ».	44.02
317,5	—	317,5	—	—	304,5	—	—	Allocation de fonctionnement « U.F.S.I.A. ».	44.03
155,3	—	155,3	—	—	145,8	—	—	Allocation de fonctionnement « I.T.G. ».	44.04
570,2	—	570,2	—	—	536,5	—	—	Allocation de fonctionnement « U.I.A. ».	44.05
170,1	—	170,1	—	—	155,4	—	—	Allocation de fonctionnement « L.U.C. ».	44.06
82,1	—	82,1	—	—	85,7	—	—	Subventions à la C.G.E.R. :	44.07
285,4	—	285,4	—	—	242,5	—	—	01. Ancien régime d'investissements.	
40,8	—	40,8	—	—	20,1	—	—	02. Nouveau régime d'investissements. — Installations immobilières destinées à l'administration, etc.	
408,3	—	408,3	—	—	348,3	—	—	03. Nouveau régime d'investissements. — Installations immobilières de caractère social, etc.	
74,5	—	74,5	—	—	70,1	—	—	Allocation de fonctionnement « U.F.S.A.L.B. ».	44.08
20,0	—	—	—	1,6	—	—	32,5	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres, etc.	44.09
6 136,7	—	6 116,7	—	1,6	5 495,0	—	37,5	Totaux pour les articles 44.	
6 136,7	—	6 116,7	—	1,6	5 495,0	—	37,5	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

2 700,8	—	2 700,8	—	—	2 499,8	—	—	Allocation de fonctionnement « R.U.G. ».	01.01
344,3	—	344,3	—	—	352,3	—	—	Allocation de fonctionnement « R.U.C.A. ».	01.02

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (*) Crédits non dissociés (*)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01.06	Personeel en werking R.U.C.A. :						
	02. College voor ontwikkelingslanden, enz.	16,0	—	—	15,2 (15,2)	—	—
	03. Financiële lasten	11,6	—	—	10,4 (10,4)	—	—
		27,6	—	—	25,6 (25,6)	—	—
01.07	Dienst universitaire investeringen ...	29,8	—	—	26,9 (32,3)	—	—
01.08	Regeringscommissarissen, enz.	14,8	—	—	14,3 (12,7)	—	—
01.09	Kredieten tot dekking van de lasten (art. 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971)	347,8	—	—	336,0 (343,6)	—	—
01.10	Provisioneel krediet, enz.	169,2	—	—	(—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01.	3 806,0	—	—	3 599,0 (3 588,0)	—	—
	Totalen voor sectie 35. — Universitair Onderwijs	11 227,5	—	—	10 590,7 (10 784,5)	—	—
	Sectie 36.						
	Niet-universitair hoger onderwijs.						
	HOOFDSTUK I.						
	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.						
	(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)						
	§ 1. Lonen en sociale lasten.						
11.03	Bezoldigingen, enz. :						
	01. Inspectie	1,4	—	—	1,4 (2,9)	—	—
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	1 333,3	—	—	1 269,7 (1 230,7)	—	—
	03. Werklieden- en meesterspersoneel.	200,7	—	—	167,2 (147,0)	—	—
		1 535,4	—	—	1 438,3 (1 380,6)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijks- personeel :						
	01. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	1,6	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	02. Rijksinrichtingen voor het niet- universitair hoger onderwijs	0,4	—	—	6,3 (6,3)	—	—
		2,0	—	—	7,8 (7,8)	—	—
	Totalen voor § 1.	1 537,4	—	—	1 446,1 (1 388,4)	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (*) — Sur crédits non dissociés (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (*) — Sur crédits non dissociés 1978 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (*) — Sur crédits non dissociés 1977 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Personnel et fonctionnement « R.U.C.A. » :	01.06
14,4	—	14,4	—	—	12,6	—	1,3	02. « College voor ontwikkelingslan- den », etc.	
16,0	—	9,0	—	—	15,8	—	—	03. Charges financières.	
30,4	—	23,4	—	—	28,4	—	1,3		
21,6	—	20,6	—	1,8	20,4	—	0,8	Service investissements universitaires.	01.07
12,8	—	12,8	—	—	11,2	—	0,2	Commissaires du Gouvernement, etc.	01.08
								Crédits pour couvrir les charges (art. 34 et 35 de la loi du 27 juil- let 1971).	01.09
306,3	—	104,9	—	231,6	28,4	—	204,5		
—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel, etc.	01.10
3 416,2	—	3 206,8	—	233,4	2 940,5	—	206,8	Totaux pour le chapitre 01.	
9 914,6	—	9 684,2	—	236,2	8 748,8	—	245,2	Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.	
Section 36.									
Enseignement supérieur non universitaire.									
CHAPITRE I.									
DEPENSES DE CONSOMMATION.									
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)									
§ 1. Salaires et charges sociales.									
2,8	—	2,2	—	0,1	2,6	—	—	Rémunérations, etc. :	11.03
1 168,6	—	1 161,5	—	7,0	1 058,0	—	—	01. Inspection.	
138,0	—	138,0	—	—	127,0	—	—	02. Personel enseignant et surveil- lants.	
1 309,4	—	1 301,7	—	7,1	1 187,6	—	—	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
4,0	—	0,7	—	0,5	0,4	—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	11.04
0,3	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	01. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.	
4,3	—	0,8	—	0,6	0,5	—	—	02. Etablissements de l'Etat d'ensei- gnement supérieur non universi- taire.	
1 313,7	—	1 302,5	—	7,7	1 188,1	—	—	Totaux pour le § 1.	

(1) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	T E K S T E N	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (P) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (P)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (P) Crédits non dissociés (P)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.							
12.01	Erelonen, enz.	5,0	—	—	3,2 (3,2)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz.	62,2	—	—	30,9 (30,4)	—	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz.	17,0	—	—	7,6 (7,6)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel :						
	01. Inspectie	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	02. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	3,9	—	—	3,2 (3,2)	—	—
		4,1	—	—	3,4 (3,4)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen, enz. (pro memorie)	—	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.	88,3	—	—	45,8 (45,3)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven, enz.	13,4	—	—	2,7 (2,7)	—	—
12.23	Verzekering van de leerlingen	1,6	—	—	1,5 (0,4)	—	—
12.25	Terugbetaling vervoerkosten van leerlingen	0,1	—	—	0,1 (0,3)	—	—
	Totalen voor § 2.	103,4	—	—	50,1 (48,7)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	1 640,8	—	—	1 496,2 (1 437,1)	—	—
HOOFDSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.							
33.04	H.I.V.T. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
33.05	H.R.V.T. Brussel (pro memorie) ...	—	—	—	— (—)	—	—
33.06	Institut Marie Haps (pro memorie) ..	—	—	—	— (—)	—	—
33.07	Economische Hogeschool Limburg (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
33.08	Vlaamse Economische Hogeschool Brussel (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor de artikels 33.	—	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III.	—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits non dissociés ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1978 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1977 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
§ 2. Achats de biens non durables et de services.									
1,5	—	0,4	—	—	—	—	—	Honoraires, etc.	12.01
28,3	—	25,1	—	3,9	20,7	—	—	Dépenses de consommation, etc. ...	12.02
7,1	—	4,8	—	0,3	4,2	—	—	Fournitures de biens et de services, etc.	12.03
								Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :	12.05
0,2	—	0,1	—	—	0,2	—	—	01. Inspection.	
1,8	—	1,1	—	0,2	0,9	—	—	02. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.	
2,0	—	1,2	—	0,2	1,1	—	—		
1,0	—	0,8	—	—	—	—	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc. (pour mémoire).	12.07
39,9	—	32,3	—	4,4	26,0	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
2,2	—	2,0	—	0,1	1,9	—	—	Dépenses courantes de consommation, etc.	12.20
0,3	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Assurance des élèves	12.23
0,1	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Remboursement des frais de transport des élèves.	12.25
42,5	—	34,6	—	4,5	28,2	—	—	Totaux pour le § 2.	
1 356,2	—	1 337,1	—	12,2	1 216,3	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III.									
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.									
Transferts de revenus aux ménages.									
1,6	—	—	—	1,5	—	—	1,5	H.I.V.T. (pour mémoire)	33.04
0,9	—	—	—	0,8	—	—	0,8	« H.R.V.T. » Bruxelles (pour mémoire).	33.05
0,7	—	—	—	0,7	—	—	0,7	Institut Marie Haps	33.06
1,5	—	—	—	1,4	—	—	1,4	« Economische Hogeschool Limburg » (pour mémoire).	33.07
2,3	—	—	—	2,3	—	—	2,3	« Vlaamse Economische Hogeschool » Bruxelles (pour mémoire).	33.08
7,0	—	—	—	6,7	—	—	6,7	Totaux pour les articles 33.	
7,0	—	—	—	6,7	—	—	6,7	Totaux pour le chapitre III.	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (¹)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (²) Crédits non dissociés (²)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

43.01	Weddetoelagen, enz.	800,9	—	—	753,3 (708,7)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	130,5	—	—	112,6 (121,6)	—	—
	Totalen voor de artikels 43.	931,4	—	—	865,9 (830,3)	—	—

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

44.01	Weddetoelagen, enz.	3 211,9	—	—	3 103,5 (2 931,1)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	456,8	—	—	419,4 (424,9)	—	—
	Totalen voor de artikels 44.	3 668,7	—	—	3 522,9 (3 356,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.	4 600,1	—	—	4 388,8 (4 186,3)	—	—

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Personeel en werking H.I.V.T. . . .	62,0	—	—	62,0 (62,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01. —	62,0	—	—	62,0 (62,0)	—	—
	Totalen voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs.	6 302,9	—	—	5 947,0 (5 685,4)	—	—

Sectie 37.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Toelagen voor de financiering van congressen, enz.	2,5	—	—	— (—)	—	—
-------	---	-----	---	---	----------	---	---

(¹) tot (²) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art. <
---	--	--	--	--	---	--	--	----------	---

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU
SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

615,0	—	615,0	—	—	566,0	—	—	Subventions-traitements, etc. ...	43.01
99,7	—	99,7	—	—	16,3	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
714,7	—	714,7	—	—	582,3	—	—	Totaux pour les articles 43.	

Transferts de revenus
à l'enseignement libre.

2 694,1	—	2 694,1	—	—	2 416,9	—	—	Subventions-traitements, etc. ...	44.01
369,1	—	369,1	—	—	117,7	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
3 063,2	—	3 063,2	—	—	2 534,6	—	—	Totaux pour les articles 44.	
3 777,9	—	3 777,9	—	—	3 116,9	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

62,1	—	18,0	—	6,9	7,2	—	—	Personnel et fonctionnement H.I.V.T.	01.01
62,1	—	18,0	—	6,9	7,2	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
5 203,2	—	5 133,0	—	25,8	4 340,4	—	6,7	Totaux pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	

Section 37.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès, etc.	33.01
---	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (*) Crédits non dissociés (*)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten Crédits d'ordonnement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.07	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
33.10	Toelagen aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
33.11	Toelagen aan de Born-Bunge stichting te Antwerpen	7,2	—	—	7,0 (7,0)	—	—
33.12	Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers	0,2	—	—	(—)	—	—
33.13	Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, enz.	2,4	—	—	(—)	—	—
	Totalen voor de artikels 33.	19,0	—	—	13,7 (13,7)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III.	19,0	—	—	13,7 (13,7)	—	—
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.							
41.02	Toelagen aan het Fonds voor Collectief fundamenteel Wetenschappelijk onderzoek :						
	01. Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door Nederlandstalige instellingen	59,9	—	—	(—)	—	—
	02. Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van Nederlandstalige instellingen)	248,8	—	—	(—)	—	—
		308,7	—	—	(—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.	308,7	—	—	(—)	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾	Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits dissociés ⁽¹⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits dissociés ⁽¹⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — Sur crédits dissociés ⁽¹⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
0,7	—	—	—	—	0,6	—	—	Subventions à des associations scien- tifiques et universitaires.	33.07
6,0	—	—	—	6,0	—	—	3,0	Subventions à la Société royale de Zoologie d'Anvers.	33.10
7,0	—	3,5	—	3,5	3,5	—	3,5	Subventions à la Fondation Born- Bunge à Anvers.	33.11
—	—	—	—	—	—	—	—	Prix quinquennaux à des jeunes chercheurs.	33.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions en vue d'assurer le finan- cement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, etc.	33.13
13,7	—	3,5	—	9,5	4,1	—	6,5	Totaux pour les articles 33.	
13,7	—	3,5	—	9,5	4,1	—	6,5	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE IV.									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.									
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.									
Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collec- tive :									41.02
—	—	—	—	—	—	—	—	01. A l'initiative ministérielle pour des programmes introduits par des institutions de langue néerlan- daise.	
—	—	—	—	—	—	—	—	02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux programmes des ins- titutions de langue néerlandaise).	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK 01.							
DIVERSEN.							
Niet economisch verdeeld.							
01.07	Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking, enz.	2,5	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01.	2,5	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor sectie 37. — Wetenschappelijk onderzoek.	330,2	—	—	13,7 (13,7)	—	—
Sectie 38.							
Algemeen bestuur.							
' Sector							
Nationale Opvoeding.							
HOOFDSTUK I.							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.							
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)							
§ 1. Lonen en sociale lasten.							
11.03	Bezoldigingen, enz.	730,0	—	—	684,7 (692,5)	—	—
11.04	Allerhande toelagen, enz.	8,7	—	—	8,6 (8,7)	—	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	22,5	—	—	19,5 (19,5)	—	—
11.10	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, enz.	33,0	—	—	32,7 (33,0)	—	—
	Totalen voor § 1.	794,2	—	—	745,5 (752,7)	—	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.							
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	4,7	—	—	8,3 (8,3)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz.	54,9	—	—	52,8 (52,8)	—	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz.	135,7	—	—	139,4 (139,4)	—	—

(1) tot (2) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits non dissociés ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1978 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1977 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique, etc. 01.07

Totaux pour le chapitre 01.

Totaux pour la section 37. —
Recherche scientifique.

Section 38.

Administration générale.

Secteur
Education nationale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

656,7	—	631,1	—	1,6	620,2	—	2,9	Rémunérations, etc.	11.03
8,7	—	6,8	—	0,2	6,6	—	0,7	Allocations généralement quelconques, etc.	11.04
17,5	—	16,9	—	0,6	15,8	—	—	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
31,0	—	11,1	—	5,8	11,3	—	11,1	Remboursement à l'Office national de l'Emploi, etc.	11.10
713,9	—	665,9	—	8,2	653,9	—	14,7	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

4,2	—	3,3	—	0,9	1,4	—	0,1	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
50,7	—	17,8	—	29,9	16,2	—	16,6	Dépenses de consommation	12.02
138,0	—	76,0	—	25,4	71,3	—	12,4	Fournitures de biens et de services ...	12.03

(*) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	T E K S T E N	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (*) Crédits non dissociés (*)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.04	Huur van mechanografische installaties	38,0	—	—	33,9 (33,9)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	14,7	—	—	14,7 (14,7)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen . . .	175,4	—	—	159,5 (159,5)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven enz.	4,0	—	—	3,3 (3,3)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.	427,4	—	—	411,9 (411,9)	—	—
12.20	Lopende onderhoudswerken, enz. ...	220,0	—	—	200,0 (200,0)	—	—
	Totalen voor § 2.	647,4	—	—	611,9 (611,9)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.	1 441,6	—	—	1 357,4 (1 365,6)	—	—
HOOFDSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.							
33.01	Allerhande schadevergoedingen, enz.	4,0	—	—	4,0 (4,0)	—	—
33.03	Toelagen aan de V.Z.W. « VARO » ...	5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
33.04	Toelage aan de V.Z.W. « Vacarsa » ..	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	Totalen voor de artikels 33.	10,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III.	10,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
HOOFDSTUK 01.							
DIVERSEN.							
Niet economisch verdeeld.							
01.01	Provisieel krediet, enz.	2 177,2	—	—	— (—)	—	—
01.03	Allerhande uitgaven « Leerlingenvervoer »	10,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01.	2 187,2	—	—	30,0 (30,0)	—	—
	Totalen voor sectie 38. — Algemeen Bestuur, sector Nationale Opvoeding.	3 638,8	—	—	1 397,4 (1 405,6)	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (*) <i>Sur crédits non dissociés (*)</i>	Op gesplitste kredieten (*) <i>Sur crédits dissociés (*)</i>	Op niet gesplitste kredieten 1978 (*) <i>Sur crédits non dissociés 1978 (*)</i>	Op gesplitste kredieten (*) <i>Sur crédits dissociés (*)</i>	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i>	Op niet gesplitste kredieten 1977 (*) <i>Sur crédits non dissociés 1977 (*)</i>	Op gesplitste kredieten (*) <i>Sur crédits dissociés (*)</i>	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
21,3	—	16,1	—	0,2	17,2	—	0,5	Location d'installations mécanogra- phiques.	12.04
14,1	—	7,7	—	0,7	10,4	—	5,1	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
145,0	—	131,0	—	34,1	94,4	—	0,4	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
3,3	—	0,9	—	1,4	1,5	—	3,3	Frais exceptionnels, etc.	12.07
376,6	—	252,8	—	92,6	212,4	—	38,4	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
195,4	—	121,9	—	64,6	99,5	—	98,6	Travaux d'entretien courant, etc. ...	12.20
572,0	—	374,7	—	157,2	311,9	—	137,0	Totaux pour le § 2.	
1 285,9	—	1 040,6	—	165,4	965,8	—	151,7	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III									
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.									
Transferts de revenus aux ménages.									
2,6	—	1,6	—	1,0	2,0	—	0,7	Indemnités diverses, etc.	33.01
4,0	—	4,0	—	—	4,5	—	—	Subventions à l'A.S.B.L. « VARO » ...	33.03
1,0	—	1,0	—	—	—	—	—	Subvention à l'A.S.B.L. « Vacarsa » ..	33.04
7,6	—	6,6	—	1,0	6,5	—	0,7	Totaux pour les articles 33.	
7,6	—	6,6	—	1,0	6,5	—	0,7	Totaux pour le chapitre III	
CHAPITRE 01.									
DIVERS.									
Non réparti économiquement.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel, etc.	01.01
0,9	—	0,3	—	—	0,2	—	—	Dépenses de toute nature « Transport d'élèves ».	01.03
0,9	—	0,3	—	—	0,2	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
1 294,4	—	1 047,5	—	166,4	972,5	—	152,4	Totaux pour la section 38. — Administration générale, secteur Education nationale.	

(*) à (') Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (*) Crédits non dissociés (*)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 39.

Algemeen bestuur.

Sector
Nederlandse Cultuur.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz.	285,0	—	—	275,6 (265,0)	—	—
11.04	Allerhande toelagen, enz.	2,9	—	—	2,7 (2,8)	—	—
11.10	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, enz.	18,3	—	—	18,8 (19,0)	—	—
Totalen voor § 1.		306,2	—	—	297,1 (286,8)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en genees- heren, enz.	0,2	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz.	12,5	—	—	12,1 (12,1)	—	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz.	38,8	—	—	92,0 (92,0)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installa- ties	3,5	—	—	3,5 (3,5)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	5,9	—	—	5,4 (5,4)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	83,8	—	—	80,5 (80,5)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	2,8	—	—	2,8 (2,8)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07.		147,5	—	—	196,8 (196,8)	—	—
Totalen voor § 2.		147,5	—	—	196,8 (196,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		453,7	—	—	493,9 (483,6)	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽⁴⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽⁴⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 39.

Administration générale.

Secteur
Culture néerlandaise.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

248,6	—	262,3	—	0,3	239,1	—	—	Rémunérations, etc.	11.03
2,7	—	0,6	—	0,2	1,2	—	—	Allocations généralement quelconques, etc.	11.04
16,5	—	5,5	—	5,6	6,1	—	—	Remboursement à l'Office national de l'Emploi, etc.	11.10
267,8	—	268,4	—	6,1	246,4	—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

0,4	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
11,6	—	8,6	—	1,3	7,7	—	—	Dépenses de consommation, etc. ...	12.02
84,4	—	15,4	—	3,6	14,5	—	—	Fournitures de biens et de services, etc.	12.03
2,3	—	1,6	—	—	1,5	—	—	Location d'installations mécanographiques.	12.04
5,1	—	4,1	—	0,4	4,8	—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
38,0	—	29,0	—	—	27,9	—	—	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
2,7	—	1,7	—	1,3	0,6	—	—	Frais exceptionnels, etc.	12.07
144,5	—	60,6	—	6,6	57,1	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
144,5	—	60,6	—	6,6	57,1	—	—	Totaux pour le § 2.	
412,3	—	329,0	—	12,7	303,5	—	—	Totaux pour le chapitre I.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (²) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (¹)		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (²) — Crédits non dissociés (²)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringkredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringkredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Allerhande schadevergoedingen, enz.	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
33.02	Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totalen voor de artikels 33.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totalen voor sectie 39. — Algemeen Bestuur, sector Nederlandse Cultuur.	454,3	—	—	494,5 (484,2)	—	—
	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	110 892,6	—	—	104 261,4 (105 105,3)	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (*) — Sur crédits non dissociés (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (*) — Sur crédits non dissociés 1978 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (*) — Sur crédits non dissociés 1977 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

0,4	—	0,4	—	—	0,4	—	—	Indemnités diverses, etc.	33.01
0,2	—	0,2	—	—	—	—	—	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.	33.02
0,6	—	0,6	—	—	0,4	—	—	Totaux pour les articles 33.	
0,6	—	0,6	—	—	0,4	—	—	Totaux pour le chapitre III.	
412,9	—	329,6	—	12,7	303,9	—	—	Totaux pour la section 39. — Administration générale, secteur Culture néerlandaise.	
97 473,3	—	96 421,9	—	713,6	89 906,1	—	1460,7	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	

(*) à (°) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	T E K S T E N	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

A. — Kredieten
voor de uitvoering
van het investeringsprogramma.

Sectie 32.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland.72.08 Aankoop, bouw en geschiktmaking
van gebouwen bestemd voor het
buitengewoon onderwijs van de
Staat :01. Buitengewoon onderwijs van de
Staat

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 32. —
Buitengewoon onderwijs.

—	125,0	100,0	—	125,0 (125,0)	125,0 (125,0)
—	125,0	100,0	—	125,0 (125,0)	125,0 (125,0)
—	125,0	100,0	—	125,0 (125,0)	125,0 (125,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (*) — Sur crédits non dissociés (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (*) — Sur crédits non dissociés 1978 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (*) — Sur crédits non dissociés 1977 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

A. — Crédits destinés
à la réalisation du programme
d'investissements.

Section 32.

Enseignement spécial.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments
dans le pays.

Achat, construction et aménagement
d'immeubles destinés à l'enseigne-
ment spécial de l'Etat : 72.08

01. Enseignement spécial de l'Etat.

—	26,1	—	35,2	—	—	69,2	—
—	26,1	—	35,2	—	—	69,2	—
—	26,1	—	35,2	—	—	69,2	—

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 32. —
Enseignement spécial.

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) — Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 34.

Bestuur van de
gemeenschappelijke diensten
voor Nationale Opvoeding.HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland.

72.06	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de P.M.S.-centra, enz.	—	75,0	95,0	—	75,0 (75,0)	95,0 (95,0)
	Totalen voor hoofdstuk VII.	—	75,0	95,0	—	75,0 (75,0)	95,0 (95,0)
	Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.	—	75,0	95,0	—	75,0 (75,0)	95,0 (95,0)

Sectie 35.

Universitair onderwijs.

HOOFDSTUK VI.
VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

61.04	Kredieten voor de onroerende instal- laties, enz.	605,0	—	—	605,0 (605,0)	—	—
61.05	Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur, enz.	25,0	—	—	23,4 (23,4)	—	—
	Totalen voor de artikels 61.	630,0	—	—	628,4 (628,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI.	630,0	—	—	628,4 (628,4)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(a) — Sur crédits non dissociés ^(a)	Op gesplitste kredieten ^(a) — Sur crédits dissociés ^(a)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(a) — Sur crédits non dissociés 1978 ^(a)	Op gesplitste kredieten ^(a) — Sur crédits dissociés ^(a)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(a) — Sur crédits non dissociés 1977 ^(a)	Op gesplitste kredieten ^(a) — Sur crédits dissociés ^(a)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 34.

Administration
des services communs
de l'Education nationale.CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).Construction de bâtiments
dans le pays.Achat, construction et aménagement
de bâtiments destinés aux centres
P.M.S., etc. 72.06

—	44,1	—	36,1	—	—	36,7	—
—	44,1	—	36,1	—	—	36,7	—
—	44,1	—	36,1	—	—	36,7	—

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 34. —
Administration
des services communs
de l'Education nationale.

Section 35.

Enseignement universitaire.

CHAPITRE VI
TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.Crédits pour les installations immo-
bilières, etc. 61.04Crédits pour l'installation d'appareil-
lage médical lourd, etc. 61.05

605,0	—	605,0	—	—	515,0	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
605,0	—	605,0	—	—	515,0	—	—
605,0	—	605,0	—	—	515,0	—	—

Totaux pour les articles 61.

Totaux pour le chapitre VI.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	T E K S T E N	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (¹)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (²) Crédits non dissociés (²)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland.

72.10	Bouwkosten Academisch Ziekenhuis, Gent	—	400,0	356,0	— (—)	376,6 (376,6)	236,6 (236,6)
-------	---	---	-------	-------	----------	------------------	------------------

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Wetenschappelijke en technische uit- rusting Academisch Ziekenhuis, Gent	—	50,0	57,0	— (—)	50,0 (50,0)	35,0 (35,0)
-------	--	---	------	------	----------	----------------	----------------

Totalen voor hoofdstuk VII.

—	450,0	413,0	— (—)	426,6 (426,6)	271,6 (271,6)
---	-------	-------	----------	------------------	------------------

Totalen voor sectie 35. —
Universitair onderwijs.

630,0	450,0	413,0	628,4 (628,4)	426,6 (426,6)	271,6 (271,6)
-------	-------	-------	------------------	------------------	------------------

Totalen voor A. —
Kredieten voor de uitvoering
van het investeringsprogramma.

630,0	650,0	608,0	628,4 (628,4)	626,6 (626,6)	491,6 (491,6)
-------	-------	-------	------------------	------------------	------------------

B. — Kredieten
niet bestemd
voor de uitvoering
van het investeringsprogramma.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop
van duurzame roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
-------	---------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk VII.

1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
-----	---	---	--------------	---	---

Totalen voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Nationale Opvoeding.

1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
-----	---	---	--------------	---	---

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ^(a) — Sur crédits non dissociés ^(a)	Op gesplitste kredieten ^(a) — Sur crédits dissociés ^(a)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(a) — Sur crédits non dissociés 1978 ^(a)	Op gesplitste kredieten ^(a) — Sur crédits dissociés ^(a)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(a) — Sur crédits non dissociés 1977 ^(a)	Op gesplitste kredieten ^(a) — Sur crédits dissociés ^(a)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments
dans le pays.Frais de construction « Academisch
Ziekenhuis », Gand. 72.10Achats de biens meubles
durables.Equipement scientifique et technique
« Academisch Ziekenhuis », Gand. 74.01

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 35. —
Enseignement universitaire.Totaux pour A. —
Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissements.B. — Crédits
qui ne sont pas destinés
à la réalisation du programme
d'investissements.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Education nationale.CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Dépenses patrimoniales, etc. ... 74.01

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 01. —
Dépenses de Cabinet du Ministre
de l'Education nationale.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (P) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) — Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van de Nederlandse
Gemeenschap.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop
van duurzame roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van de Nederlandse
Gemeenschap,
Voorzitter
van de Executieve
van de Nederlandse
Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop
van duurzame roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	1,2	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	1,2	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Nederlandse Gemeenschap, Voorzitter van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.	1,2	—	—	1,5 (1,5)	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (*) — Sur crédits non dissociés (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (*) — Sur crédits non dissociés 1978 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (*) — Sur crédits non dissociés 1977 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Communauté
néerlandaise.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

1,8	—	0,8	—	0,1	1,0	—	0,5	Dépenses patrimoniales, etc. ...	74.01
1,8	—	0,8	—	0,1	1,0	—	0,5	Totaux pour le chapitre VII.	
1,8	—	0,8	—	0,1	1,0	—	0,5	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise.	

Section 03.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Communauté
néerlandaise,
Président
de l'Exécutif
de la Communauté
néerlandaise
et de la Région flamande.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

1,4	—	0,1	—	0,1	0,7	—	0,4	Dépenses patrimoniales, etc. ...	74.01
1,4	—	0,1	—	0,1	0,7	—	0,4	Totaux pour le chapitre VII.	
1,4	—	0,1	—	0,1	0,7	—	0,4	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté néerlandaise, Président de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande.	

(') à (') Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 04.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,7	—	—	1,5 (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	0,7	—	—	1,5 (—)	—	—
	Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Vlaamse Gewest.	0,7	—	—	1,5 (—)	—	—

Sectie 05.

Uitgaven betreffende de cel
« Executieve
van de Nederlandse
Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest »
bij het Kabinet
van de Minister
van Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.*

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,8	—	—	0,6 (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	0,8	—	—	0,6 (—)	—	—
	Totalen voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.	0,8	—	—	0,6 (—)	—	—

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (*) — Sur crédits non dissociés (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (*) — Sur crédits non dissociés 1978 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (*) — Sur crédits non dissociés 1977 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 04.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Région flamande.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—

Dépenses patrimoniales, etc. ... 74.01

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 04. —
Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Région flamande.

Section 05.

Dépenses relatives à la cellule
« Exécutif
de la Communauté
néerlandaise
et de la Région flamande »
au Cabinet
du Ministre
de l'Education nationale.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—

Dépenses patrimoniales, etc. ... 74.01

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 05. —
Dépenses relatives
à la cellule « Exécutif
de la Communauté néerlandaise
et de la Région flamande »
au Cabinet du Ministre
de l'Education nationale.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	T E K S T E N	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (2) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Nederlandse Cultuur.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	0,8 (1,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	—	—	—	0,8 (1,0)	—	—
	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur.	—	—	—	0,8 (1,0)	—	—

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	0,3 (0,5)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	—	—	—	0,3 (0,5)	—	—
	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	—	—	—	0,3 (0,5)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (*) — Sur crédits non dissociés (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (*) — Sur crédits non dissociés 1978 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (*) — Sur crédits non dissociés 1977 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Culture néerlandaise.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

0,5	—	0,5	—	—	2,4	—	—
0,5	—	0,5	—	—	2,4	—	—
0,5	—	0,5	—	—	2,4	—	—

Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire). 74.01

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 11. —
Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Culture néerlandaise.

Section 12.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

0,5	—	0,5	—	—	1,8	—	—
0,5	—	0,5	—	—	1,8	—	—
0,5	—	0,5	—	—	1,8	—	—

Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire). 74.01

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 12. —
Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken.)

Art.	T E K S T E N	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse
Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,8	—	—	(—) 0,8	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	0,8	—	—	(—) 0,8	—	—
	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.	0,8	—	—	(—) 0,8	—	—

Sectie 14.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse
Gemeenschap.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,5	—	—	(—) 1,0	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	0,5	—	—	(—) 1,0	—	—
	Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap.	0,5	—	—	(—) 1,0	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (2) — Sur crédits non dissociés (2)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (2) — Sur crédits non dissociés 1978 (2)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (2) — Sur crédits non dissociés 1977 (2)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 13.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté
néerlandaise
et à la Région flamande.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—

Dépenses patrimoniales, etc. ... 74.01

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 13. —
Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande.

Section 14.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté
néerlandaise.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—

Dépenses patrimoniales, etc. ... 74.01

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 14. —
Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	T E K S T E N	1980 (Aangevraagde kredieten) (Credits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*) (Credits adaptés et crédits initiaux) (*)		
		Niet gesplitste kredieten Credits non dissociés	Gesplitste kredieten Credits dissociés		Niet gesplitste kredieten (*) Credits non dissociés (*)	Gesplitste kredieten Credits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Credits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Credits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Credits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Credits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 15.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Nederlandse
Gemeenschap
en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,8	—	—	(—) 1,3	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	0,8	—	—	(—) 1,3	—	—
	Totalen voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.	0,8	—	—	(—) 1,3	—	—

Sectie 31.

Basisonderwijs.

HOOFDSTUK VI.
VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

63.01	Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de officiële gesubsidieerde Nederlandstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad	—	—	—	9,6 (9,6)	—	—
-------	---	---	---	---	--------------	---	---

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (*) — Sur crédits non dissociés (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (*) — Sur crédits non dissociés 1978 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (*) — Sur crédits non dissociés 1977 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 15.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté
néerlandaise
et à la Région flamande.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—

Dépenses patrimoniales, etc. ... 74.01

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 15. —
Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise
et à la Région flamande.

Section 31.

Enseignement fondamental.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Subventions sous forme de laboratoi-
res de langues aux établissements
officiels subventionnés d'enseigne-
ment fondamental du régime néer-
landais à Bruxelles-Capitale. 63.01

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.						
64.01	Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de vrije gesubsidieerde Nederlandstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	21,9 (21,9)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI.	—	—	—	31,5 (31,5)	—	—
	HOOFDSTUK VII. INVESTERINGEN (CIVIELE).						
	Aankoop van duurzame roerende goederen.						
74.01	Aankoop van machines, enz. :						
	01. Bestuur van het basisonderwijs ...	0,2	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	02. Basisonderwijs van de Staat	101,5	—	—	101,5 (101,5)	—	—
		101,7	—	—	101,6 (101,6)	—	—
74.02	Kosten voor de installatie van een talenpracticum in de Nederlands-talige Rijksinrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	9,0 (9,0)	—	—
	Totalen voor de artikels 74.	101,7	—	—	110,6 (110,6)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	101,7	—	—	110,6 (110,6)	—	—
	Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs.	101,7	—	—	142,1 (142,1)	—	—
	Sectie 32. Buitengewoon onderwijs.						
	HOOFDSTUK VI.						
	VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.						
	Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.						
63.01	Uitrustingsstoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	3,0 (3,0)	—	—
		—	—	—	3,2 (3,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (2) — Sur crédits non dissociés (2)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (2) — Sur crédits non dissociés 1978 (2)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (2) — Sur crédits non dissociés 1977 (2)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Transferts de capitaux à l'enseignement libre.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements libres subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour mémoire).	64.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
								CHAPITRE VII.	
								INVESTISSEMENTS (CIVILS).	
								Achats de biens meubles durables.	
								Achats de machines, etc. :	74.01
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	01. Administration de l'enseignement fondamental.	
85,3	—	21,3	—	55,0	17,0	—	55,3	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	
85,4	—	21,4	—	55,1	17,1	—	55,4		
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais d'installation d'un laboratoire de langues dans les établissements de l'Etat d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour mémoire)	74.02
85,4	—	21,4	—	55,1	17,1	—	55,4	Totaux pour les articles 74.	
85,4	—	21,4	—	55,1	17,1	—	55,4	Totaux pour le chapitre VII.	
85,4	—	21,4	—	55,1	17,1	—	55,4	Totaux pour la section 31. — Enseignement fondamental.	
								Section 32.	
								Enseignement spécial.	
								CHAPITRE VI.	
								TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
								Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.	
								Subventions d'équipement, etc. :	63.01
0,1	—	0,1	—	—	0,3	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
0,6	—	0,6	—	—	0,1	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
0,7	—	0,7	—	—	0,4	—	—		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.							
64.01	Uitrustingstoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs ...	0,4	—	—	— (—)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ...	4,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
		4,6	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI.	4,6	—	—	4,4 (4,4)	—	—
HOOFDSTUK VII.							
INVESTERINGEN (CIVIELE).							
Aankoop van duurzame roerende goederen.							
74.01	Aankoop van machines :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat ...	15,2	—	—	15,2 (15,2)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat ...	14,1	—	—	14,1 (14,1)	—	—
		29,3	—	—	29,3 (29,3)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	29,3	—	—	29,3 (29,3)	—	—
	Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs.	33,9	—	—	33,7 (33,7)	—	—

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnanceringen — Ordonnancements			Ordonnanceringen — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Transferts de capitaux à l'enseignement libre.	
								Subventions d'équipement, etc. :	64.01
0,3	—	0,3	—	—	1,0	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
2,4	—	2,4	—	—	1,9	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
2,7	—	2,7	—	—	2,9	—	—		
3,4	—	3,4	—	—	3,3	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
								CHAPITRE VII.	
								INVESTISSEMENTS (CIVILS).	
								Achats de biens meubles durables.	
								Achats de machines :	74.01
10,2	—	3,9	—	4,7	5,0	—	5,7	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
9,1	—	3,6	—	4,1	2,7	—	6,2	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
19,3	—	7,5	—	8,8	7,7	—	11,9		
19,3	—	7,5	—	8,8	7,7	—	11,9	Totaux pour le chapitre VII.	
22,7	—	10,9	—	8,8	11,0	—	11,9	Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾ (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Crédits non dissociés ⁽²⁾	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 33.

Secundair onderwijs.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

63.01	Uitrustingstoelagen, enz.	19,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—
	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.						
64.01	Uitrustingstoelagen, enz.	90,0	—	—	75,0 (75,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI.	109,0	—	—	105,0 (105,0)	—	—

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop
van duurzame roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :						
	01. Rijksinrichtingen secundair onderwijs	302,0	—	—	310,5 (310,5)	—	—
	02. Inspectie	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	302,1	—	—	310,6 (310,6)	—	—
	Totalen voor sectie 33. — Secundair onderwijs.	411,1	—	—	415,6 (415,6)	—	—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen — Engagements		Ordonnancements — Ordonnancements			Ordonnancements — Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 33.

Enseignement secondaire.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

57,0	—	57,0	—	—	15,6	—	—	Subventions d'équipement, etc. . . .	63.01
------	---	------	---	---	------	---	---	--------------------------------------	-------

Transferts de capitaux
à l'enseignement libre.

50,0	—	50,0	—	—	65,4	—	—	Subventions d'équipement, etc. . . .	64.01
------	---	------	---	---	------	---	---	--------------------------------------	-------

107,0	—	107,0	—	—	81,0	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
-------	---	-------	---	---	------	---	---	-----------------------------	--

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Achats de machines, etc. : 74.01

01. Etablissements d'enseignement se-
condaire de l'Etat.

02. Inspection.

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 33. —
Enseignement secondaire.

(1) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (*) Crédits non dissociés (*)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 34.

Bestuur van de
gemeenschappelijke diensten
voor Nationale Opvoeding.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

63.01 Uitrustingsstoelagen, enz.

0,2

—

—

0,1
(0,1)

—

—

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

64.01 Uitrustingsstoelagen, enz.

1,4

—

—

0,7
(0,7)

—

—

Totalen voor hoofdstuk VI.

1,6

—

—

0,8
(0,8)

—

—

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop
van duurzame roerende goederen.

74.01 Aankoop van machines, enz. :

01. Psycho-medisch-sociale centra ...

5,3

—

—

5,3
(5,3)

—

—

02. Intendantie, veiligheid en hygiëne.

40,0

—

—

40,0
(40,0)

—

—

03. Structuren, leerplannen, methodes.

0,1

—

—

0,1
(0,1)

—

—

Totalen voor hoofdstuk VII.

45,4

—

—

45,4
(45,4)

—

—

Totalen voor sectie 34. —
Bestuur van de gemeenschappelijke
diensten voor Nationale Opvoeding.

47,0

—

—

46,2
(46,2)

—

—

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalisations)				LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements					
Op niet gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits non dissociés ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1978 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ^(*) — Sur crédits non dissociés 1977 ^(*)	Op gesplitste kredieten ^(*) — Sur crédits dissociés ^(*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976			
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)			
								(17)	(18)	

Section 34.

Administration
des services communs
de l'Education nationale.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

0,2	—	0,2	—	—	—	—	—	Subventions pour frais d'équipement, etc.	63.01
1,9	—	1,9	—	—	—	—	—	Transferts de capitaux à l'enseignement libre.	
								Subventions pour frais d'équipement, etc.	64.01
2,1	—	2,1	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

4,7	—	4,4	—	0,6	4,5	—	0,2	Achat de machines, etc. :	74.01
36,0	—	24,3	—	35,2	0,2	—	32,0	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
0,1	—	—	—	—	—	—	—	02. Intendance, sécurité et hygiène.	
								03. Structures, programmes et métho- des.	
40,8	—	28,7	—	35,8	4,7	—	32,2	Totaux pour le chapitre VII.	
42,9	—	30,8	—	35,8	4,7	—	32,2	Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	T E K S T E N	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (¹)		
		Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (²) Crédits non dissociés (²)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement		Vastleggings-kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 36.

Niet-universitair
hoger onderwijs.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

63.01	Uitrustingsstoelagen, enz.	9,1	—	—	11,2 (11,2)	—	—
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.							
64.01	Uitrustingsstoelagen, enz.	16,5	—	—	9,3 (9,3)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI.	25,6	—	—	20,5 (20,5)	—	—

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop
van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz.	69,2	—	—	60,7 (60,7)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	69,2	—	—	60,7 (60,7)	—	—
	Totalen voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs.	94,8	—	—	81,2 (81,2)	—	—

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)					1977 (Verwezenlijkingen) — (Réalisations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten (*) — Sur crédits non dissociés (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (*) — Sur crédits non dissociés 1978 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (*) — Sur crédits non dissociés 1977 (*)	Op gesplitste kredieten (*) — Sur crédits dissociés (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

(17)	(18)
------	------

Section 36.

Enseignement supérieur
non universitaire.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

2,5	—	0,3	—	—	0,4	—	—	Subventions d'équipement, etc.	63.01
								Transferts de capitaux à l'enseignement libre.	
3,8	—	1,1	—	—	1,1	—	—	Subventions d'équipement, etc.	64.01
6,3	—	1,4	—	—	1,5	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

9,7	—	0,9	—	1,0	1,8	—	—	Achat de machines, etc.	74.01
9,7	—	0,9	—	1,0	1,8	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
16,0	—	2,3	—	1,0	3,3	—	—	Totaux pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	T E K S T E N	1980 (Aangevraagde kredieten) (Crédits sollicités)			1979 (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Niet gesplitste kredieten (2) — Crédits non dissociés (2)	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Sectie 38.

Algemeen Bestuur —
Sector Nationale Opvoeding.HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).Aankoop
van duurzame roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, enz.	7,9	—	—	7,9 (7,9)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.	7,9	—	—	7,9 (7,9)	—	—
	Totalen voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding.	7,9	—	—	7,9 (7,9)	—	—

Sectie 39.

Algemeen Bestuur —
Sector Nederlandse Cultuur.HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, enz.	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
	Totalen voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur.	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
	Totalen voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	710,2	—	—	743,5 (738,7)	—	—
	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	1 304,2	650,0	608,0	1 371,9 (1 367,1)	626,6 (626,6)	491,6 (491,6)
	Algemene totalen (Titels I en II).	112 232,8	650,0	608,0	105 633,3 (106 472,4)	626,6 (626,6)	491,6 (491,6)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1978 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)					1977 (Verwezenlijkingen) (Réalizations)			LIBELLES	Art.
Vastleggingen Engagements		Ordonnanceringen Ordonnancements			Ordonnanceringen Ordonnancements				
Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1978 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 ⁽³⁾ — Sur crédits non dissociés 1977 ⁽³⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ — Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Section 38.

Administration générale —
Secteur
Education nationale.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

7,9	—	4,4	—	2,0	3,4	—	2,2	Achats de machines, etc.	74.01
7,9	—	4,4	—	2,0	3,4	—	2,2	Totaux pour le chapitre VII.	
7,9	—	4,4	—	2,0	3,4	—	2,2	Totaux pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.	

Section 39.

Administration générale —
Secteur
Culture néerlandaise.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

5,4	—	4,8	—	1,5	1,8	—	—	Achats de machines, etc.	74.01
5,4	—	4,8	—	1,5	1,8	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
5,4	—	4,8	—	1,5	1,8	—	—	Totaux pour la section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise.	
584,0	—	474,0	—	105,0	416,5	—	103,1	Totaux pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
1 189,0	408,8	1 079,0	673,7	105,0	931,5	405,4	103,1	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	
98 662,3	408,8	97 500,9	673,7	818,6	90 837,6	405,4	1 563,8	Totaux généraux (Titres I et II).	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

Samenvattende tabellen.

Tableaux récapitulatifs.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

	1980	1979	1978	1977	
Lopende uitgaven	110 892,6	104 261,4	97 473,4	91 409,2	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	1 990,2	1 998,5	1 597,8	1 640,2	Dépenses de capital.
Totalen	112 882,8	106 259,9	99 071,2	93 049,4	Totaux.
<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>					<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>
Lopende uitgaven	—	1 286,4	1 546,9	299,2	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	26,5	12,9	25,2	Dépenses de capital.

2. — ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

2. — ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

	1980	1979	1978	1977	
Lopende uitgaven	110 892,6	104 261,4	97 135,5	91 366,8	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	1 948,2	1 863,5	1 857,7	1 440,0	Dépenses de capital.
Totalen	112 840,8	106 124,9	98 993,2	92 806,8	Totaux.
<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>					<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>
Lopende uitgaven	—	1 286,4	1 527,6	69,8	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	26,5	0,1	—	Dépenses de capital.